

MEGANE

INSTRUKTIONSBOG



passion ydelser



ELF partner med
**world
series**
by RENAULT



RENAULT anbefaler ELF

Elf og Renault er partnere inden for den højteknologiske bilbranche, hvor de forener deres ekspertise både på banen og i byen. Dette samarbejde er af gammel dato, og det gør, at du kan råde over en serie smøremidler, der er perfekt tilpasset din Renault. Den holdbare beskyttelse og de optimale ydelser af din motor er sikret. Uanset om det drejer sig om olieskift eller påfyldning, så kan du nyde godt af dit Renault-værkstedes råd, eller se i køretøjets servicehæfte for at finde ud af hvilket ELF godkendt smøremiddel, der passer bedst til dit køretøj.



www.lubricants.elf.com



Et værksted for **TOTAL**

Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For at hjælpe dig ved læsningen af instruktionsbogen vil du møde følgende symbol:



Angiver en bemærkning om en risiko eller fare, eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

I hele vejledningen, når der henvises til en repræsentant af mærket, er der tale om et RENAULT værksted.

God tur ved rattet i din vogn.

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

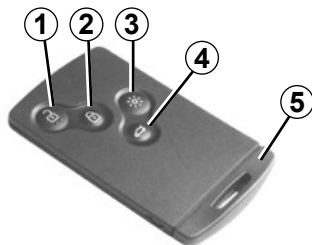
6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

RENAULT smartCard: generelle oplysninger, anvendelse, superlåsning	1.2
Døre.	1.9
Automatisk låsning af dørene under kørslen.	1.13
Nakkestøtte - sæder	1.14
Sæder	1.16
Sikkerhedsseler.	1.21
Ekstra fastholdelsesanordninger:	1.24
Til forsædeselerne.	1.24
Til bagsædeselerne.	1.28
Sideairbags	1.29
Børnesikring: Generelt.	1.31
Valg af forankring af barnestol.	1.34
Anbringelse af barnestol	1.36
Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran	1.48
Rat.	1.51
Servostyring.	1.51
Førerpladsen	1.52
Kontrolapparater	1.56
Informationscenter.	1.62
Menu til personliggørelse af modellens indstillinger	1.73
Ur og udendørstermometer	1.74
Side- og bakspejle.	1.75
Horn og tegngivningslys	1.76
Udvendige lygter og tegngivningslys.	1.77
Indstilling af lygterne	1.81
Viskere/sprinklere	1.82
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.88



26787

- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Tænding af belysningen på afstand.
- 4 Låsning/oplåsning af bagagerum.
- 5 Indbygget nøgle.

RENAULT smartCard muliggør:

- oplåsning/låsning af døre, bagagerums-klap og tankdæksel (se de følgende sider);
- tænding af belysningen på afstand af vognen (se de følgende sider);
- automatisk lukning på afstand af el-betjente ruder og soltag (afhængigt af modellen). Der henvises til afsnittene "Elrudeoptræk" og "El-betjent soltag" i kapitel 3;
- start af motor, se afsnittet "start af motor" i kapitel 2.

Funktionsautonomi

Kontroller, at batteriet altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Det har en levetid på cirka to år: De bør udskiftes, når meddelelsen "Keycard battery low" vises på instrumentbrættet (der henvises til afsnittet "RENAULT-kort: batteri" i kapitel 5).

RENAULT-kortets rækkevidde

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Pas derfor på ikke uforvarende at aktivere dit RENAULT-kort, hvilket kan medføre ufrivillig låsning eller oplåsning af dørene.

Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplåse og starte bilen. Se afsnittene "Låsning/oplåsning af vognen" i kapitel 1 og "Motorstart" i kapitel 2.

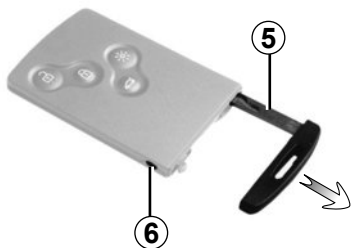


Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

RENAULT KORT: generelt (2/2)

26788



Indbygget nøgle 5

Den indbyggede nøgle tjener til låsning og oplåsning af venstre fordør, når RENAULT SmartCard'et ikke virker:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- ved brug af apparater som anvender samme frekvens som kortet;
- bilen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Adgang til nøglen 5

Tryk på knappen 6 og træk i nøglen 5, slip derefter knappen.

Brug af nøglen

Se afsnittet "Låsning/oplåsning af døre".

Når du er kommet ind i bilen ved hjælp af den indbyggede nøgle, RENAULT skal den sættes tilbage på sin plads i kortet RENAULT indsættes i kortlæseren for at starte.

Nyt eller ekstra RENAULT SmartCard

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et RENAULT SmartCard, skal du rette henvendelse til en forhandler for mærket.

I tilfælde af udskiftning af et RENAULT SmartCard, skal vognen **og alle eksisterende RENAULT SmartCard** til et værksted for mærket for genindkodning af anlægget.

Der kan anvendes op til fire RENAULT SmartCards til samme vogn.

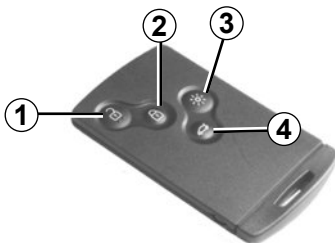
Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig dit RENAULT SmartCard sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsættligt ødelagt; dette kan f.eks.ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.

RENAULT SMARTCARD TIL FJERNBETJENING: anvendelse

26787



Oplåsning af døre, bagklap og tankdæksel

Tryk på knappen **1**.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.

Når kun oplåsning af førerdøren er aktiveret (der henvises til afsnittet "menu til personlig-gørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1) :

- tryk på knappen **1** for kun at oplåse førerdøren og brændstofdækslet;
- tryk to gange på knappen **1** for at oplåse alle dørene.

Låsning af døre, bagklap og tankdæksel

Tryk på låseknappen **2**. Låsningen visualiseres ved **to blink** af havariblinklyset. Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, eller hvis RENAULT smartCard'et ikke er fjernet fra kortlæseren, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene **uden blink** af havariblinklyset.

Hvis bilen er blevet låst op, men ingen døre er blevet åbnet, låses den automatisk igen efter to minutter.

Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.

Blinkene med havariblinklyset oplyser dig om vognens tilstand:

- **et blink** angiver, at vognen er fuldstændigt oplåst;
- **to blink** angiver, at vognen er fuldstændigt låst.

Oplåsning/låsning af bagagerummet alene

Tryk på knappen **4** for at låse/oplåse bagagerummet.

Alarm for manglende registrering af RENAULT smartCard

Hvis du åbner en dør, mens motoren kører, og kortet ikke sidder i kortlæseren, vises beskeden "Keycard not detected", og et lydsignal meddeler det. Advarslen forsvinder, når kortet sættes tilbage i kortlæseren.

Funktion "fjernbetjent belysning"

Et tryk på knappen **3** tænder vognens nærlys, sideblinklyset og indvendig belysning i cirka 30 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

Bemærk: et nyt tryk på knappen **3** slukker belysningen.

RENAULT-KORT MED HÅNDFRI BETJENING: Anvendelse (1/3)



28517

Anvendelse

For biler, der er udstyret hermed, tillader den udover RENAULT-kortets fjernbetjeningsfunktioner også fjernbetjent låsning/oplåsning, som tidligere beskrevet, uden betjening af RENAULT-kortet, når kortet er i adgangsområdet **1**.

Et godt råd

Opbevar ikke RENAULT-kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, PDA, telefon ...), som kan forstyrre kortets funktion.



28392

Oplåsning af vognen

RENAULT kortet i området **1**, tryk på knappen **3**: Køretøjet låses op.

I visse tilfælde (for eksempel hvis køretøjet er parkeret i flere dage), skal der trækkes to gange i håndtaget **2** for at låse bilen op og åbne døren.

Et tryk på knappen **4** låser ligeledes hele køretøjet op.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.



28481

Efter oplåsning af bilen eller kun af bagagerummet ved hjælp af knappen på RENAULT-kortet, er låsning på afstand, og "håndfri" oplåsning deaktiveret.

For at komme tilbage til håndfri betjeningstilstand: start bilen.

RENAULT-KORT MED HÅNDFRI BETJENING: Anvendelse (2/3)



Låsning af vognen

Du kan låse bilen på tre forskellige måder: På afstand, ved hjælp af knappen **3**, ved hjælp af RENAULT kortet.

Låsning på afstand

Med døre og bagagerum lukkede og med RENAULT kortet i hånden, vil den automatisk låses, så snart du forlader området **1**.

Bemærk: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.



Låsningen synliggøres ved **to blink** med havariblinklyset og et lydsignal.

Dette lydsignal kan deaktiveres. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Hvis en dør eller bagagerummet er åben eller forkert lukket, eller hvis et kort er tilstede i kabinen (eller i kortlæseren), foretages der ingen låsning. I dette tilfælde, **er der hverken lydsignal eller blink med havariblinklyset**.

Låsning ved hjælp af knappen 3

Når døre og bagagerum er lukket, skal du trykke på knappen **3** på et af køretøjets dørhåndtag: Vognen låses. Hvis en dør eller bagagerummet er åben eller forkert lukket, sker der en hurtig låsning/oplåsning af køretøjet.

Bemærk: tilstedeværelsen af et RENAULT smartCard er obligatorisk i vognens adgangsområdet (område **1**) for at give mulighed for oplåsning med knappen.

Særlig funktion

Hvis du ønsker at kontrollere låsningen efter en låsning med knappen **3**, har du cirka **tre** sekunder til at aktivere dørenes håndtag uden oplåsning.

Derefter er den håndfri betjeningstilstand atter i funktion, og enhver aktivering af et håndtag vil medføre oplåsning af bilen.

Når køretøjet er udstyret med fjernbetjent låsning af ruder, vil to tryk hurtigt efter hinanden på knappen **3** automatisk låse alle ruder, når dørene låses (der henvises til afsnittet "elrudeoptræk, el-betjent soltag" i kapitel 3).

RENAULT-KORT MED HÅNDFRI BETJENING: Anvendelse (3/3)



26787

Låsning ved hjælp af RENAULT smartcard'et

Med døre og bagagerum lukkede trykkes på knappen 5: vognen låses.

Låsningen visualiseres ved **to blink** på havariblinklyset.

Bemærkning: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.



28518

Specifikationer

Låsning af bilen kan ikke ske, hvis:

- en dør eller bagagerum er åben eller forkert lukket;
- et kort er forblevet i området 6 (eller i kortlæseren), og intet andet kort befinder sig i registreringsområdet uden for bilen.

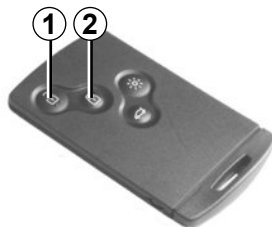
Med motoren kørende efter at have åbnet og lukket en dør, og hvis kortet ikke længere befinder sig i kabinen, vil meddelelsen "Keycard not detected" blive vist (fulgt af et lydsignal, når hastigheden når en vis grænse) for at gøre dig opmærksom på, at kortet ikke længere er i bilen. Dette vil f.eks. forhindre, at du kører af sted efter at have sat en passager af, som har kortet på sig.

Alarmen forsvinder, når kortet påny er registreret.

Efter en låsning/oplåsning af bilen eller kun af bagagerummet ved hjælp af knapperne på RENAULT kortet, er låsning på afstand, og oplåsning med "håndfri betjeningstilstand" deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

RENAULT SMARTCARD: superlåsning



26787

Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!



28392

For at aktivere superlåsning

Du kan vælge mellem to aktiveringsmåder af superlåsning:

- tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen 2;
- eller tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen 3 på et af køretøjets dørhåndtag.

Låsningen visualiseres ved **fem** blink af havariblinklyset.

Deaktivering af superlåsning

Lås bilen op ved hjælp af knappen 1 på RENAULT smartCard'et.

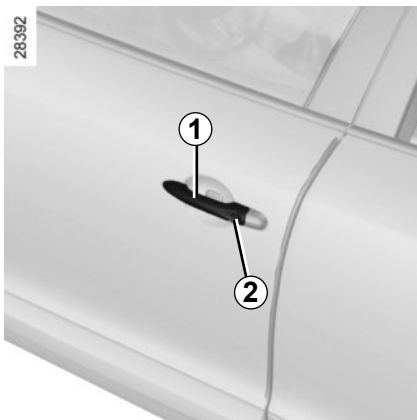
Oplåsningen visualiseres ved et enkelt blink af havariblinklyset.

Ved aktivering af superlåsning, aktiveres ligeledes, på modeller som er udstyret hermed, fjernbetjent lukning af vinduer og/eller el-betjent soltag.

Efter aktivering af superlåsningen ved hjælp af knappen 2 vil låsning på afstand og oplåsning med "håndfri" betjening være deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



Åbning af dørene udefra

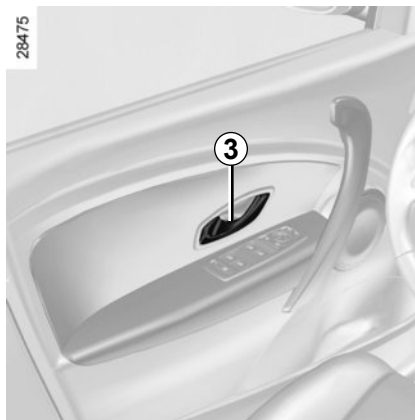
RENAULT-kort

Tag fat i håndtaget **1** med dørene låst og træk det hen imod dig selv.

RENAULT-kort med håndfri betjening

Med RENAULT-kortet i registreringsområdet skal du trykke på knappen **2**, eller, afhængigt af køretøjet, tage fat i håndtaget **1** og trække det mod dig.

I nogle tilfælde er det nødvendigt at trække to gange i håndtaget, for at åbne døren.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **3**

Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.

Alarm for glemt SmartCard

Hvis fjernbetjeningskortet stadig sidder i kortlæseren, når venstre fordør åbnes, vil beskeden "Please remove keycard" vises på instrumentbrættet, ledsaget af et lydsignal.

Alarm for lukning af døre og bagklap

Hvis en åbning (dør eller bagklap) er åben eller ikke korrekt lukket, vises meddelelsen "Boot open" eller "Door open" (afhængigt af åbning) på instrumentbrættet, fulgt af en kontrollampe og et lydsignal, så snart køretøjet når ca. 10 km/t.

Specielt

Efter stop af motoren vil lygterne og det tændte ekstraudstyr (radio ...) fortsætte med at fungere.

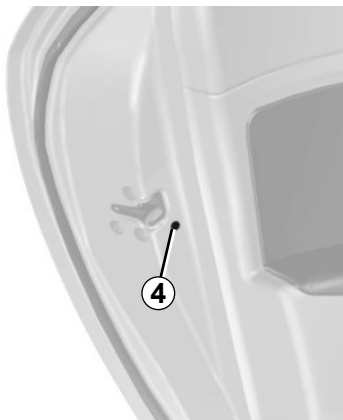
De stopper, når førerdøren åbnes.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)

28417



Sikkerhed for børn

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, flyttes håndtaget **4**, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (1/2)

Låsning/oplåsning af dørene udefra

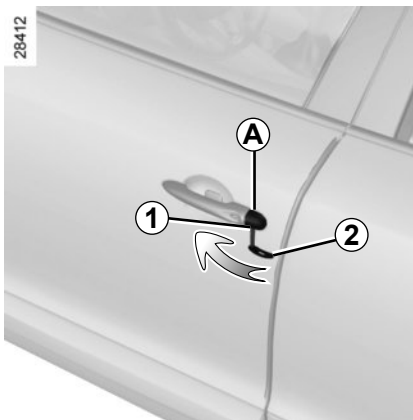
Det gøres ved hjælp af RENAULT SmartCard'et: se afsnittene "RENAULT SmartCards" i kapitel 1.

I visse tilfælde vil dit RENAULT SmartCard muligvis ikke fungere:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- ved brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

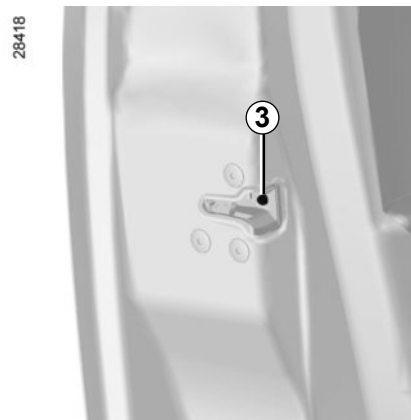
I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- brug af den indbyggede nøgle i kortet til at oplåse den venstre fordør;
- oplås hver enkelt dør manuelt;
- brug af betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se de følgende sider).



Anvendelse af den indbyggede nøgle i RENAULT SmartCard'et

- Fjern dækslet **A** fra venstre fordør (ved hjælp af spidsen på nøglen **2**) ved udskæringen **1**;
- Løft opad for at fjerne dækslet **A**;
- Før nøglen **2** ind i låsen, og lås eller oplås venstre fordør.



Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes skruen **3** (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (2/2)



Låsning og oplåsning indefra

Kontakten **4** betjener samtidigt dørene, bagagerummet og afhængigt af modellen, brændstoflugen.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du låse de andre døre: **med standset motor** trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **4** for at låse de andre døre.

Låsning af døre og bagklap m.m. uden anvendelse af RENAULT kortet

F.eks. i tilfælde af afladet batteri, eller en kortvarig ikke-funktion af RENAULT SmartCard'et...

Med standset motor og med en dør eller bagagerum åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **4**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse bilen udefra med RENAULT SmartCard'et, der befinder dig i bilens adgangszone eller med nøglen, der er integreret i RENAULT SmartCard'et.

Efter en låsning/oplåsning af bilen eller kun af bagagerummet ved hjælp af knapperne på RENAULT er låsning på afstand, og oplåsning med "håndfri betjeningstilstand" deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen indbygget i kontakten **4** informere om dørenes lukning og låsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, lyser kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Forlad aldrig bilen med dit RENAULT SmartCard efterladt i kabinen.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL

Du kan bestemme, om denne funktion skal aktiveres.

Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på låseknappen **1**.
- ved åbning af en af fordørene, når vognen standses.

Bemærk: hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den påny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 10 km/t.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Aktivering/deaktivering af funktionen

Se afsnittet "Menu for personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktionen "Auto door locking while driving":



funktion aktiveret



deaktiveret funktion.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i knappen **1** lyser ikke ved låsning af dørene) kontrolleres først, at alle døre og bagklap lukker korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.



28884

Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde.

Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen **2**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde.

Justering af hældningen

Ifølge modellen skal del **A** skubbes frem eller tilbage, indtil den ønskede indstilling opnås.

Demontering af nakkestøtten

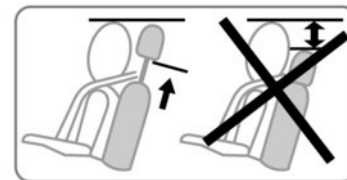
Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen **1**, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

Montering af nakkestøtten

Tag stængerne **3** helt ud ved at trække i dem. Sørg for, at de er anbragt i samme højde og er rene; i tilfælde af vanskeligheder kontrolleres, at stængernes tandrække vender fremefter.

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen **1**, og tryk nakkestøtten i bund.

Sørg for at hver stang **3** er låst fast på sæderyggen ved at prøve at løfte eller sænke dem.



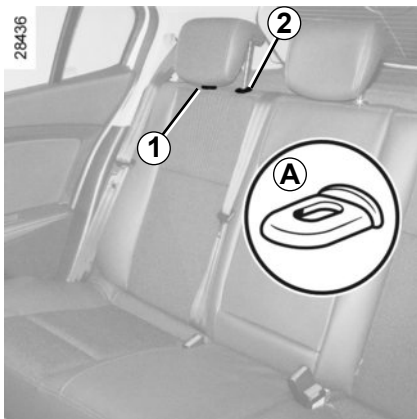
26342

De tre øverste hak kan anvendes uden at trykke på knappen **2**. Det anbefales dog at trykke på denne knap for at sænke nakkestøtten.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten **A** skal altid være den mindst mulige.

BAGESTE NAKKESTØTTER



Brugsposition

Hævning eller sænkning af nakkestøtten udføres ved at holde den trukket fremad i vognen.

Afmontering af nakkestøtten

Tryk på tappene **A** på stængerne **1** og **2** samtidigt, og tag nakkestøtten ud.

Bemærk: for modeller med 3 døre sænkes bænken ryglæn først (se i afsnittet "Funktion for bagsæder" i kapitel 3).



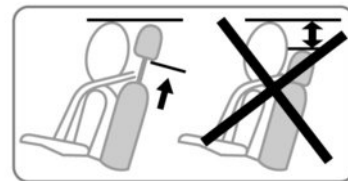
Anbringelse af nakkestøtten igen

Før stængerne ind i hullerne, og sænk nakkestøtterne til det første hak.

Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet

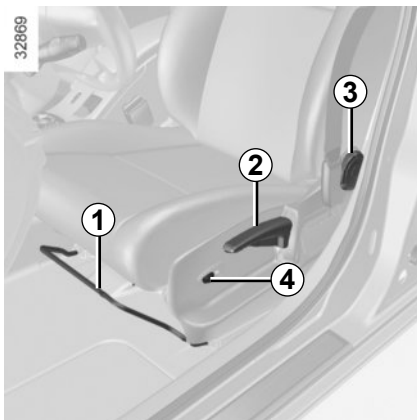
Tryk nakkestøtterne helt ned, og tryk derefter på tappen **2**, og sænk dem fuldstændigt.

Når nakkestøtten er helt nedsænket (position B), er den i opbevaringsposition: denne position bør ikke bruges, når der sidder en passager.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (1/2)



For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **2** så mange gange det er nødvendigt, opad eller nedad.

Indstilling af ryglænets hældning

Drej rulleknappen **3** til det ønskede punkt.

Elovarmede sæder

(afhængigt af modellen)

Med motoren kørende, bevæges betjeningen **4** til en af positionerne I, II eller III (alt efter den ønskede temperatur). Meddelelsen "Heated seat activated" vises på instrumentbrættet, så snart opvarmning i et af forsæderne er i funktion.

Systemet, som er termostatstyret, bestemmer, alt efter den valgte position, om opvarmning er nødvendig.

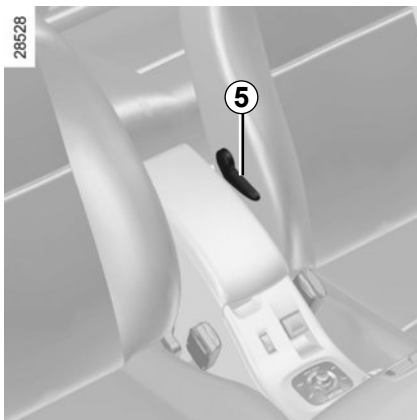


Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedssædernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER MED MANUEL REGULERING (2/2)



Indstilling af førersædets lændestøtte

Sænk kontaktarmen **5** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.



Bordstilling

Afhængigt af modellen kan ryglænet på passagersædet slås ned på sædet, og derved fungere som bord.

Sænk nakkestøtten, vip håndtaget **6** og sænk ryglænet helt ned.



For din egen sikkerheds skyld skal du fastgøre genstande, der transporteres, når sædet er i bordstilling.



Når forsædets ryglæn sættes i bordstilling, skal du huske at deaktivere den forreste passagerairbag (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. genstande, der er anbragt på ryglænet i bordstilling, hvis airbaggen udløses.

Denne advarsel er anført på en etiket (på instrumentbrættet) og en anmærkning (på forruden).

FORSÆDER MED ELEKTRISK REGULERING

Kontakten **3** tjener til indstilling af ryglænet, og kontakten **4** tjener til indstilling af sædet. Til modeller, som er udstyret hermed, tjener knapperne **1** til at gemme den valgte kørestilling (se den følgende side).

Indstilling af sædet:

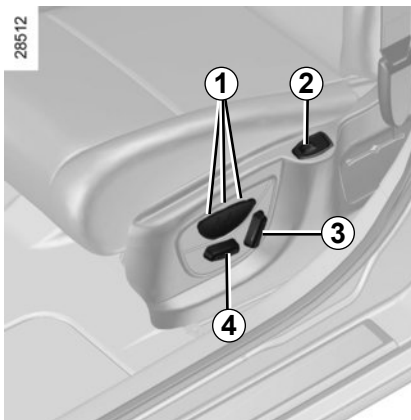
- **Flytning af sædet frem eller tilbage**
Aktiver kontakten **4** fremefter eller bagud.
- **Løft eller sænkning af sædet**
Tryk kontakten **4** op eller ned.

Indstilling af førersædets lændestøtte:

Sænk kontaktrammen **5** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.

Indstilling af ryglænet:

For at indstille hældningen på sæderyggen aktiveres den øverste del af kontakten **3** fremefter eller bagud.



Eloppvarmede sæder

(afhængigt af modellen)

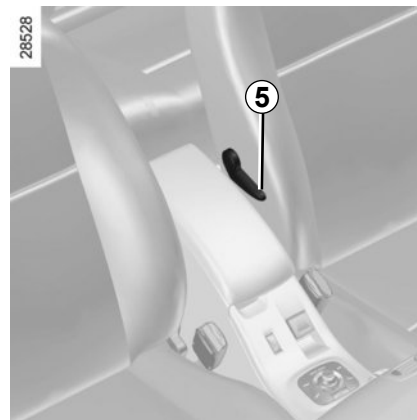
Med motoren kørende drejes betjeningen **2** til en af positionerne 1, 2 eller 3 (alt efter den ønskede temperatur).

Beskedene "Heated seat activated" vises på instrumentbrættet, så snart opvarmning i et af forsæderne er i funktion.

Systemet, som er termostatstyret, bestemmer, alt efter den valgte position, om opvarmning er nødvendig.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



For ikke at modvirke sikkerhedsselerne effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

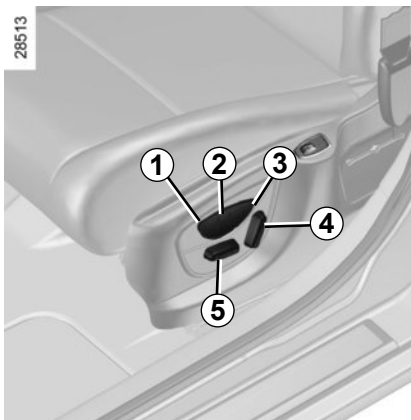
FORSÆDER MED ELEKTRISKE BETJENINGER MED HUKOMMELSE

Det er muligt at programmere **tre** kørestillinger.

En kørselsposition beskriver indstilling af sæde, ryglæn og førersæde.

Systemet fungerer:

- registreret kort med "håndfri betjening" eller, afhængigt af modellen, RENAULT kort i kortlæseren;
- ved åbning af førerens dør.



Programmering af kørestilling

- Justering af sædet ved hjælp af kontakterne **4** og **5** (se forrige side);
- tryk på knappen **1**, **2** eller **3**, indtil der lyder et bip: kørselspositionen er gemt;
- hvis du vil gemme flere kørselspositioner, skal du gentage proceduren med de andre knapper.

Genkaldelse af en programmeret kørestilling

Med vognen standset, foretages et kort tryk på knappen **1**, **2** eller **3** alt efter den ønskede programmerede kørestilling.

Bemærk: aktiveringen af den programmerede kørestilling afbrydes, hvis der under aktiveringen trykkes på en af sædets indstillingskontakter.

Under kørsel, er det ikke muligt at foretage en genkaldelse af kørestilling.



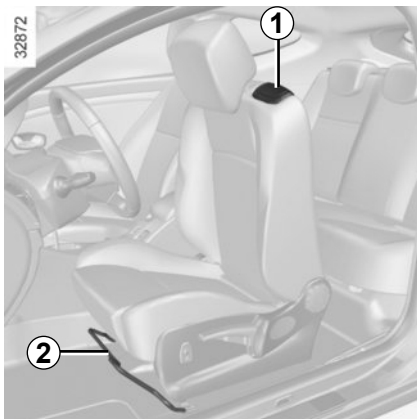
Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



For ikke at modvirke sikkerhedsselerne effektivitet, bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

ADGANG TIL BAGSÆDEPLADSERNE I MODELLER MED TRE DØRE

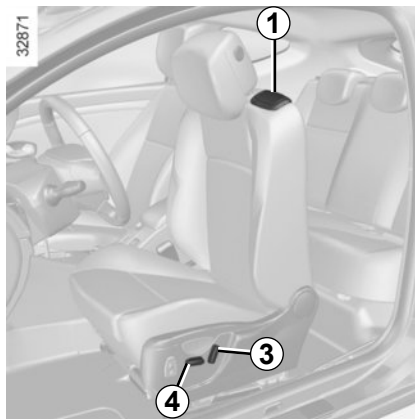


Sæder med manuelle betjeninger

Løft håndtaget **1**, og lad sædet glide fremad.

For at sætte sædet på plads skal ryglænet sættes på plads igen.

Betjen ikke grebet **1** samtidigt med grebet **2** eller kontakten **4**.



Sæder med elektriske betjeninger

Løft håndtaget **1** og vip ryglænet helt ned: sædet rykker frem.

Skub ryglænet tilbage for at installere sædet igen. Sædet genfinder sin oprindelige position.

Særlig anvisning: når ryglænet på bagsædet er vippet frem, skal man altid bruge knappen **3** til at indstille det i kørestilling igen.

Brug aldrig grebet **1**, da det ikke er beregnet til dette formål, og mekanismen kan derfor blive ødelagt.

Fastlåsning af sæderne

Benyt følgende fremgangsmåde, hvis en person, en genstand eller en barnestol forhindrer, at sædet foran låses på plads:

- lad passagerne stige ud, og fjern de genstande, der opfylder pladserne bag;
- lås igen sædet eller sæderne i udgangspositionen;
- flyt sædet eller sæderne fremad for at frigøre tilstrækkelig plads;
- lad passagerne installere sig igen, eller placer genstanden eller barnestolen igen på bagsæderne.



Forsikr dig om, at intet og ingen forhindrer at forsædet bliver fastlåst korrekt. Hvis ikke, fjernes det som generer bagved.

Juster sædet i forhold til nødvendig plads bag. Installer atter personerne eller genstandene bag. Gentag operationen, indtil sædet låses korrekt på plads.

Der er ellers risiko for at sæderne glider på skinnerne ved acceleration eller bremsning.

SIKKERHEDSSELER (1/3)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedsseleerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af se-
lerne bagi, kontrolleres det, at bagsæde-
bænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet
"bagsæde": kapitel 3.



Hvis sikkerhedsseleerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammen-

stød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter, indstilles først førersædet og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsseleerne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/3)

13622



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **4** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**). Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 2 minutter.

Bemærkning: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselsslampe.

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

kontrollampen

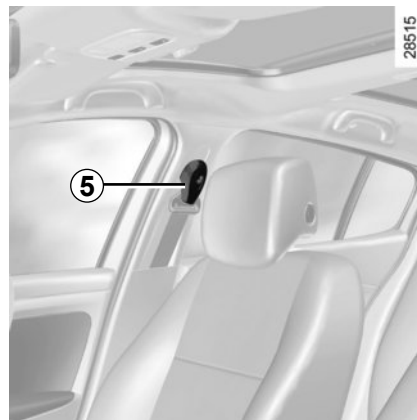


tændes på midterdisplayet, og en meddelelse om antallet af spændte seler vises på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder:

- start af vognen;
- åbning af en dør;
- fastspænding eller oplåsning af en sele bagi.

Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, samt at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædebænken.

28515



Indstilling af sikkerhedsseler på de forreste sæder (afhængigt af modellen)

Brug knappen **5** for at indstille selens højde, således at brystselen **1** sidder, som angivet ovenfor:

- selen forskydes nedefter ved at trykke på knappen **5**, og samtidig trække selen nedefter;
- selen forskydes opad ved at trykke på knappen **5**, og samtidig trække selen op;

Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.

SIKKERHEDSSELER (3/3)

13622



Oplåsning

Tryk på knappen 6, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

Bemærk: under kørsel, hvis en bagsæde-sele åbnes, vises beskeden "Bagsædesele åbnet" på instrumentbrættet.

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.), da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Skulderselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Husk ved anbringelse af bagsædet at kontrollere, at selerne anbringes således, at de kan anvendes korrekt.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

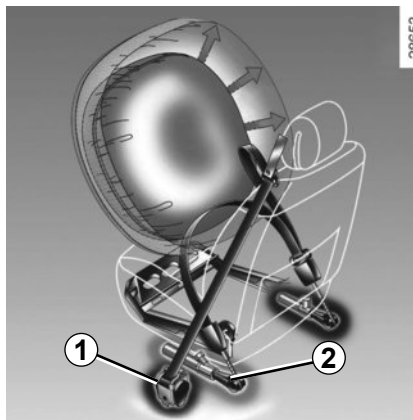
Alt efter modellen kan det bestå af:

- **opruller til seleforstrammere for sikkerhedsseler;**
- **seleforstrammer for hofteselen;**
- **kraftbegrænsere for skulderselen;**
- **anti-submarining airbag;**
- **frontale airbags i fører- og passager-side.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontal-sammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- frontale airbag med "lille volumen";
- hofteselens seleforstrammer for at passageren bliver holdt på plads i sædet;
- frontal airbag med "høj volumen".



Forstrammere

Forstrammerens opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Når tændingen er tilsluttet, vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød udløse:

- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer **1**, som øjeblikkeligt trækker selen ind;
- seleforstrammeren til maveselen **2** på forsæderne.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.

– For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

– Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.

– Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Anti-submarining airbag

Anbragt under hvert forsæde, og udløses for at forhindre passageren i at glide.

Airbags i førerside og passagerside

Den er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

På nogle modeller sidder et Airbag-mærke på rattet og på instrumentbrættet (i området ved airbag **A**) og afhængigt af modellen en etiket i nederste side af forruden for at minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

Hvert airbagsystem består af:

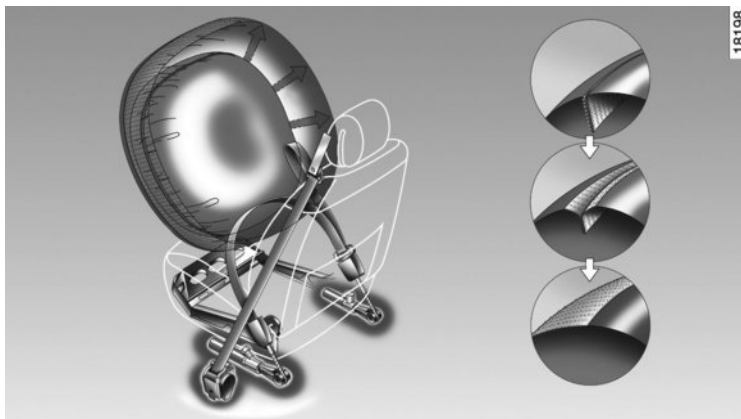
- en oppustelig pude med gasgenerator, monteret på rattet i førersiden og i instrumentbordet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- følere;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



28419



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbaggens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbaggens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.



Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbag'en øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbordet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke enhver forhindring i at kunne komme ud af vognen.

Enkeltheder for frontairbags

Alt efter stødets kraft, har den to oppustningsvolumener og et integreret ventilationsystem:

- "lav airbag-volumen" er første trin af oppustningen;
- "højt airbag-volumen": syningerne i airbag'en rives op, således at der frigøres et større volumen i puden (i tilfælde af voldsomme sammenstød).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/4)

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige skader som følge heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder for mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag'en er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag for passager foran" i kapitel 1.)

Advarsler vedrørende anti-submarining airbag

Der må ikke sidde børn på under 12 år på denne plads. Desuden kan oppustning af anti-submarining airbaggen medføre, at genstande, der befinder sig på sædet, vil blive slynget kraftigt fremefter. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ BAGSÆDET

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Sideairbags

Disse airbags er monteret på ydersiden af forsæderne og på visse modeller også på bagsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passagerer.

Gardinairbags

Disse airbags er monteret øverst i begge sider af vognen, og oppustes langs de forreste og bageste sideruder for at beskytte passagererne i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden.



Instruktioner vedr. sideairbags

- **Montering af sædeovertræk:** På sæder udstyret med airbag må der kun monteres sædeovertræk beregnet til modellen. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbag'en ikke fungerer korrekt, og dermed influere på din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem sæderyggen, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på sæderyggen. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører personskader ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Fripladsen mellem bagsædebænkens ryglæn og beklædningen svarer til airbag'ens op-pustningsvolumen: det er forbudt at sætte genstande på denne plads.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbag'ene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved – selv kraftig – påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket.**
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.



Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes kontrollampen **1** på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke tænder ved tilslutning af tændingen, eller hvis den tænder med motoren kørende, betyder det, at der er en defekt i systemet (airbags, seleforstrammere, ...) på sæderne foran og/eller bag.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og seleterne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

BØRNESIKRING: Valg af barnestol



Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse af barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedssæle

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen. Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Ret henvendelse til et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler, ISOFIX og sæder, samt deres fastgørelser.

Fastgørelse med ISOFIX system

Tilladte ISOFIX barnesæder er godkendte i følge bestemmelsen ECE-R44 i et af tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen
- halv-universel ISOFIX 2 punkter
- specifik

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

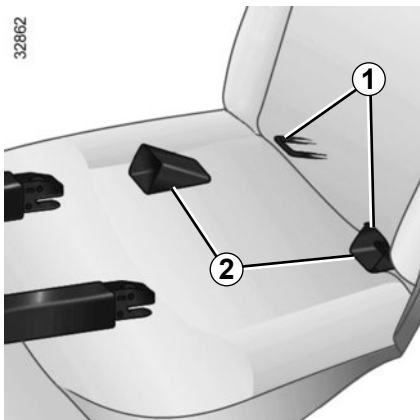
Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering. ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt.

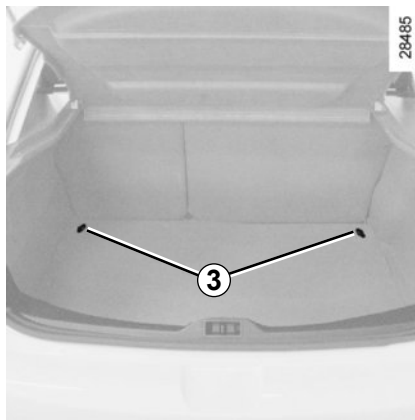
Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse af barnestol (2/2)



De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet, bag lynlåsene, og de kan genkendes på mærkningen.

For let at sætte barnesædet på plads og låse det på ringene **1**, benyttes adgangsbeslaget **2** fra barnesædet.



den tredje ring bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

Før selerne mellem ryglænet og baghylden (for sænkning af baghylden: se kapitel 3 "Baghylde"). Fastgør krogen til en af ringene **3** i bagagerummet (synlige i modeller med tre og fem døre; under måtten og er angivet med en markering i stationcars).

Stram selen således, at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.

BØRNESIKRING: montering af barnestol (1/12)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på denne plads, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter foran" i kapitel 1).

Efter installation af barnesædet, kan sædet om nødvendigt rykkes frem (så der er tilstrækkelig plads på bagsæderne til passagerer eller andre barnesæder). I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.

BØRNESIKRING: montering af barnestol (2/12)

På bagsædet i siderne

En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser.

Anbring liftten således, at barnets hoved vender modsat bildøren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For at et barn, der sidder med front mod køreretningen, er i sikkerhed, må sædet foran barnet ikke skubbes længere tilbage end til midt på glideskinnen, vip ikke ryglænet for meget ned (maks. 25°), og løft sædet så meget som muligt.

I alle tilfælde fjernes den bageste nakkestøtte på det sæde, hvor barnesædet er placeret (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 1). Det skal ske, før barnesædet placeres.

Kontroller, at barnesædet med front mod køreretningen læner sig op ad vognens ryglæn.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Sæde foran" i kapitel 1.

BØRNESIKRING: montering af barnestol (3/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type modeller med tre og fem døre (fem pladser)	Barnets vægt	Barnesædets størrelse ISOFIX	Passagerplads foran (1) (2)	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F - G	X	U - IL (3)	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	E	U	U - IL (4)	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	D	U	U - IL (4)	X
		C	U	U(4)	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U(5)	X



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).

BØRNESIKRING: montering af barnestol (4/12)

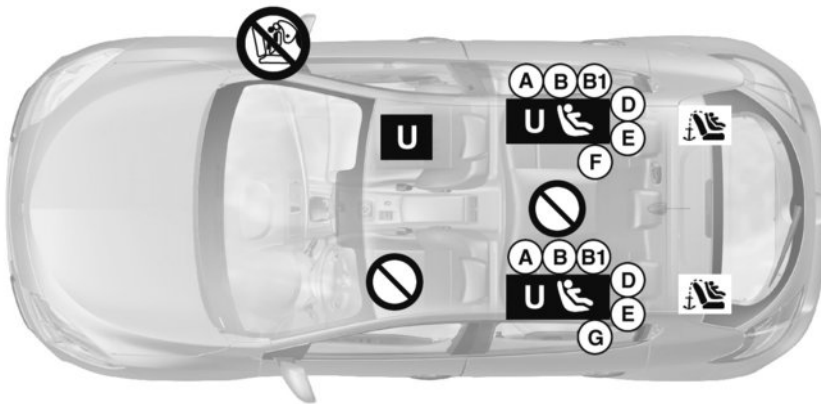
X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-autostol ved hjælp af sikkerhedsselen; Tjek, at den kan monteres.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, at den kan monteres.

- (2) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (3) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i den modsatte side af døren.
- (4) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (5) Barnestol med front i kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Sædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BØRNESIKRING: montering af barnestol (5/12)



Monteringsskema til modeller med tre og fem døre (fem pladser)



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, kontrolleres det, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

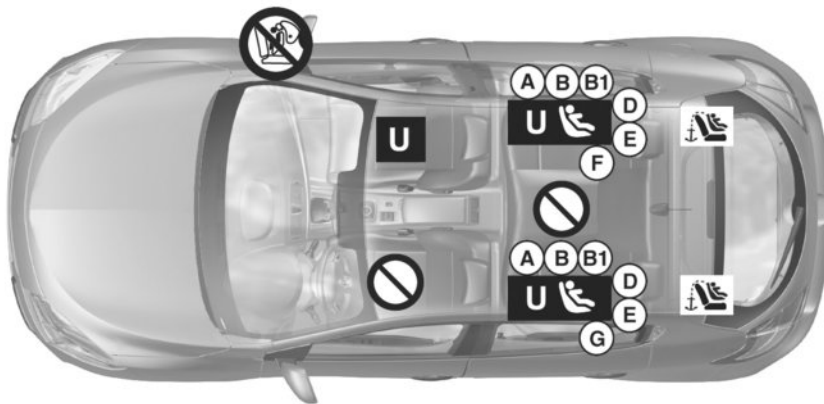
Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med kørselsretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæder ryg mod kørselsretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod kørselsretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babyflift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BØRNESIKRING: montering af barnestol (6/12)



38935

Monteringsskema for modeller med fem døre (fire pladser)



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, kontrolleres det, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med kørselsretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæder ryg mod kørselsretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod kørselsretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babyliift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BØRNESIKRING: montering af barnestol (7/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type Modeller med fem døre (fire pladser)	Barnets vægt	Barnesædets størrelse ISOFIX	Passagerplads foran (1) (2)	Yderste bagsæder
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F - G	X	U - IL (3)
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	E	U	U - IL (4)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	D	U	U - IL (4)
		C	U	U(4)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U(5)



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).

BØRNESIKRING: montering af barnestol (8/12)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-autostol ved hjælp af sikkerhedsselen; Tjek, at den kan monteres.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

- (2) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (3) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i den modsatte side af døren.
- (4) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (5) Barnestol med front i kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Sædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BØRNESIKRING: montering af barnestol (9/12)

38934



Monteringsskema for stationcar (fem pladser)

 Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.

 Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen

 Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen fremefter på forreste passagersæde, kontrolleres det, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringspunkterne er anbragt under bagagerumsmatten, og er anført med et mærke.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæder ryg mod køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod køreretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BØRNESIKRING: montering af barnestol (10/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type Stationcar (fem pladser)	Barnets vægt	Barnesædets størrelse ISOFIX	Passagerplads foran (1) (5)	Yderste bagsæder	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F - G	X	U - IL (2)	X
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	E, D, C	U	U - IL (3)	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U (4)	X

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-autostol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

IUF/IL = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

- (1) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Barnestol med front i kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Sædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.



(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).

BØRNESIKRING: montering af barnestol (11/12)

38936



Monteringsskema for stationcar (fire pladser)



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedsselen



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen fremefter på forreste passagersæde, kontrolleres det, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringspunkterne er anbragt under bagagerumsmatten, og er anbragt med et mærke.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: Sæder ryg mod køreretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: skaller eller sæder med ryg mod køreretningen, gruppe 0 eller 0+ (under 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BØRNESIKRING: montering af barnestol (12/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Barnesædets type Stationcar (fire pladser)	Barnets vægt	Barnesædets størrelse ISOFIX	Passagerplads foran (1) (5)	Yderste bagsæder
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F - G	X	U - IL (2)
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	E, D, C	U	U - IL (3)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 < til 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	U (4)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-autostol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

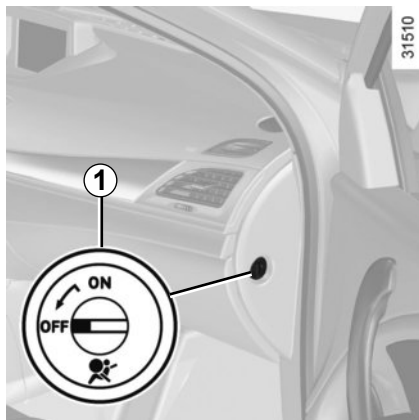
IUFIL = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

- (1) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Barnestol med front i kørselsretningen, anbring barnestolens ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Sædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.



(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i slutningen af afsnittet).

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Deaktivering af airbags på forreste passagersæde (for de vogne, som er udstyret hermed)

For at kunne installere et barnesæde på passagersædet foran, skal du **altid afbryde** visse supplerende sikkerhedsanordninger til sikkerhedsselen foran.



Deaktivering af airbags: Med vognen **standset** skal du trykke på låsen **1** og dreje den hen på position OFF.

Med tændingen tilsluttet **skal** du altid kon-

trollere, at kontrollampen **2**  er tændt på midterdisplayet og, afhængigt af køretøjet, at meddelelsen "Passenger airbag off" vises.

Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



Til- eller frakobling af passagerairbag skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lampen

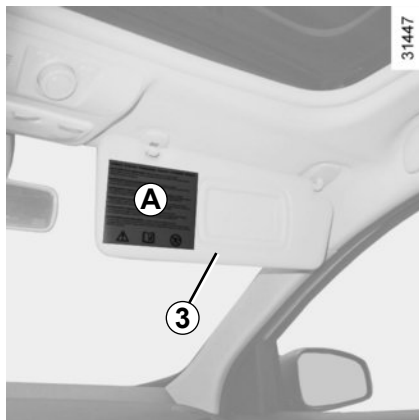


og



For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

(B)

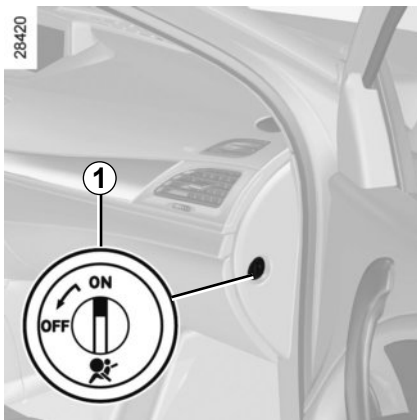


(C)



Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **B** eller **C** på pladserne **A** på hver side af solskærmen i passagersiden **3** (se eksempel på etiket herover), vil minde dig herom.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)



Aktivering af passager-airbags foran

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbags igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

Genaktivering af airbags: Med vognen standset skal du trykke på låsen **1** og dreje den hen på position ON.

Med tændingen tilsluttet **skal** du kontrollere,

at kontrollampen **4**  er tændt på midterdisplayet og slukker efter få sekunder.



Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiveringssystemet for passager/airbags foran er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Hvis de to kontrollamper  og  lyser samtidigt.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passager-airbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.



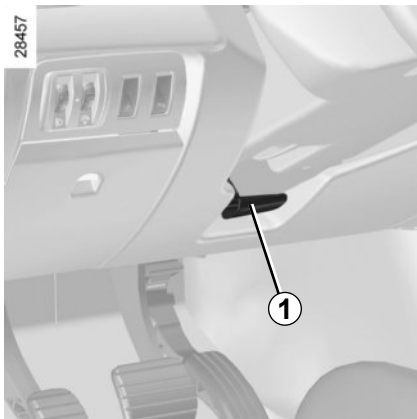
Til- eller frakobling af passager-airbag skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne  og  .

For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

RAT/SERVOSTYRING



Indstilling af rattet i højde og vinkel

Træk i grebet **1** og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter grebet over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

Funktionsfejl

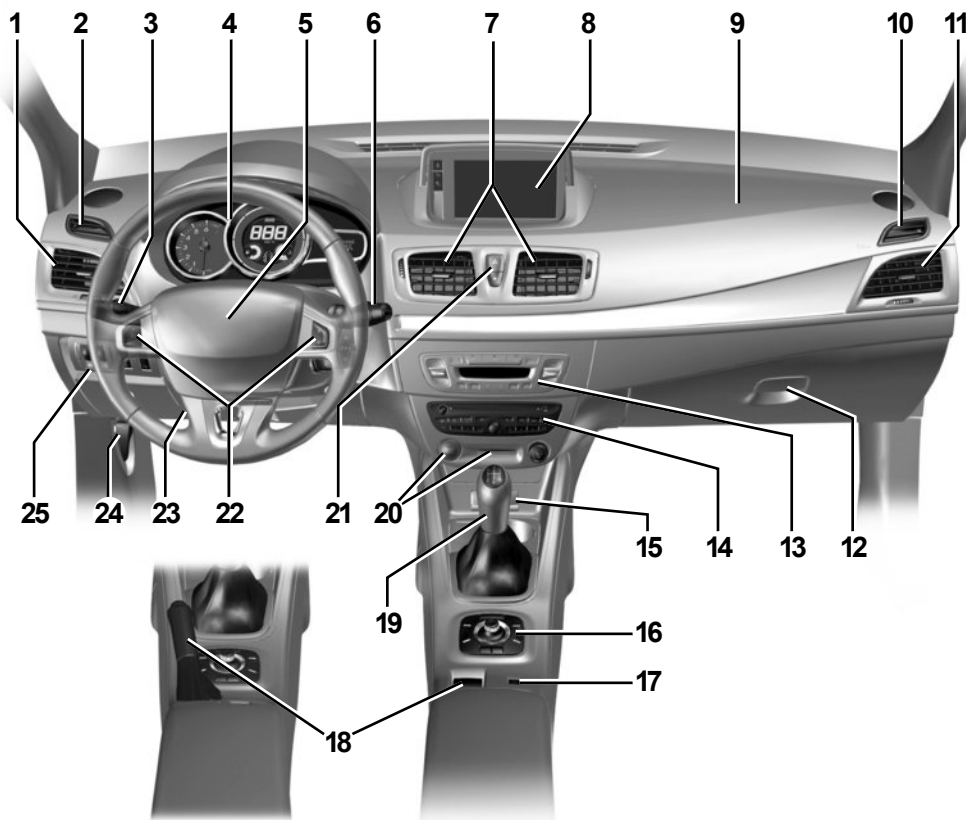
Servostyringen kan blive stram under kørslen eller ved gentagen manøvrering af rattet. Dette skyldes overophedning af servostyringen. I dette tilfælde skal det køle af.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbrød aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



28394

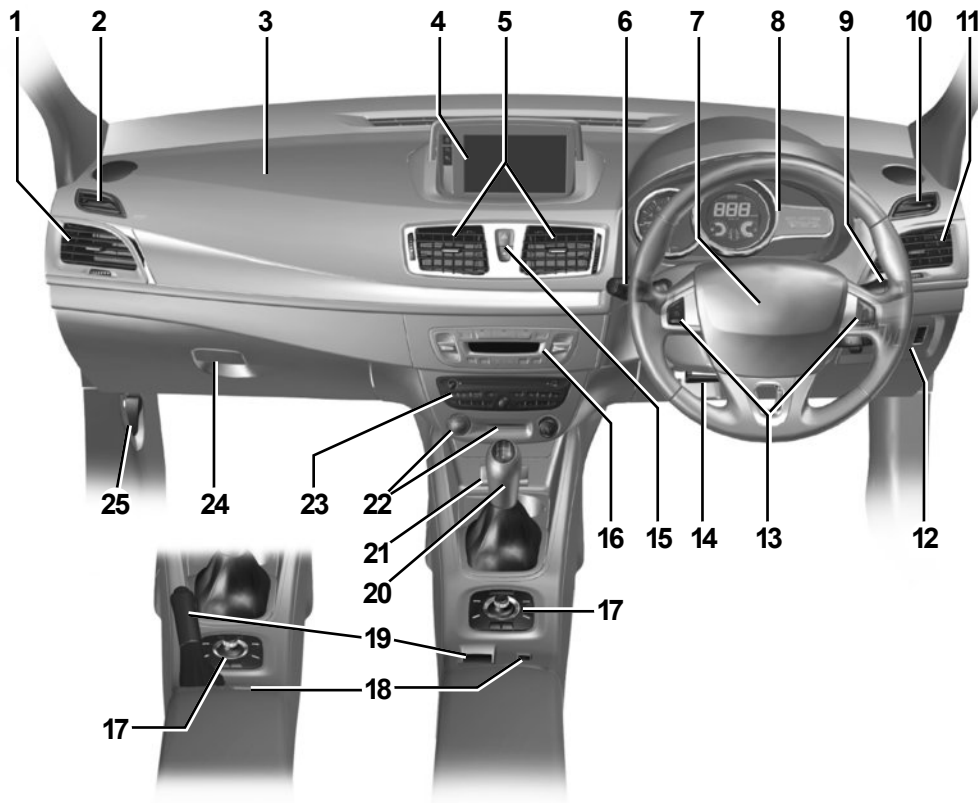
FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1** Sideventilationsspjæld.
- 2** Afdugningsspjæld for siderude.
- 3** Kontaktarm for:
 - Blinklys.
 - Udvendig belysning.
 - Tågeforlygter.
 - tågebaglygte.
- 4** Instrumentbræt.
- 5** Airbag i førerside, horn.
- 6** – Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
 - Kontakt til visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af vognens indstillinger.
- 7** Midterste ventilationsspjæld.
- 8** – Display til visning af klokkeslæt, temperatur, radioinformationer, navigeringssystem...
 - Kontrollampe for ikke spændte seler foran samt kontrollampe for aktive-ring/deaktivering af passagerairbag.
- 9** Placering af airbag i passagerside.
- 10** Defrosterspjæld for siderude.
- 11** Sideventilationsspjæld.
- 12** Handskerum.
- 13** Betjeningspanel til klimaanlæg.
- 14** Plads til radio, navigationssystem, mv.
- 15** Strømuttag.
- 16** Betjening til visse multimedieudstyr.
- 17** Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 18** Betjening til servoparkeringsbremse eller manuel parkeringsbremse.
- 19** Gearstang.
- 20** Knap til start/stop af motoren samt kortlæseren til RENAULT.
- 21** Kontakt til elektrisk låsning/oplåsning af dørene og betjening af havariblink.
- 22** Betjener til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 23** Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.
- 24** Håndtag til åbning af motorhjelms.
- 25** Betjener til:
 - Elektrisk indstilling af forlygterne;
 - Regulering af instrumentoplysning;
 - aktivering/deaktivering af antihjulsplinsystemet;
 - Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

28395



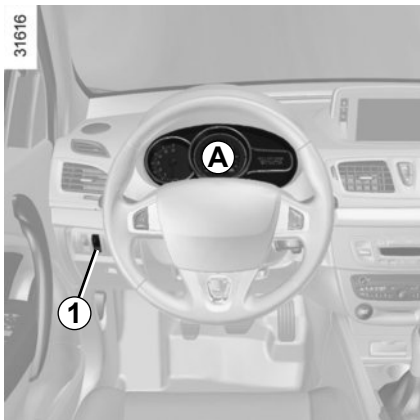
FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Sideventilationsspjæld.</p> <p>2 Afdugningsspjæld for siderude.</p> <p>3 Placering af airbag i passagerside.</p> <p>4 – Display, afhængigt af model, for ur, temperatur, radioinformationer, navigationssystem, mv.</p> <p>– Kontrollampe for ikke spændte seler, og kontrollampe for deaktivering af passagerairbag.</p> <p>5 Midterste ventilationsspjæld.</p> <p>6 Kontaktarm for:</p> <p>– Blinklys.</p> <p>– Udvendig belysning.</p> <p>– Tågeforlygter.</p> <p>– tågebaglygte.</p> <p>7 Placering af airbag i førerside, horn.</p> <p>8 Instrumentbræt.</p> | <p>9 – Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.</p> <p>– Kontakt til visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af vognens indstillinger.</p> <p>10 Defrosterspjæld for siderude.</p> <p>11 Sideventilationsspjæld.</p> <p>12 Betjener til:</p> <p>– Elektrisk indstilling af forlygterne;</p> <p>– Regulering af instrumentoplysning;</p> <p>– aktivering/deaktivering af antihjulspin-systemet;</p> <p>– Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.</p> <p>13 Betjener til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>14 Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.</p> | <p>15 Kontakter til elektrisk låsning/oplåsning af dørene og kontakt til havariblink.</p> <p>16 Betjeningspanel til klimaanlæg.</p> <p>17 Betjener til visse multimedieudstyr.</p> <p>18 Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>19 Betjener til servoparkeringsbremse eller manuel parkeringsbremse.</p> <p>20 Gearstang.</p> <p>21 Strømutag.</p> <p>22 Knap til start eller stop af motoren samt RENAULT kortlæseren.</p> <p>23 Plads til radio, navigationssystem, mv.</p> <p>24 Handskerum.</p> <p>25 Håndtag til åbning af motorhjelme.</p> |
|--|---|--|

KONTROLLAMPER (1/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Instrumentbræt A: Det oplyses ved aktivisering af tændingskontakten. Lysstyrken kan reguleres ved at dreje på hjulknappen **1**. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

Kontrollampen  kræver, at du snarest muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærllys



Kontrollampe for forreste tåge-lygte



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampe for fjernlys

Se afsnittet: "Udvendige lygter og tegngivningslys" i kapitel 1.



Kontrollampe for venstre blink-lys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe, der viser, at håndbremsen eller servoparke-
ringsbremsen er trukket

Se i afsnittet "Håndbremse" eller "Servoparkeringsbremse" i kapitel 2.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for fartbegrænser og konstantfartholder

Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.



Indikator for hastighedsændring

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).



Advarselslampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for airbag

Lampen tændes, når motoren startes, og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for forvarmning (dieselmødelier)

Den tændes, når tændingen er tilsluttet. Den angiver, at tændrørene for forvarmning er i funktion. Når den slukkes, starter motoren.



Kontrollampe for ABS-bremssystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den ikke slukkes, efter tændingen tilsluttes, eller hvis den tændes under kørslen, angiver dette en fejl i antiblokeringsystemet. Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for gasudstødning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Se oplysningerne om "Gode råd til kørsel, ECO-kørsel" i kapitel 2.

KONTROLLAMPER (3/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



STOP

Advarselslampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser, efterfulgt af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for olietryk

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselslampen **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra. Kontroller olieniveauet (se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4). Hvis niveauet er korrekt, er lampen blevet tændt af en anden årsag: Kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for fejl på bremsesystemet

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med advarselslampen **STOP**, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet. Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for temperaturen på motorvæsken

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren. Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselslampen **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontrollér væskestanden (der henvises til afsnittet "Væskestande" i kapitel 4). Hvis niveauet er normalt, må der findes en anden årsag: Kontakt hurtigst muligt et af bilmærkets autoriserede værksteder.

KONTROLLAMPER (4/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF VOGNENS Udstyr OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 120 sekunder.

Bemærkning: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselslampen.

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Kontrollampen  tændes på midterdisplayet, og en meddelelse om antallet af spændte seler vises på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder:

- start af vognen;
- åbning af en dør;
- fastspænding eller oplåsning af en sele bagi.

Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, samt at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædebænken.



Advarselslampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den tænder under kørsel og følges af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde den op. Du kan køre ca. 50 km efter at lampen tændes første gang.



Kontrollampe for kørselskorrektionsystem

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.



Lane Departure Warning-kontrollampe

Se afsnittet "Lane Departure Warning" i kapitel 2.



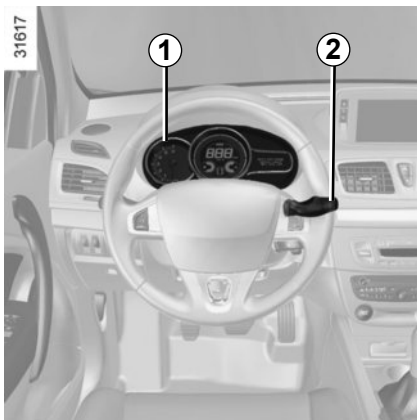
Anvendes ikke



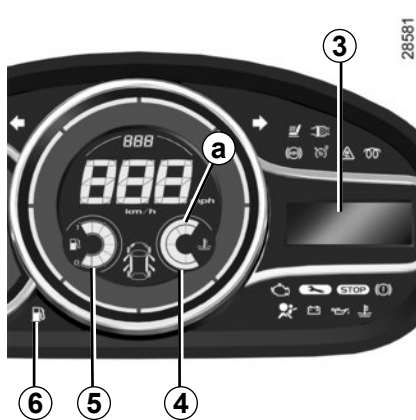
Overvågningssystem for dæktryk

Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)



Omdrejningstæller 1 (omdr./mn × 1000)



Alarm for minimum oliestand i motor

Displayet 3 advarer ved motorstart, når minimal oliestand er nået. Se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4.

Den første advarsel kan du få til at forsvinde ved at trykke på en af knapperne på kontakttarmens ende 2.

De følgende advarsler forsvinder automatisk efter cirka 30 sekunder.

Tankmåler 5

Hvis niveauet er på minimum, tændes kontrollampen 6 og der lyder et bip. Fyld på hurtigst muligt. Du kan køre ca. 50 km, efter at lampen tændes første gang.

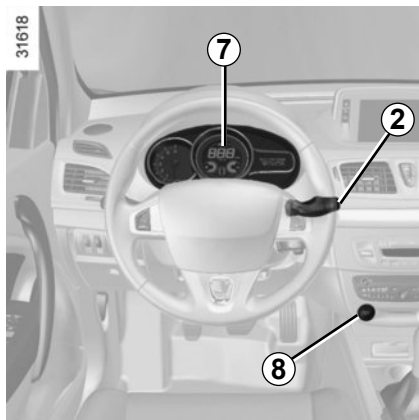
Kølevandstermometer 4

Ved normal kørsel bør indikatoren 4 ligge før området a. Den kan nærme sig dette område ved "intensiv" kørsel. Der foreligger kun risiko, hvis advarselslampen **STOP** tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet og et lydsignal.

Informationscenter

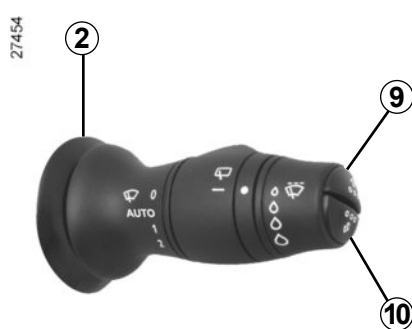
Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)



Speedometer 7 (km eller miles i timen)

Lydsignal for overskridelse af hastighed
Afhængig af versionen og landet, afgives der et lydsignal i ca. 10 sekunder hvert 40. sekund, når hastigheden overstiger 120 km/t.



Instrumentbræt i miles

(mulighed for at skifte til km/t)

- Med tændingen slukket skal du trykke på en af knapperne **9** eller **10** for enden af kontaktarmen **2** og på startknappen **8**;
- indikatoren for kørehastighedens måleenhed blinker i ca. ti sekunder, hvorefter den nye enhed vises: slip knappen **9** eller **10** så snart enheden ikke længere blinker.

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

Bemærk: efter strømsvigt vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen.

INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)



38994

Informationscenter 1

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørt distance;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen );
- advarselmeddelelser (sammen med kontrollampen );
- menu til personliggørelse af modellens indstillinger.

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.



27454

Knapper for datavalg 2 og 3

Ved at gennembladre de følgende informationer opad (tast **2**) eller nedad (tast **3**) ved korte tryk efter hinanden (visning afhænger af vognenes udstyr og landet).

- a) kilometertæller og triptæller;
- b) kørselsparametre:
 - brændstofforbrug;
 - gennemsnitsforbrug;
 - øjeblikkeligt forbrug;
 - beregnet kørestrækning før påfyldning;
 - kørte kilometer;
 - gennemsnitshastighed;

- c) kørestrækning før eftersyn;
- d) nulstilling af dæktryk;
- e) menu til personliggørelse af vognens indstillinger;
- f) instrumentjournal, visning af informationer og meldinger om funktionsfejl.

27454



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" trykkes på en af tasterne **2** eller **3**, indtil den nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (Nulstilling)

Med displayet på et af køreparametrene trykkes på en af tasterne **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor);
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (1/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
101668 KM 112.4 KM Fuel used 8.5 L  Fuel used 20 L  Average 7.2 L/100  Average 7.2 L/100	➞ a) Kilometertæller og triptæller. ➞ b) Kørselsparametre. Brændstofforbrug. Brændstofforbrug siden sidste nulstilling. ➞ Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.

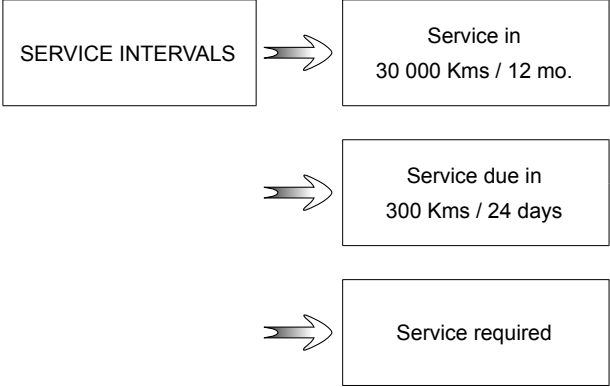
INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (2/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
Current 7.4 L/100 	Current 7.4 L/100	 Øjeblikkeligt forbrug. Værdi vises ved en hastighed på over 30 km/t.
Range 541 km 	Range 541 km 	 Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Kørestrækningen beregnes ud fra det gennemsnitlige forbrug siden sidste nulstilling. Viser efter min. 400 meters kørsel.
Distance 52.2 km 	Distance 359 km 	 Kørt distance siden sidste nulstilling.
Average 89.6 km/h 	Average 89.6 km/h 	 Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Viser efter min. 400 meters kørsel.

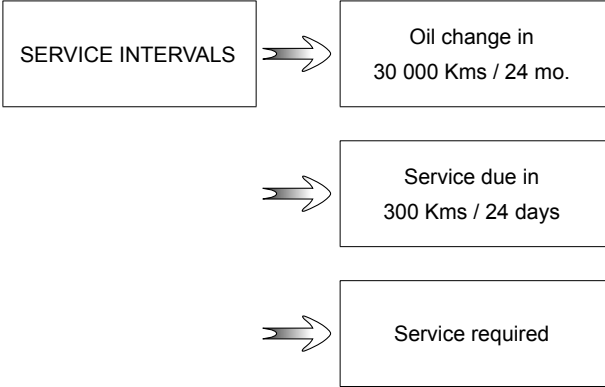
INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (3/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn	
 The diagram illustrates the process of determining the next service interval. It starts with a box labeled 'SERVICE INTERVALS'. Three arrows point from this box to three separate boxes, each representing a different service message: 'Service in 30 000 Kms / 12 mo.', 'Service due in 300 Kms / 24 days', and 'Service required'.	c) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift. Kørestrækning inden næste serviceeftersyn Når tændingen er tilsluttet, og motoren standset, og det valgte display på "Kørestrækning til næste serviceeftersyn", trykkes på en af tasterne 2 eller 3 i cirka 5 sekunder for at vise næste serviceeftersyn (afstand eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: – Kørestrækning mindre end 1500 km eller en måned: Meddelelsen "foretag service" vises sammen med den nærmeste termin (kilometer tal eller tid). – Kørestrækning lig med 0 km eller dato for eftersyn nået: Meddelelsen "udfør eftersyn" vises samtidigt med . Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.
Nulstilling: For at genstarte funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn holdes en af tasterne 2 eller 3 nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn vises. Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.	

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (4/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat)	
	c) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift. Kørestrækning til næste olieskift Med tændingen tilsluttet og motoren standset, og det valgte display er "Kørestrækning til næste serviceeftersyn", trykkes på tasten 2 eller 3 i cirka 5 sekunder for at få vist kørestrækning til næste serviceeftersyn, tryk derefter kort på tasten 2 eller 3 for at se kørestrækning til næste olieskift (afstand eller tid til næste serviceeftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: – Kørestrækning mindre end 1500 km eller en måned: Meddelelsen "foretag service" vises sammen med den nærmeste termin (kilometer tal eller tid). – Kørestrækning lig med 0 km eller dato for olieskift nået: Meddelelsen "udfør eftersyn" vises samtidigt med . Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.

Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.

Nulstilling: For at genstarte funktionen kørestrækning til næste olieskift, holdes en af knapperne **2** eller **3** nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste olieskift vises.

Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (5/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG LANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
FORHJUL 2.22.2 BAGHJUL 2.22.2	2.52.52.52.5 	➡ d) Overvågningssystem for dæktryk Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (6/6)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Settings menu: press and hold	e) Menu til personliggørelse af vognens indstillinger. Giver mulighed for indstilling af vognens særlige funktioner (sprog på instrumentbrættet, parkeringssensorer...). Se i afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1.
No message available	f) Instrumentjournal. Viser løbende følgende: – informationsmeddelelser (passagerairbag OFF...), – Meddelelser om funktionsfejl (f. eks. kontroller indsprøjtning).

INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
«Battery low start engine»	Angiver, at det er nødvendigt at starte vognen for at oplade batteriet (efter et længere stop, hvor radioen har været tændt, f.eks.).
«Please remove keycard»	Beder om at tage RENAULT kortet ud af kortlæseren, når du forlader bilen.
«Checking control functions»	Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.
«Traction control off»	Angiver, at du har deaktiveret antihjulspinsfunktionen.
«Turn steering wheel + START»	Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen.
«Auto Stop»	Angiver, at motoren er på standby (forbundet med funktionen Stop and Start, der henvises til afsnit "Stop and Start funktion" i kapitel 2).
«Steering wheel not locked»	Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.
«Stop vehicle»	Angiver en fejl i servoparkeringsbremsen. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods.

INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
«Clean diesel filter»	Angiver tilstedeværelse af vand i dieselfilteret
«Check lighting»	Angiver en fejl i de mobile retningslygter.
«Check vehicle»	Angiver en fejl i en af følerne for pedalerne eller batteristyringssystemet.
«Check airbag»	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
«Check anti-pollution system»	Angiver en fejl i vognens antiforureningssystem.
«Check injection»	Angiver en fejl i motoren.

INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herunder. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselsslampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
"Engine failure hazard"	Fortæller, at bilens motor er for varm, en fejl i injektionen eller trykket af motorolien.
"Power steering fault " eller "Risk of steering locking "	Angiver et problem ved styringen.
"Parking brake fault"	Angiver en fejl i servoparkeringsbremsen. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods.
"Battery charging fault"	Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).
"Puncture"	Angiver punktering af det dæk, der er vist på instrumentbrættet.

MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF VOGNENS INDSTILLINGER



Når bilen er udstyret med denne funktion, som er integreret i informationscenteret **1**, muliggør den aktivering/deaktivering og indstilling af visse funktioner i bilen.

Adgang til menuen til personliggørelse af vognens indstillinger

Med vognen standset, trykkes flere gange på en af knapperne **2** eller **3**, indtil meddelelsen "Settings menu: press and hold" vises på displayet **1**. Tryk mere end to sekunder på en af knapperne **2** eller **3** for at få adgang til menuen.



Valg af indstillinger

Tryk på en af knapperne **2** eller **3** for at vælge den funktion, der skal ændres:

- a) Auto door locking while driving;
- b) Unlock driver's door only;
- c) Auto rear wipe with reverse gear;
- d) Front parking sensor;
- e) Automatic main beam lights;
- f) Lane depart warn volume;
- g) Lane depart warn sensitivity;
- h) Rear parking sensor;

- i) Parking sensor volume;
- j) Language.



funktion aktiveret

funktion deaktiveret

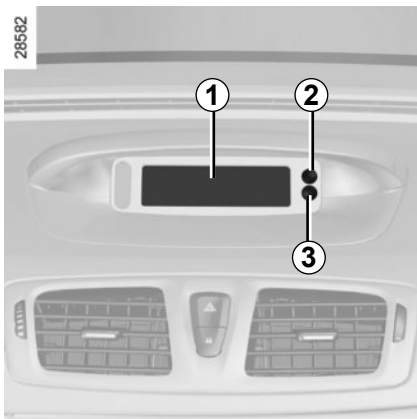
Når linjen er valgt, skal du blive ved at holde en af knapperne **2** eller **3** nede for at ændre funktionen. Hvis du har foretaget et af valgene "Parking sensor volume" eller "Language", har du på ny et valg (lydstyrke af lydssignal til parkeringssensorer eller sprog på instrumentbrættet). I dette tilfælde foretages og godkendes dit valg ved at trykke vedholdende på en af knapperne **2** eller **3**, og

den valgte værdi gengives ved  foran linjen.

For at komme ud af menuen trykkes på en af knapperne **2** eller **3**. Det kan være nødvendigt at udføre denne handling flere gange.

Menuen til personliggørelse af vognens indstillinger kan ikke foretages under kørsel. Ved mere end 20 km/t, overgår displayet automatisk til informationscenterfunktion.

UR OG UDENDØRSTERMOMETER



Alt efter modellen vises klokken og den udendørs temperatur.

Indstilling af uret 1

På modeller, som er udstyret hermed, bruges indstillingsknapperne **2** og **3** til at indstille uret.

Tryk på knappen **2** for at indstille timer, og på knappen **3** for at indstille minutter.

Modeller udstyret med navigationssystem, autoradio

For modeller, der ikke er udstyret med knapperne **2** og **3**, henvises til den specifikke betjeningsvejledning for udstyret vedrørende de særlige funktioner.

I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

Udendørstermometer

Bemærk:

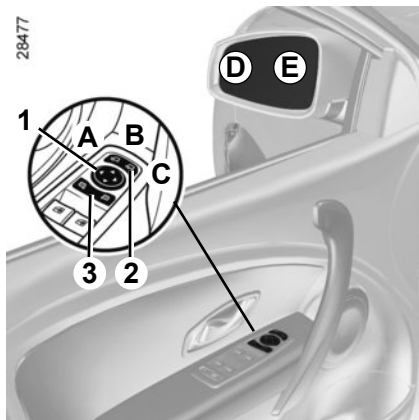
Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$, vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for isslag.



Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

SIDE- OG BAKSPEJLE



Sidespejle

Indstilling

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten **3**, og med knappen **1** justeres det til den ønskede position.

El-opvarmede sidespejle

Afrimning af sidespejle sikres samtidig med bagruden.

Indklappelige sidespejle

Sidespejlens nedfældning sker automatisk ved låsning af vognen (kontakt **2** i position **B**). Hvis det er tilfældet, udfoldes de ved den følgende tilslutning af tændingen.

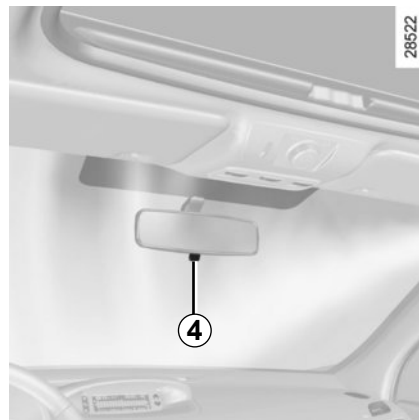
I alle tilfælde kan du selv fremtvinge nedfældningen (kontakt **2** i position **C**) eller udfoldningen (kontakt **2** i position **A**) af sidespejlene.

Den automatiske funktion er således deaktiveret. For at genaktivere den, sættes kontakten **2** i **B**.



Det udvendige sidespejl i førersiden er opdelt i to felter. Det inderste felt **E** svarer til, hvad der ses i et almindeligt sidespejl, Feltet **D** gør det muligt at udvide synsfeltet bagud til siden.

Genstande i spejlet er tættere på, end de ser ud til.



Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles.

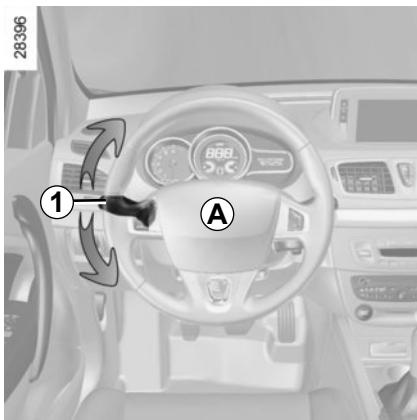
Sidespejl med greb **4**

Ved kørsel om natten: vip den lille knap **4** bag ved bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

Sidespejl uden greb **4**

Sidespejlet bliver automatisk mørkere, når en vogn med stærkt lys kører bag dig.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på siderne af airbaggen i rattet **A**.

Overhalingsblink

Træk kontakttarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

Blinklys

Bevæg kontakttarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Impulsbetjening

Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontakttarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet. Hvis det er tilfældet, føres kontakttarmen **1** i midterposition og slippes: Kontakttarmen vender tilbage til udgangspositionen, og blinklyset blinker tre gange.



Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**. Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Det kan slukkes ved at trykke på kontakten **2**.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/4)

26972



Positionslys

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

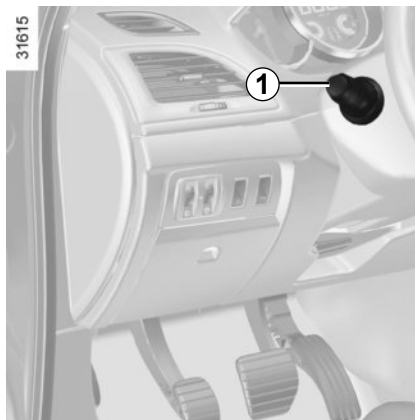


Nærlys

Manuel funktion

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

31615



Automatisk funktion

(afhængigt af modellen)

Drej kraven **2**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **3**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlýset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed af et autoriseret værksted.

Funktionen til tænding af daglygter

Afhængigt af modellen, tændes lyset for dagen automatisk, når motoren startes.



Fjernlys

Med nærlýset tændt trykkes kontaktarmen **1** op mod rattet. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved på ny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlýs.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/4)



Automatisk fjernlys

Afhængigt af køretøjet tænder og slukker systemet automatisk for fjernlyset. Funktionen bruger et kamera, der er placeret bag bakspejlet, som ser de forankørende køretøjer og de køretøjer, der kommer i modsat retning.

Fjernlyset tændes automatisk, hvis:

- Lysstyrken udenfor er svag.
- Der ikke ses andre køretøjer eller lys.
- vognens hastighed overstiger cirka 45 km/t.

Hvis en af ovennævnte betingelser ikke er opfyldt, går systemet tilbage til nærllys.



Natlig anvendelse af et bærbart navigationssystem i forrudeområdet under kameraet kan forstyrre det "automatiske fjernlys"-systems funktion (risiko for refleksioner på forruden).

Aktivering

Drej ringen **2**, indtil symbolet AUTO kommer til syne over for mærket **3**:
Fra denne position trækkes i grebet **1** for at tænde fjernlyset.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.

Deaktivering

- Træk igen i kontaktarmen **1**.
eller
- drej ringen **2** til en anden position end AUTO.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.

Tænding af tågelys deaktiverer systemet og forhindrer aktivering.



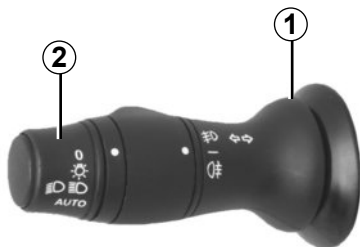
"Automatisk kørellys"-systemet kan under ingen omstændigheder erstatte førerens agtpågivenhed og ansvar for køretøjets lygteføring og dennes tilpasning til lysstyrkeforholdene, sigtbarhed og trafik.

Systemet kan forstyrres under visse forhold, især :

- Ekstreme klimatiske forhold (regn, sne, tåge...);
- forrude, eller blokeret kamera;
- når et efterfølgende eller modkørende køretøj har dårligt eller skjult lys;
- forkert indstilling af forlygter;
- Reflekterende systemer.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/4)

26972



Mobile retningslygter

Alt afhængig af modellen, vil nærlyset, når dette er tændt og under særlige forhold (hastighed, rattes vinkel, kørsel fremad...), og når der foretages et sving, indstille sig således, at det oplyser svinget.

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Check lighting" vises, fulgt af kontrollampen  på instrumentbrættet, angiver det en fejl i belysnings-systemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

Særlige funktioner:

- Hvis nærlyset tændes manuelt og belysningen er tilstrækkelig, forbliver retningslygterne fastlåste;
- Hvis den automatiske tænding af lygterne udløses i et sving, vil retningslygterne igangsættes ved det følgende sving;
- Ved tænding af nærlyset med motoren i gang og vognen standset vil lygterne foretage en nulstillingsbevægelse. Hvis ikke indikerer dette en fejl.

Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

- Sæt manuelt ringen **2** i position **0**.
- Lygterne slukker automatisk efter standning af motoren, når venstre fordør åbnes eller når vognen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som positionen for kontakarmen **2** angiver, når motoren igen startes.

Bemærk: Hvis tågelygterne er tændt, slukkes belysningen ikke automatisk.

Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

Med motoren stoppet, lysene slukket og ringen **2** i position **0**, trækkes kontakarmen **1** imod dig selv: Nærlyset tændes i cirka tredive sekunder. For forlængelse af dette kan du trække i kontakarmen op til fire gange (den totale tid er begrænset til to minutter). Meddelelsen "See-me-home" efterfulgt af belysningstiden vises på instrumentbrættet for at bekræfte denne aktivering.

For at slukke belysningen før den automatiske slukning, drejes kraven **2** til en vilkårlig position, derefter sættes den i position **0**.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (4/4)

26972



Lydsignal for tændte lygter

Ved åbning af venstre fordør lyder et alarm-signal, hvis forlygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt, for at advare dig om, at lygterne stadig er tændt.



Forreste tågelygter

Drej den midterste del **5** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **6**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.



Tågebaglygte

Drej den midterste del **5** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **6**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe i instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, -- så generer du ikke de bagved kørende biler.

Slukning

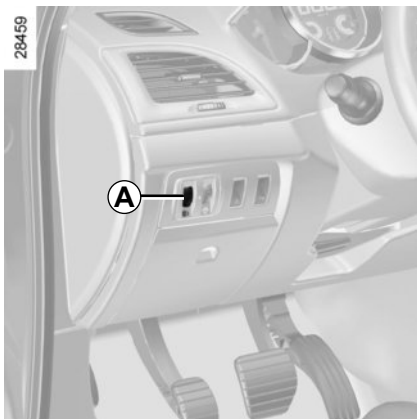
Drej på ny på den midterste del **5**, indtil symbolet står ud for mærket **6** svarende til den tågelygte, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne i instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE



På modeller udstyret hermed kan lygtehøjden indstilles efter vognens belastning ved hjælp af knappen **A**.

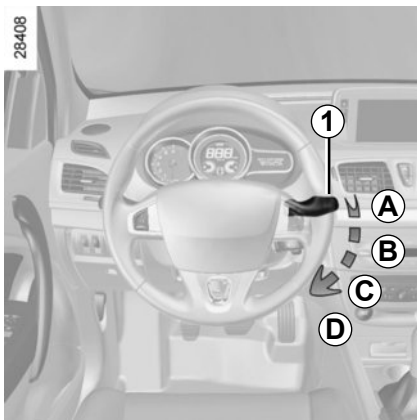
Drej kontakten **A** nedefter for at sænke lygtehøjden, og opefter for at hæve lygtehøjden.

Ved modeller, som ikke er udstyret med kontakten **A**, foregår indstillingen automatisk.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed af et autoriseret værksted.

	Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen A afhængigt af belastningen	
	Fem døre	Tre døre
Fører alene, eller med 1 forsædepassager	0	0
Fører med forsædepassager og en passager på bagsædet	0	0
Fører med en forsædepassager og to eller tre passagerer på bagsædet	1	1
Fører med 1 forsædepassager, 3 passagerer på bagsædet samt bagage	3	3

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (1/5)



Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion

A Stop

B Intervallvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven 2.

C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed



Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen 1 har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Position **C** kan opnås med tændingen tilsluttet. Position **B** og **D** kan kun opnås, når motoren kører.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

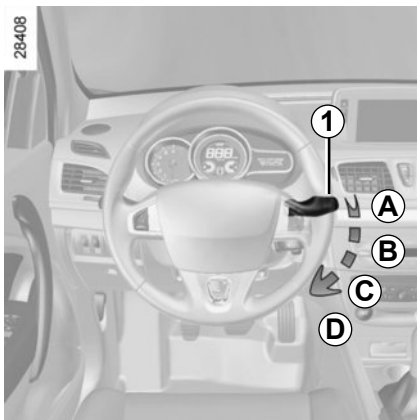
- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året.

Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (2/5)



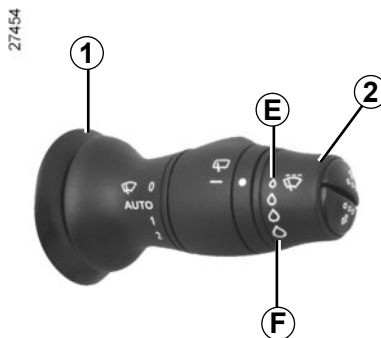
Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor

Regnsensoren sidder på forruden foran bakspejlet.

A Stop

B Automatisk valg af viskerhastighed.

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne i en passende hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje kraven 2:



- **E**: minimal følsomhed
- **F**: maksimal følsomhed

Jo højere følsomheden er, jo hurtigere reagerer vinduesviskerne, og viskerhastigheden øges.

Ved aktivering af automatisk viskerfunktion eller ved forhøjelse af følsomheden, bliver viskerne kørt frem og tilbage.

Bemærk:

- Regnsensoren er kun til hjælp. I tilfælde af lav sigtbarhed skal føreren selv sætte vinduesviskeren i gang. Ved tåge eller snefald er viskerfunktionen ikke automatisk og styres udelukkende af føreren.
- Ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når køretøjet når en vis hastighed (8 km/t);

– Aktivér ikke den automatiske viskerfunktion i tørt vejr

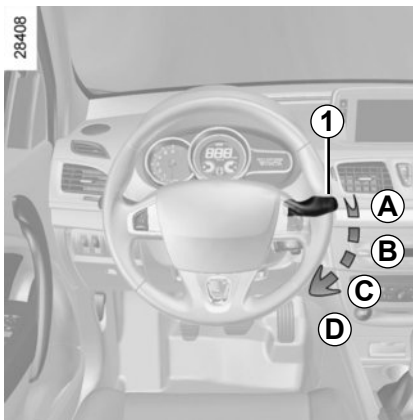
– Afrim forruden fuldstændigt, inden du aktiverer den automatiske viskerfunktion.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (3/5)

Funktionsfejl

Hvis den automatiske viskerfunktion ikke fungerer, fungerer viskerne i interval. Henvend dig til et autoriseret værksted. Brugen af regnsensor kan blive forstyrret i tilfælde af:

- slidte vinduesviskerblade; et lag af vand eller spor af vand efter en viskning i sensorens registreringsområde kan forøge reaktionstiden for den automatiske viskerfunktion eller forøge viskerhastigheden;
- forrude med stenslag eller revne i nærheden af sensoren, forrude dækket af støv, snavs, insekter, rim eller anvendelse af rengørende voks eller vandafvisende produkter; den automatiske viskerfunktion vil være mindre følsom og reagerer muligvis ikke.



C Uafbrudt langsom viskerhastighed

D Uafbrudt hurtig viskerhastighed

Position **C** kan opnås med tændingen tilsluttet. Position **B** og **D** kan kun opnås, når motoren kører.

Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Forholdsregler

- I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du bruger vinduesviskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Brug ikke vinduesviskerne på en tør rude, da det vil medføre for tidlig nedslidning af viskerne.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (4/5)

Særlig position for viskning af forruden (serviceposition)

Denne position gør det muligt at løfte viskerne fra forruden.

Det kan være nyttigt i tilfælde af:

- rengøring af viskerne;
- frigørelse af viskerne fra bagruden, når det er vinter;
- udskiftning af viskerne (se i afsnittet "Vinduesviskere" i kapitel 5).

Med tændingen tilsluttet, men med motoren slukket, skal du sænke kontaktarmen til laveste position (position for uafbrudt hurtig viskning), og viskerne vil standse i en position væk fra motorhjelm.

For at føre viskerne tilbage i position skal du først sørge for, at viskerne er slået ned på forruden og derefter føre kontaktarmen i position **B** (stop) med tændingen tilsluttet.

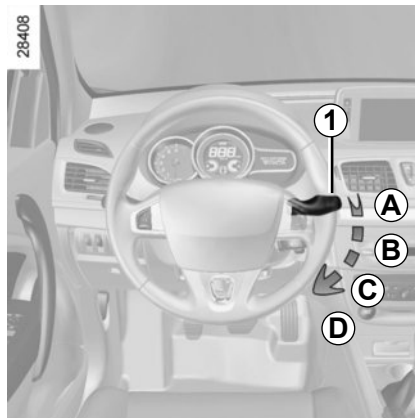
Før du tilslutter tændingen, skal du slå viskerne ned på forruden, ellers er der risiko for beskadigelse af motorhjelm og viskerne, når de sættes i gang.

Bemærk

Når der er slukket for viskerne, er det muligt i op til 1 minut efter låsning af køretøjet manuelt at flytte viskerne. Tving ikke flytningen af viskerarmene, ellers er der risiko for beskadigelse af vinduesviskermotoren, armene og viskerne.

For at placere viskerne korrekt på forruden skal du efter indgreb sikre, at viskerne ligger korrekt på forruden, tilslutte tændingen og igangsætte viskerfunktionen.

Viskeren i førersiden skal altid være over viskeren i passagersiden. Hvis det ikke forholder sig sådan, skal du udføre en hurtig viskning, når køretøjets hastighed er over cirka 7 km/t.

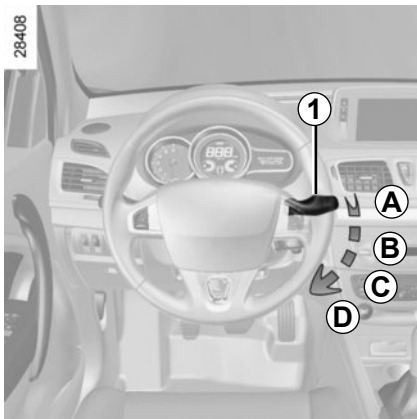


Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøjet, afrimning, rengøring af forruden osv.) skal kontaktarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Hvis der er forhindringer på forruden (snø, sne, frost ...), skal den samt bagruden rengøres (inkl. det centrale område bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne anvendes (risiko for overophedning af motorerne).

Hvis der er noget i vejen for viskerne, kan de stoppe. Fjern forhindringen, og genaktiver vinduesviskerne ved hjælp af kontaktarmen.



Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes i kontakttarmen **1**, derefter slippes den.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Bemærk

I frostvej er der risiko for, at sprinklervæsken fryser fast på forruden og mindsker sigtbarheden. Opvarm forruden ved hjælp af afgivningsbetjeningen, før du rengør den.

Forlygtesprinklere

Når vognens lygter er tændt

For køretøjer, der er udstyret hermed, fastholdes kontakttarmen **1** trukket mod dig selv i cirka 1 sekund, og forlygtesprinklere og forrudesprinklere aktiveres samtidig.

Bemærk:

For at sikre at forlygtesprinklerne fungerer i vinterperioden, skal man fjerne sneen fra sprinklerne og dyserne ved hjælp af aerosol afrimning.

Det tilrådes imidlertid at fjerne fastsiddende snavs fra forlygterne med jævne mellemrum.

Når minimumsniveauet for sprinklervæske er nået, kan lygtesprinklernes kredsløb tømmes.

Fyld op med sprinklervæske og aktiver den, **med motoren kørende**, for at fylde kredsløbet op.

Hvis der er forhindringer på forruden (snavs, sne, frost ...), skal den samt bagruden rengøres (inkl. det centrale område bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne anvendes (risiko for overophedning af motorerne).

Hvis der er noget i vejen for viskerne, kan de stoppe. Fjern forhindringen, og genaktiver vinduesviskerne ved hjælp af kontakttarmen.



Ved indgreb under motorhjælpen bør du kontrollere, at visserkontakten står i **A** (stop) position.

Risiko for kvæstelser.

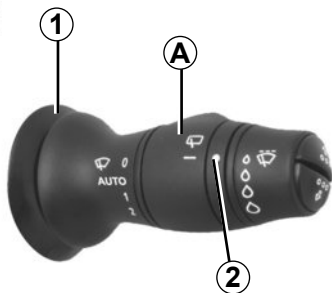


Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontakttarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

BAGRUEVISKERE / SPRINKLERE

27454



Bagrudevisker

Med tændingen tilsluttet drejes ringen **A** på kontaktarmen **1**, indtil den når mærket **2** ud for symbolet, derefter slippes den.

For at stoppe funktionen drejes ringen **A** igen.

Viskerhastigheden varierer afhængigt af vognens hastighed.



Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet skubbes kontaktarmen.

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

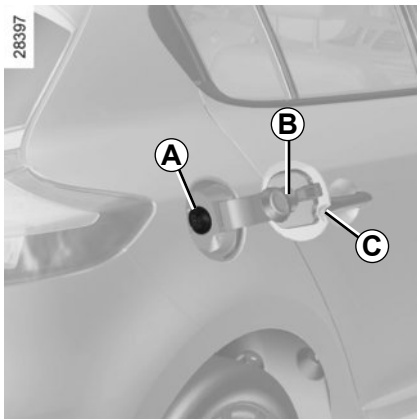
- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året.

Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

BRÆNDSTOFTANK (1/3)



Brændstoftankens kapacitet:
ca. **59 liter**.

Når bilen er låst op og du vil åbne lågen **B**, skal du føre fingeren ind i indhakket **C**.

Ventilen **A** er indbygget i påfyldningsrøret. Vedrørende påfyldning henvises til afsnittet "brændstoftpåfyldning".

For at lukke skal du skubbe lågen ind til anslaget med hånden.

Brændstoftype

Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **B**. Se afsnittet "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Dieselmotormodeller

Brug **udelukkende** dieselbrændstof, der svarer til angivelserne på den mærkat, der sidder på indersiden af lågen **B**.

Benzindrevne modeller

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) bør svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **B**. Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Vogne, der kører på brændstof på ethanolbasis

Brug **udelukkende** blyfri benzin, eller brændstof indeholdende maksimalt 85 % ethanol (E85).

Når det er meget koldt, kan det være svært at starte motoren, hvis ikke umuligt. For at undgå dette problem benyttes blyfri benzin eller, for vogne, som er udstyret hermed, benyttes den indbyggede forvarmer i motoren: tilslut det hertil beregnede stik på den medfølgende forlænger til det integrerede stik i kølgitteret, og den anden ende til et **220V** stik mindst 6 timer før start.

Bemærk: Ved brug af dette brændstof kan du konstatere et øget forbrug.



Tryk **aldrig** med fingrene på metalventilen **A**.

Vask ikke området omkring brændstoftpåfyldningen med højtryksspuling.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil. Føj ikke tilsætningsstoffer til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

BRÆNDSTOFTANK (2/3)

Brændstoppåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned for at åbne ventilen **A** og videre, indtil den **ligger an** mod påfyldningsstudsens, inden der åbnes for brændstoftilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Ventilen **A** og studsens skal holdes rene.

Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.



Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Stands motoren med et tryk på motorens stopknap **1**, (der henvises til afsnittet "Stop af motor" i kapitel 2).



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- henvend dig til et autoriseret værksted.

BRÆNDSTOFTANK (3/3)



Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmotor

Køretøjer med manuel brændstofpumpe (primer) 2

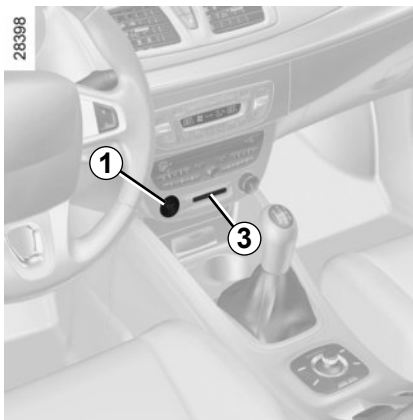
Efter at være løbet komplet tør for brændstof, er det nødvendigt at fylde kredsløbet op, før du prøver at starte motoren.

Påfyld tanken med mindst 8 liter diesel.

Tryk flere gange på pumpen 2.

Nu kan du genstarte motoren.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Køretøjer uden manuel brændstofpumpe (primer) 2

Indsæt **RENAULT**-kortet i kortlæseren 3. Tryk på startknappen 1 uden at træde på pedalerne. Vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på værksted for dit bilmærke.

Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkøring	2.2
Start/stop af motoren	2.3
Funktionen Stop and start	2.6
Specifikationer for modeller med benzinmotor	2.9
Specifikationer for modeller med dieselmotor	2.10
Gearstang	2.11
Håndbremse	2.11
Automatisk parkeringsbremse	2.12
Gode råd til kørsel, øko-kørsel	2.15
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.18
Miljøet	2.19
Overvågningssystem for dæktryk	2.20
Korrektionssystem og kørselshjælp	2.24
Ufrivillig overskridelse af fuldt optrukken eller stiplede linje	2.28
Hastighedsbegrænsere	2.30
Fartpilot	2.33
Parkeringsafstandskontrol	2.37
Bakkamera	2.41
Automatgear	2.43

TILKØRSEL

Modeller med benzinmotor

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear eller 3.000 til 3.500 omdr/m.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

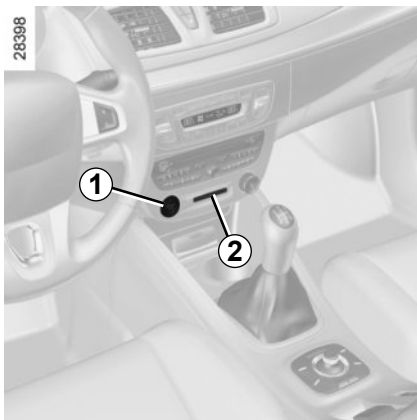
Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

START, STOP AF MOTOREN (1/3)



RENAULT smartCard med fjernbetjening

Når du kommer ind i vognen, indsætter du RENAULT smartCard'et i kortlæseren **2** og trykker det helt i bund.

For at starte trykkes på knappen **1**. Hvis et gear er i indgreb, trykkes på koblingspedalen ved start af motor.



Kortet RENAULT "håndfri betjeningstilstand"

RENAULT smartCard'et bør være i kortlæseren **2** eller inden for registreringsområdet **3**.

Tryk på bremse- eller koblingspedalen, og tryk på knappen **1** for at starte. Hvis et gear er i indgreb, kan du kun starte, hvis koblingspedalen trædes ned.

Start af biler

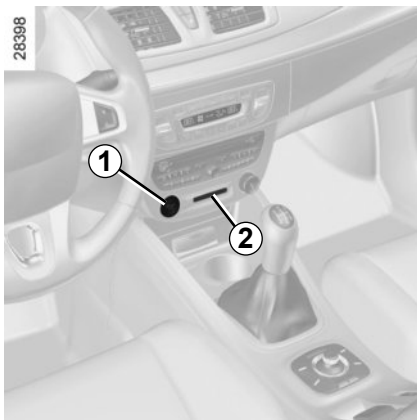
- På køretøjer med automatgear skal gearvælgeren anbringes i position **P**.
- Hvis en af betingelserne for start ikke er opfyldt, vises meddelelsen "Press brake + START" eller "Press clutch + START" eller "Gear leverto P" på instrumentbrættet.
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **1** for at hjælpe med at opløse ratstammen. I et sådant tilfælde vises meddelelsen "Turn steering wheel + START".

Bemærk: I tilfælde af motorstart i meget lav udendørs temperatur (under -10°C): Hold koblingspedalen nede, til motoren starter.

"Håndfri" start med bagagerummet åbent

I dette tilfælde må RENAULT smartCard'et ikke befinde sig i bagagerummet.

START, STOP AF MOTOREN (2/3)



Funktioner for udstyr

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

For at kunne anvende de andre funktioner:

- **biler udstyret med fjernstyret RENAULT kort** skal kortet sættes i kortlæseren 2;
- **biler udstyret med RENAULT Kort med "håndfri betjening"** skal kortet være i kabinen eller sættes i kortlæseren 2, hvorefter der trykkes på knappen 1 uden at træde på pedalerne.

Bemærk: hvis der er et kort i kortlæseren, skal du trykke på knappen 1 for at starte motoren.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

Funktionsfejl

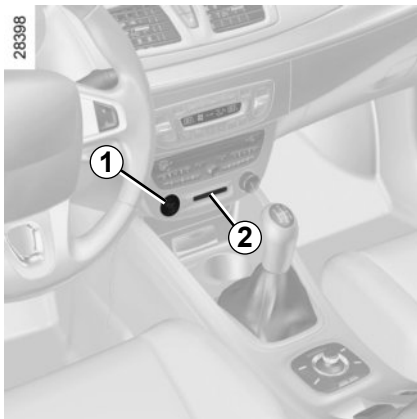
I visse tilfælde vil RENAULT kortet med "håndfri betjeningstilstand" ikke fungere:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Meddelelsen "Please insert keycard" vises på instrumentbrættet.

Indsæt RENAULT SmartCard'et i bund i kortlæseren 2.

START, STOP AF MOTOREN (3/3)



Betingelser for standsning af motoren

Vognen skal være standset, gearstangen sat i **N** eller **P** for vogne med automatgear.

RENAULT smartCard med fjernbetjening

Med kortet i kortlæseren **2** trykkes på knappen **1**: motoren standser. I dette tilfælde låses ratstammen, når kortet trækkes ud af kortlæseren.

Særlig funktion

Hvis kortet ikke er i kortlæseren, når du beder motoren om at standse, vil meddelelsen "No keycard Press and hold" vises på instrumentbrættet: Tryk mere end to sekunder på knappen **1**.

Kortet RENAULT "håndfri betjeningstilstand"

Med kortet i vognen trykkes på knappen **1**: motoren standser. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af vognen.

Hvis kortet ikke er i kabinen, når du beder motoren om at standse, vil meddelelsen "No keycard Press and hold" vises på instrumentbrættet: Tryk mere end to sekunder på knappen **1**.

Med standset motor vil det tilbehør (radio osv.), som blev anvendt, indtil motoren blev standset, fortsat fungere i cirka 10 minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.



Hvis du forlader vognen med RENAULT SmartCard'et på dig, skal du sikre dig, at motoren er standset.



Førerens ansvar

Forlad aldrig bilen med RENAULT kortet i, et barn (eller et husdyr) i bilen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan ved et uheld starte vognen eller aktivere elektrisk udstyr, f.eks. ru-deoptræk, og risikere at få hovedet, en arm eller en hånd i klemme, hvilket i værste fald kan medføre alvorlige skader.

Afbryd aldrig tændingen, før bilen er bragt helt til standsning, idet standsningen af motoren medfører ophør af hjælpefunktioner til bremses og styretøj, samt til passivt sikkerhedsudstyr, såsom airbags og seleforstrammere.

FUNKTIONEN STOP AND START (1/3)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes.

Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

- Gearkassen er i frigear (dødpunkt).
og
- køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

I alle køretøjer vises meddelelsen «Auto Stop» på instrumentbrættet, når motoren er i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

Hold koblingspedalen nede

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes ved at trykke på motorens stopknap (der henvises til afsnit "Start, stop af motor").

Afslutning af standbytilstand

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

- Bilen er i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned
- eller
- Bilen er i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.



Mens motoren er på standby, er servobremsen ikke funktionel.



Særlige funktioner for køretøjer med parkeringshjælp

Når motoren er i tomgang (beskeden "Auto Stop" vises på instrumentbrættet), aktiveres parkeringsbremsen ikke automatisk.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i tomgang (beskeden "Auto Stop" vises på instrumentbrættet).

FUNKTIONEN STOP AND START (2/3)

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

- køretøjet er sat i bagegear;
- motorhjelm er ikke låst;
- førerdøren er ikke lukket;
- førerens sikkerhedssele er ikke spændt;
- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 30 °C);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);

- motorens temperatur er for lav;
- Afbrydelse pga. antiforureningssystemet. eller
- ...

Meddelelsen "Auto Stop Unavailable" på instrumentbrættet informerer dig om motorens standbytilstand.

Særlige tilfælde

Hvis motoren er på standby (kø, stop ved lyskryds ...), og føreren tager sikkerhedssele af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet, afbrydes tændingen.

For at genstarte og genaktivere funktionen Stop and start skal der trykkes på startknappen (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): motoren skal standses ved at trykke på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren").

FUNKTIONEN STOP AND START (3/3)

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 30 °C);
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnit "Automatisk klima anlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 7 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...



motor").

Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes ved at trykke på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Meddelelsen "Stop & Start deactivated" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "Stop & Start activated" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Bemærk: Med motoren på standby vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk, hver gang bilen genstartes tilsigtet med et tryk på startknappen (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek Start&stop" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** tændes, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



veret.

I tilfælde af nødstop kan motoren startes igen ved at trykke på koblingspedalen, hvis funktionen Stop and Start er aktiveret.



Funktionen Stop and start skal deaktiveres ved ethvert indgreb i motorrummet.

ENKELTHEDER – BENZINDREVNE MODELLER

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren må der **ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller ned-faldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningsudstyr, **som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal**, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis meddelelsen "Check anti-pollution system" vises, fulgt af kontrollamperne



og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

Under kørsel, afhængigt af brændstoftkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

Løbet tør for brændstof

Efter påfyldning udført efter **en komplet tømning af brændstoftanken**, er det nødvendigt at opfylde brændstoftkredsløbet med brændstof: se afsnittet "brændstoftank" i kapitel 1, før du genstarter motoren.

Forholdsregler ved vinterkørsel

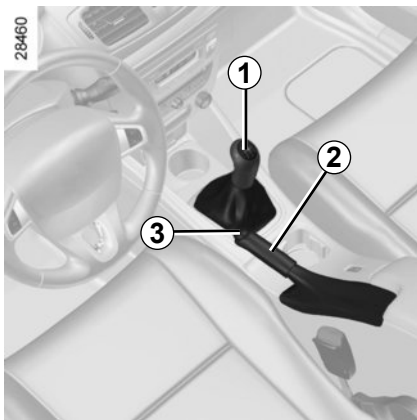
Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parker ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

GEARSTANG/HÅNDBREMSE



Skift til bakgear

På modeller med manuelt gearskifte: vises gearenes position på gearstangen **1** og, på visse modeller skal kraven løftes op mod gearstangsknoppen for at kunne skifte til bakgear.

Modeller med automatgear: Se afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige vognen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **2** en smule op efter, tryk knappen **3** ind, og før gearvælgeren ned mod vognbunden.

Trækning af håndbremsen

Træk grebet **2** op efter, og kontroller, at vognen er helt standset.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrol-lampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Mens bilen holder stille, afhængig af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og sætte et gear (1. eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

SERVOPARKERINGSBREMSE (1/3)

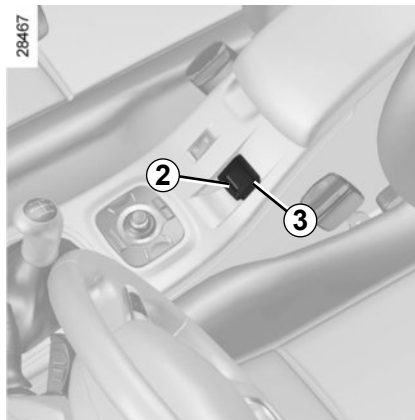


Automatisk funktion

Servoparkeringsbremsen sikrer automatisk, at vognen er bremsset, **når motoren standses ved hjælp af motorens start/stop-knap 1.**

I alle andre tilfælde, f.eks. hvis motoren går i stå, sker der ingen automatisk aktivering af parkeringsbremsen. I så fald må den manuelle funktion anvendes.

I visse lande er funktionen for automatisk aktivering af parkeringsbremse ikke aktiveret. Se afsnittet "Manuel funktion".



Trækning af servoparkeringsbremsen bekræftes af meddelelsen "Parking brake on"

og kontrollampen "Ⓟ" på instrumentbrættet og tænding af kontrollampen 2 på kontakten 3.

Når motoren er standset, slukker kontrollampen 2 få minutter efter aktivering af servop-

arkeringsbremsen, og kontrollampen Ⓟ slukker, når bilen låses.

Bemærk

For at informere dig om, at servoparkeringsbremsen er frigjort, lyder der et bip, og meddelelsen "Apply parking brake" vises på instrumentbrættet:

- med motoren kørende: ved åbning af førerens dør;
- med motoren standset (f.eks. i tilfælde af motorblokering): ved åbning af en forløber.

I dette tilfælde trækkes og derefter slippes betjeningen 3 for at trække servoparkeringsbremsen.

Automatisk frigørelse af parkeringsbremsen

Frigørelsen foretages, når bilen startes, når du accelearer, sætter i gear og når motoren kører.

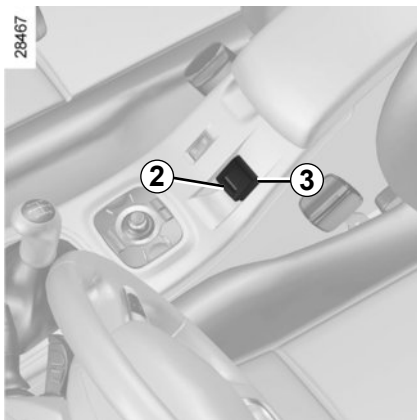


Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringsbremsen er effektivt aktiveret.

Dette visualiseres ved tænding af kontrollampen 2 på kontakten 3

og kontrollampen Ⓟ på instrumentbrættet, indtil aflåsning af dørene.

SERVOPARKERINGSBREMSE (2/3)



Manuel funktion

Du kan aktivere servoparkeringsbremsen manuelt.

Aktivering af servoparkeringsbremsen

Træk i betjeningen 3. Kontrollampen 2 og

kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

Slækning af servoparkeringsbremsen

Med tændingen tilsluttet trykkes på bremsepedalen, og derefter på knappen 3: kontrol-

lampen 2 og kontrollampen  slukkes.



Punktvis stop

For manuelt at aktivere servoparkeringsbremsen (stop ved rødt, standsning med motoren kørende...): trækkes og slippes betjeningen 3. Bremsvirkningen ophører automatisk, når vognen startes.

Særlige tilfælde

For parkering på en skrænt/hældning eller f.eks. med anhænger, trækkes i betjeningen 3 i nogle sekunder for at opnå den maksimale bremsning.

Ved parkering med løsnet parkeringsbremse (f.eks. ved risiko for frostvejr) foretages følgende:

- med motoren kørende og RENAULT smartCard'et i kortlæseren 4 standses motoren med et tryk på knappen start/stop af motor 1;
- træk RENAULT-kortet ud af læseren 4, og indsæt det derefter på ny i læseren;
- bring et gear i indgreb (manuelt gearskifte) eller i positionen P (automatgear);
- tryk samtidig på bremsepedalen og på kontakten 3;
- tag RENAULT smartCard'et ud af kortlæseren.

SERVOPARKERINGSBREMSE (3/3)

Modeller med automatisk transmission

Når førerens dør er åben eller ikke helt lukket, og motoren kører, deaktiveres slækning af bremsen automatisk af sikkerhedshensyn (dette udelukker, at bilen kører selv uden fører). Meddelelsen "Release parking brake manually" vises på instrumentbrættet, når føreren trykker på speederen.



Stå aldrig ud af vognen, uden at sætte gearvælgeren på **P** eller **N**. Ellers kan vognen sætte sig i bevægelse, selv om den er standset, hvis et gear er i indgreb og speederpedalen trædes ned.

Der kan herved opstå risiko for uheld.

Unormal funktion

- I tilfælde af fejl tændes kontrollampen  på instrumentbrættet fulgt af meddelelsen "Check parking brake" og

i visse tilfælde kontrollampen .

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdslen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

- I tilfælde af fejl i servoparkeringsbremsen lyser kontrollamperne **STOP** fulgt af meddelelsen "Parking brake fault" og et bip, samt i visse tilfælde kontrollampen .

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene.



Det er bydende nødvendigt at parkere vognen med første gear i indgreb (manuel gearkasse) eller i positionen **P** (automatgear). Hvis hældningen er udpræget, bør der anbringes klodser ved hjulene.

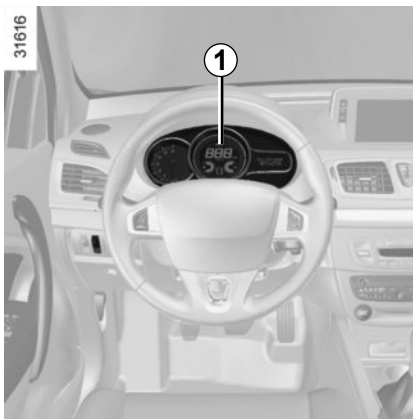
CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/3)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Indikatoren for hastighedsændring.
- Ruteoversigt og øko-råd via multimedie-displayet.

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.



Indikator for hastighedsændring

For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på skærmen **1** oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til et højere eller lavere gear:



eller



eller

sæt i næste gear.

sæt i lavere gear.

Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på **1** skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/3)

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, jo bedre er din præstation som øko-fører. Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer.

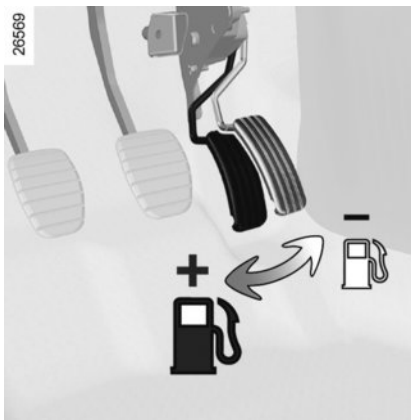
Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.



Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

Risiko for at pedalerne sætter sig fast



Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel

Adfærd

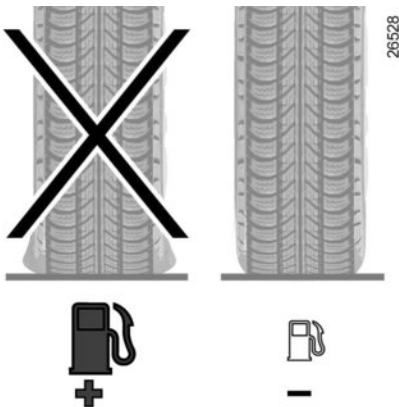
- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men køр med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.
Kør altid i det højest mulige gear.

- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpæda-len. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpæda-len i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



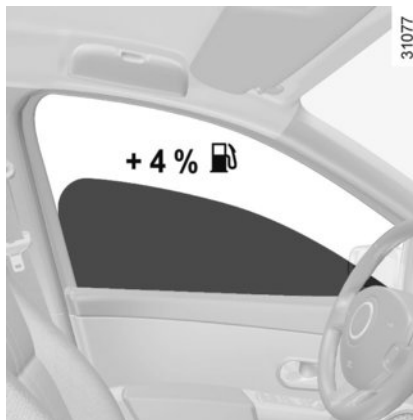
Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgbank.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/3)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kørsel i længere tid end nødvendigt med en tom tagbaggebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOLDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din vogn overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af vogne, der ikke er i brug, som vil træde i kraft i 2015.

Visse dele af dit køretøj er derfor udviklet således, at de efterfølgende kan genvindes.

Disse dele kan nemt afmonteres, så de kan genvindes og genbearbejdes på et genbrugsanlæg.

Endvidere er din vogn konstrueret og justeret til et lavt brændstofforbrug, og i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men vognens brændstofforbrug og dens afgivelse af forurenende gasser afhænger også af dig. Sørg for, at den vedligeholdes godt og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

Motorjustering

- **Luftfilter, brændstoffilter:** et tilsnævset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tomgang:** Kræver ikke justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem. Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Dette engagement er kendetegnet af fabrikantens eco²-signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO₂) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oledunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (1/4)

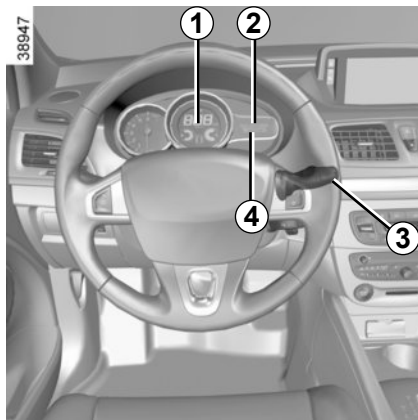
Når vognen er udstyret hermed, vil dette system overvåge dæktrykket.

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen; denne føler måler periodisk dæktrykket. Systemet informerer føreren på displayet **1** og informationscentret **2** om, at hjulene er tilstrækkeligt oppumpede, og advarer i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk eller utæthed. Kontrollampen **4**



lyser for at advare føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk.



Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog);
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

Med tændingen tilsluttet:

- Tryk kort på betjeningen **3** for at få vist dæktryk (se afsnittet "Informationscenter: kørselsparametre" i kapitel 1);
- Udfør et langt tryk (cirka 3 sekunder) på betjeningen **3** for at igangsætte nulstillingen. Hvis dækkene blinker og følges af meddelelsen "Pressure ref Ongoing", angiver det, at anmodningen om undervisning i referencetrykværdien er taget i betragtning;
- Reinitialiseringen kan tage flere minutters kørsel.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (2/4)



Visning

Kontrollampen 4  på instrumentbrættet med displayet 1 såvel som meddelelser i displayet 2 informerer dig om eventuelle fejl i forhold til oppumpningen (fladt dæk, punkteret dæk, system ude af drift...).

"Adjust tyre pressure"

Et hjul A, som vises som fuldt, efterfulgt af

kontrollampen 4  angiver, at hjulet har for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt.

Under kørsel slukkes kontrollampen 4

 efter nogle minutter.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

"Puncture"

Hjulet A, efterfulgt af kontrollampen 4

, angiver, at det pågældende dæk er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et Renault-værksted, hvis det er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt, Denne meddelelse ledsages af kontrollampen **STOP**.



Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (3/4)

"CHECK TYRE PRESSURE SENSORS"

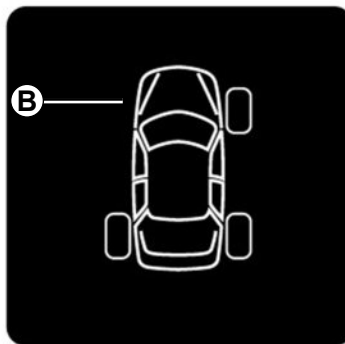
Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant, fulgt af meddelelsen "CHECK TYRE PRESSURE SENSORS" og et manglende hjul **B**. Denne meddelelse ledsages af kontrollampen .

Denne meddelelse vises i tilfælde af, at mindst et hjul, der ikke er udstyret med føler, monteres på køretøjet (for eksempel reserverhjul). I andre tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.

Udskiftning af hjul/dæk

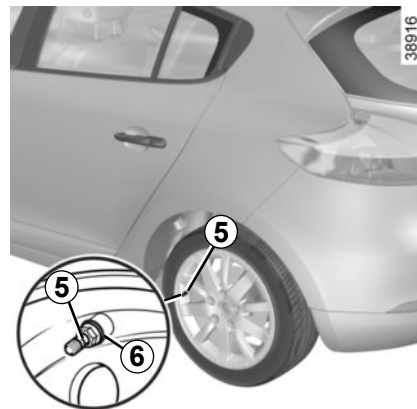
Dette system kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, følere...).

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet: Brug af andet udstyr kan påvirke systemets eller følerens funktion i negativ retning.



Udskiftning af hjul

systemet kan vare flere minutter afhængigt af kørslen, og for korrekt anbringelse af hjul og tryk skal dæktrykket kontrolleres efter hvert indgreb.



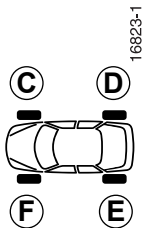
Ombytning af hjul

Hvis du ønsker at ombytte dine hjul, bør du tage ind på et af bilmærkets værksteder for at genaktivere systemet.



Hver enkelt af overvågnings-systemets følere i ventilerne **5** er beregnet til et enkelt hjul på den pågældende plads: hjulene må derfor under ingen omstændigheder ombyttes uden at reinitialisere systemet.

Der vil herved være risiko for fejlinformation, som kan få alvorlige følger.



Afhængigt af køretøjet, for nemmest muligt at sikre hjulets korrekte position på køretøjet, skal du se efter farven på ringen **6** (efter evt. rengøring), som er placeret rundt om hver ventil:

- C** gul krave
- D** sort krave
- E** rød krave
- F** grøn krave



Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket.

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, må det påregnes at være **0,2 til 0,3 bar** (3 PSI) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Reservehjul

Når vognen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler. Når den er monteret på vognen, vil meddelelsen "CHECK TYRE PRESSURE SENSORS" vises på instrumentbrættet.



Hver enkelt af overvågningssystemets følere i ventilerne **5** er beregnet til et enkelt hjul på den pågældende plads: hjulene må derfor under ingen omstændigheder ombyttes uden at reinitialisere systemet.

Der vil herved være risiko for fejlinformation, som kan få alvorlige følger.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/4)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- til **ABS (antiblokeringsystemet)**;
- **Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulsinsystem.**
- **Servobremsesystem med, afhængigt af bilen, bremseforstærkning.**
- **Starthjælp på skråning.**



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

ABS (antiblokeringsystemet)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over vognen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.l.)

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler skal altså **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning anbefales det at opretholde et **kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

-  og  lyser på instrumentbrættet fulgt af meddelelserne "Check ABS", "Check braking system" og "Check ESC": ABS, ESC og servobremsesystemet deaktiveres. **Bremssning er altid sikret;**
- , ,  og **STOP** lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "Braking system fault": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.**

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/4)

Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulsinsystem

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulspin-system

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Check ESC" og kontrollampen  lyser på instrumentbrættet.

I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspinsystemet. Kontakt et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/4)



Afbrydelse af funktionen antihjuls_pinsystem

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: sne, mudder, eller kørsel med snekæder) kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin. Hvis denne effekt ikke ønskes, er det muligt at afbryde funktionen ved at trykke på kontakten **1**.

Meddelelsen "Traction control off" vises på instrumentbrættet for at advare dig herom.

Antihjuls_pinsystemet tilfører en ekstra sikkerhed, og det frarådes at køre med denne funktion slået fra. Det tilrådes hurtigst muligt at aktivere antihjuls_pinsystemet påny ved at trykke på kontakten **1**.

Bemærkning: funktionen bliver automatisk genaktiveret ved tilslutning af tændingen, eller når hastigheden overstiger 40 km/t.

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Check braking system" på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen



Søg råd på et autoriseret værksted.

Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremsningen, således at bremseafstanden formindskes.

Særlige tilfælde

Ved brug af fartpilot:

- hvis du bruger speederen, når du slipper den, kan systemet udløses;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/4)

Starthjælp på skråning

Denne anordning er en hjælp ved start på en skråning (opad eller nedad). Den forhindrer, at køretøjet ruller tilbage eller frem, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre vognen i at rulle tilbage eller frem i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen ruller baglæns eller fremad.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand, og/eller der er en stærk skråning.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

LANE DEPARTURE WARNING (1/2)

Denne funktion alarmerer føreren i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiplede linje.

Funktionen anvender et fast kamera på forruden bag bakspejlet.



Denne funktion er en supplerende hjælp i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiplede linje. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted.

Funktionen kan under visse omstændigheder nemlig forstyrres, især i tilfælde af:

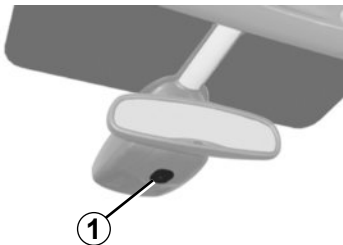
- Dårlig sigtbarhed (regn, sne, tåge, snøvej, forurening, lav sol forfra, delvist udviklede linjer...);
- Vej med snævre sving;
- Et tætkørende efterfølgende køretøj i samme vejbane;
- Afmærkninger på jorden, der er slidte, har meget lidt kontrast eller er meget langt fra hinanden;
- Snæver vej;
- ...

I dette tilfælde slukkes kontrollampen  på instrumentbrættet for at angive, at funktionen ikke kan alarmere (ikke opdagede linjer).

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

LANE DEPARTURE WARNING (2/2)

35182



Aktivering

Tryk på knappen **1**: Den advarselslampe, der er integreret i knappen **1**, tændes, fulgt af en meddelelsen "Lane departure warning on" og et lydsignal.

Funktionen er klar til at alarmere, hvis:

- kontrollampen, der er indbygget i knappen **1** tændes;
- hastigheden overstiger cirka 70 km/t;
- linjer opdages.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser for at informere dig.

Funktionen går i alarmtilstand hvis:

en linje overskrides uden aktivering af retningsændringsindikatorerne. Funktionen alarmerer føreren ved hjælp af kontrollam-

pen  på instrumentbrættet og med et lydsignal.

Betingelser for ikke-aktivering af alarmer

- Retningsindikatorer, der er aktiveret eller deaktiveret under ca. 4 sekunder før overskridelse af linjen;
- Hurtig overskridelse af linjen;
- Fortsat kørsel på en linje;
- I kurver tillader funktionen at skære et sving let af;
- ...

Indstilling

Fra menuen til personliggørelse af køretøjets indstillinger (se afsnittet "Menu til personliggørelse af køretøjets indstillinger" i kapitel 1), kan du:

- for at indstille lydstyrken for alarm skal du vælge "Lane depart. warn. volume" (fem niveauer);
- for at indstille alarmens følsomhed skal du vælge "Lane depart. warn. sensitivity" (tre niveauer).

Deaktivering

Tryk på knappen **1**, der er placeret under midterbakspejlet.

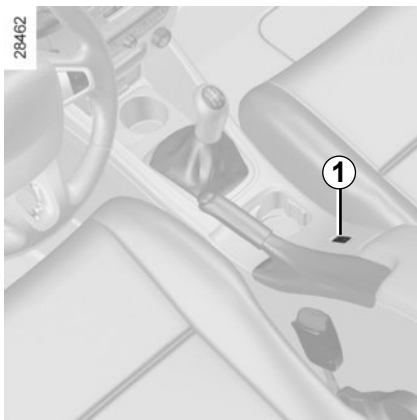
Den kontrollampe, der er integreret i knappen **1**, slukkes og følges af en meddelelse på instrumentbrættet "Lane departure warning off".

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsforstyrrelse, vil meddelelsen "Lane departure warning check" vises på instrumentbrættet, og kontrollampen, der er integreret i knappen **1**, forbliver slukket.

Søg råd på et autoriseret værksted.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (1/3)



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede (-) hastighed.
- 4 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).
- 5 Aktivering og genkaldelse af den programmerede begrænsede hastighed (R).

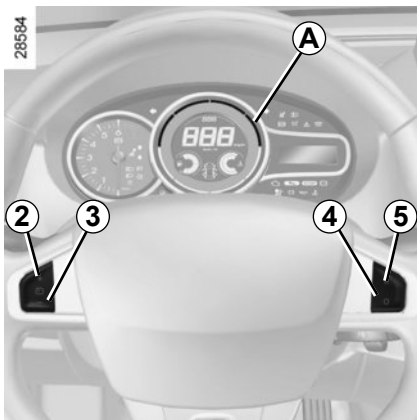


Betjening

Tryk på kontakten **1** ved . Kontrollampen **7** lyser orange, meddelelsen "Speed limiter" vises på instrumentbrættet fulgt af stribes i området **6** for at angive, at funktionen til hastighedsbegrænsning er aktiveret og venter på registrering af en begrænsende hastighed.

For at registrere den aktuelle hastighed skal du trykke på kontakten **2** (+): Den begrænsede hastighed vises da i området **6**. Den mindste registrerede hastighed er 30 km/t.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (2/3)



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- Kontakten **2** (+) for at øge hastigheden;
- Kontakten **3** (-) for at sænke hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Du kan på et hvilket som helst tidspunkt overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt** i bund (ud over det "stramme" punkt).

Ved overskridelse blinker den begrænsede hastighed på instrumentbrættet, området **A** lyser rødt og afhængigt af køretøjet, følges af et lydssignal.

Du skal snarest muligt slippe speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: Den registrerede hastighed blinker på instrumentbrættet, området **A** lyser rødt og afhængigt af køretøjet, følges af et lydssignal for at informere dig herom.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: hastighedsbegrænsning (3/3)



Afbrydelse af funktionen

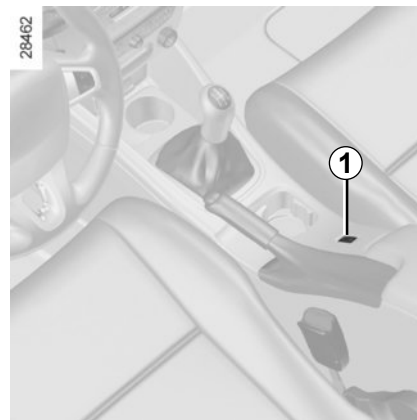
Funktionen for hastighedsbegrænser op-hæves, når du trykker på kontakten 4 (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed registreret og vises ikke længere i området 6, og meddelelsen "Memorised" fulgt af den registrerede hastighed vises på displayet.



Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved tryk på kontakten 5 (R).

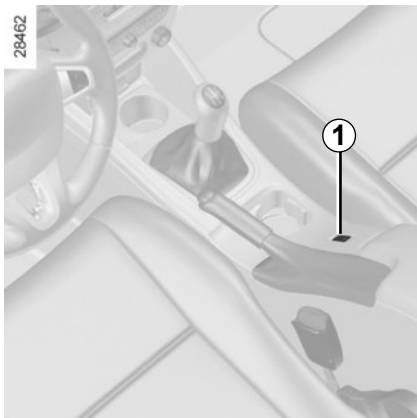
Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten 2 (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det vil være bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten 1, i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Kontrollampen 7 på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og op efter.

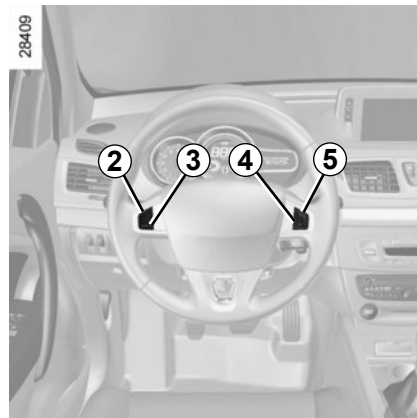


Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning). Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

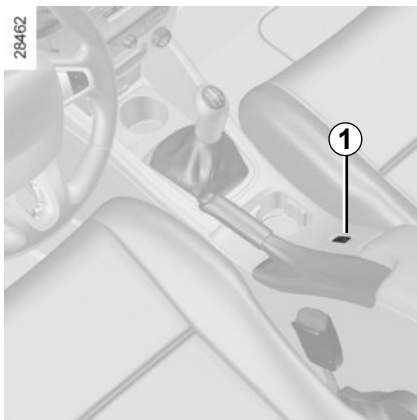
Der kan herved opstå risiko for uheld.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilot hastigheden (+).
- 3 Formindskelse af fartpilot hastigheden (-).
- 4 Sætte funktionen i standby (med programmeret hastighed) (O).
- 5 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilot hastighed (R).

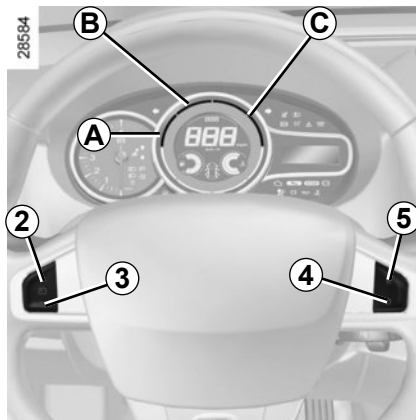
FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** på siden .

Kontrollampen **7** lyser grønt, meddelelsen "Cruise control" vises på instrumentbrættet og striberne i området **6** vises for at angive, at fartpiloten er aktiveret og afventer registrering af en fartpilot hastighed.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opefter), trykkes på kontakten **2** (+): hvorefter funktionen er aktiveret og hastigheden programmeret. Fartpilot hastigheden vises i området **6**.

Aktivering af fartpilot hastigheden bekræftes ved at området **A** lyser grønt og kontrollampen **7** tændes. Området **B** lyser også grønt for at angive, at fartpilot hastigheden er nået.



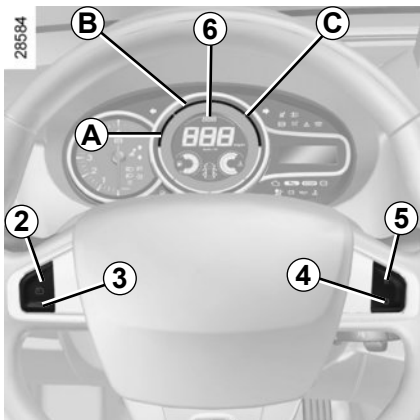
Kørsel

Når den ønskede konstant fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpæden.



Bemærk: det tilrådes at holde fødderne i nærheden af pedalerne, sådan at der i nødstilfælde hurtigt kan gribes ind.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (3/4)



Ændring af den programmerede hastighed

Fartpilot-hastigheden kan ændres ved gentagne tryk på:

- Kontakten **2** (+) for at øge hastigheden,
- Kontakten **3** (-) for at sænke hastigheden.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Ved overskridelse blinker fartpilot-hastigheden på instrumentbrættet og området **C** lyser rødt.

Derefter flyttes foden fra speederen: efter nogle sekunder, genoptages automatisk den oprindelige fartpilot-hastighed.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilot-hastighed ikke vedligeholdes af systemet: den registrerede hastighed blinker på instrumentbrættet og området **C** lyser rødt for at informere dig herom.

Sådan sættes funktionen i standby

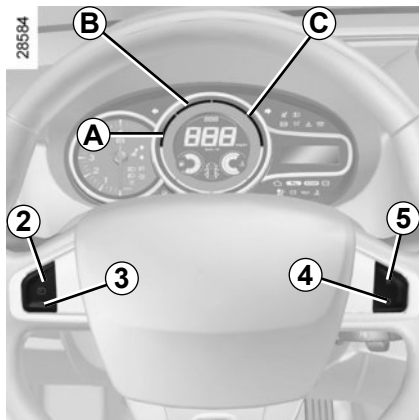
Funktionen ophæves, når du trykker på:

- kontakten **4** (O);
- bremsepedalen;
- koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

I alle tre tilfælde forbliver fartpilot-hastigheden registreret, men vises ikke længere i området **6**, og meddelelsen "Memorised" fulgt af den registrerede hastighed vises på instrumentbrættet.

Standby bekræftes ved at områderne **A**, **B** og **C** slukker.

FARTPILOT-HASTIGHEDSBEGRÆNSER: fartpilot (4/4)



Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...).

Tryk på kontakten **5** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Når du genkalder den registrerede hastighed, lyser området **A** for at bekræfte aktivering af fartpiloten. Området **B** lyser, så snart fartpilothastigheden er nået.



Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det vil være bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

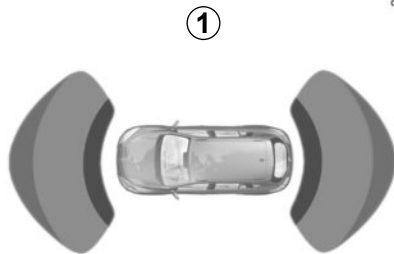


Afbrydelse af funktionen

Fartpiloten afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Stop af funktionen bekræftes ved, at den grønne kontrollampe **7** slukker og områderne **A**, **B** og **C** slukker på instrumentbrættet.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.



Funktionsprincip

Ultralydssensorerne monteret (afhængigt af modellen) i skærmen bag og/eller foran i vognen "måler" afstanden mellem vognen og en genstand.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 30 cm fra vognen.

Bemærk: Displayet **1** gør det muligt at se bilens omgivelser med supplerende lydsignaler.

Parkeringsensorer bag

Funktionsprincip

Når der skiftes til bakgear, registreres de fleste genstande, der befinder sig mindst cirka 1,20 meter fra køretøjets bagende, der kommer et lydsignal.



Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen manøvreres.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under disse manøvrer; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af vognen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.



Automatisk aktivering/deaktivering af parkeringsensorer bagved

Systemet deaktiveres:

- Afhængigt af bilen, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø...);
- Når du er i frigear eller i positionerne **N** og **P** med automatgear.
- Når vognens hastighed overstiger cirka 10 km/t.

PARKERINGSSENSORER (2/4)

Parkeringsensorer foran

(afhængigt af modellen)

Funktionsprincip

Systemet med parkeringsensorer aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

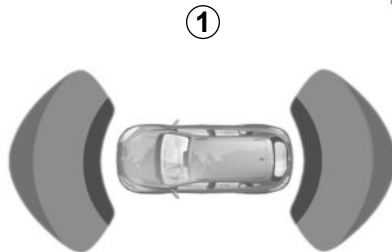
De fleste genstande, der befinder sig under cirka 1 m fra bilens forende, registreres, og der kommer et lydsignal. Displayet **1** tændes.

Bemærk: Displayet **1** gør det muligt at se bilens omgivelser med supplerende lydsignaler.

Automatisk aktivering/deaktivering af parkeringsensorer foran

Systemet deaktiveres:

- når vognens hastighed overstiger cirka 10 km/t;
- Afhængigt af bilen, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø...);
- når du er i frigear eller i positionerne **N** og **P** med automatgear.



38601

Hvis der både befinder sig en forhindring foran og bagved vognen, vil kun den nærmeste blive taget i betragtning, og det pågældende lydsignal høres. Hvis der registreres en genstand både foran og bagved bilen i en afstand på mindre end 30 centimeter, vil der skiftevis høres lydsignaler foran og bagtil.



36779



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformering af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

PARKERINGSSENSORER (3/4)

27454



Indstilling af lydstyrke til parkeringshjælp

Fra menuen til personliggørelse

Vælg linjen "Parking sensor volume" for at indstille lydniveauet for parkeringshjælpen og godkend ved at trykke på en af tasterne **2** eller **3** (der henvises til afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1).

Længerevarende frakobling af systemet

Du kan deaktivere parkeringssensorerne foran eller bagved separat på varig vis.

Fra menuen til personliggørelse

Vælg linjen "Front parking sensor" eller "Rear parking sensor", og aktiver eller deaktiver derefter systemet (der henvises til afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1):



funktion deaktiveret;



funktion aktiveret.

Specifikationer

Sørg altid for at ultralydssensorerne ikke er tildækkede (vejsnavs, mudder, sne...).

Når vognen kører med en hastighed på mindre end cirka 10 km/t, kan visse støjkilder (motorcykler, lastbiler eller trykluftbør...) udløse lydsignaler.

PARKERINGSSENSORER (4/4)



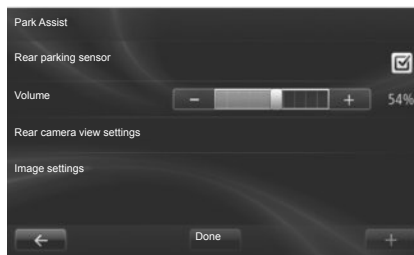
Indstilling af lydstyrke til parkeringshjælp

Fra multimediedisplayet

Du kan indstille visse parametre fra multimedieskærmen **A**. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.

Vælg "menu", "Settings", "Park Assist", og indstil derefter parkeringsafstandskontrolens lydstyrke ved at trykke på + eller -.

35988



Deaktivering af systemet

Fra multimediedisplayet

Du kan deaktivere parkeringshjælpen fra multimedieskærmen.

Vælg "menu", "Settings", "Park Assist" og derefter "Rear parking sensor" eller "Front parking sensor". Aktiver eller deaktiver parkeringsafstandskontrollen og godkend dit valg ved at vælge "Done".

Funktionsfejl

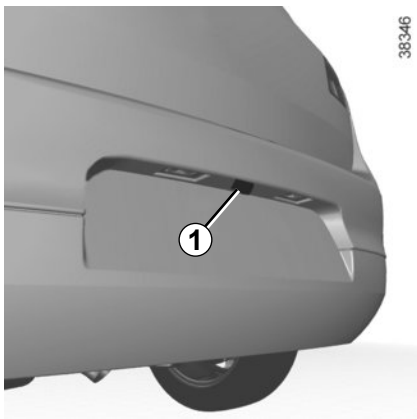
Når systemet registrerer en funktionsfejl, kommer der et lydssignal i cirka 3 sekunder hver gang der skiftes til bakgear, sammen med meddelelsen "Check parking sensor" på instrumentbrættet. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Specifikationer

Sørg altid for at ultralydssensorerne ikke er tildækkede (vejsnavs, mudder, sne...).

Når vognen kører med en hastighed på mindre end cirka 10 km/t, kan visse støj-kilder (motorcykler, lastbiler eller trykluft-bor...) udløse lydssignaler.

BAKKAMERA (1/2)



Funktionsprincip

Når du sætter i bagegear, sender **1**-kameraet, der er placeret i nærheden af nummerplade-lysene, et billede af området bag køretøjet på **2** multimediedisplayet, fulgt af en eller to profiler **3** og **4** (mobil og fast).

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.



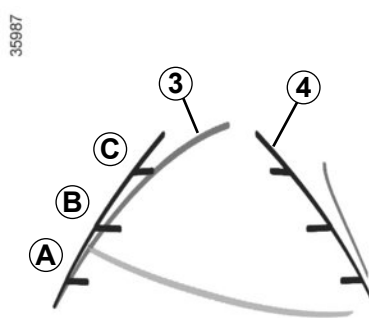
Mobil profil 3

Vist med blåt på **2** skærmen. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Fast profil 4

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.



Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Særlig funktion

Kontrollér, at kameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne m.v.).

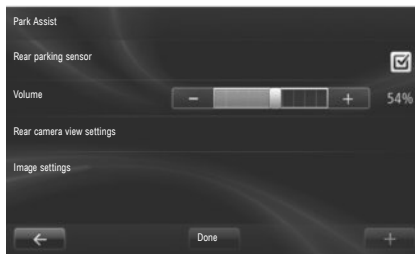
BAKKAMERA (2/2)



Aktivering, deaktivering af bakkameraet

Fra multimediedisplayet 2 vælges "menu", "Settings", "Park Assist" og derefter "Rear camera view settings". Aktiver eller deaktiver bakkameraet og godkend dit valg ved at vælge "Done".

35988



Du kan også indstille parametrene for kamerabilledet (lysstyrke, kontrast...).

Skærmen viser et spejlvendt billede.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformet.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Når bagagerummet er åbent eller ikke helt lukket, vises beskeden "Boot open", og kameravisningen forsvinder.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise. Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under baglæns kørsel; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

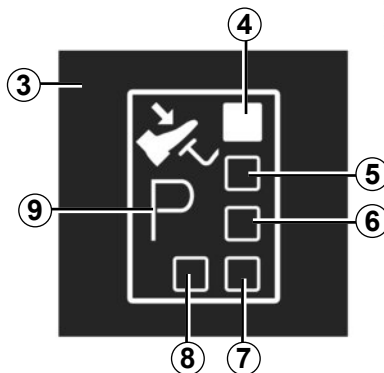
AUTOMATGEAR (1/3)



Gearvælger 1

Displayet 3 på instrumentbrættet viser betjeningstilstand, samt hvilket gear, der er i indgreb.

- 4: P: parkering
- 5: R: bakgear
- 6: N: neutralgear (frigear)
- 7: D: automatisk funktion
- 8: manuel funktion
- 9: Visningsområde for funktion eller information angående det valgte gear i manuel funktion



Igangsætning

Gearvælgeren 1 i position P, start kontakten.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal bremsepedalen trædes ned, inden låsetappen 2 trykkes ind for at skifte fra position P.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen 3 på displayet 3 slukkes), skiftes fra position P.

Valg af position D eller R må kun foretages, med bilen standset, foden på bremsen og speederen sluppet.

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren i position D. Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position D på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere gear.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

AUTOMATGEAR (2/3)

Kørsel med manuel betjening

Med gearvælgeren i position **D** bevæges den mod venstre. Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- for at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let bagud.
- for at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren fremefter.

Det gear, der er i indgreb, vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (f.eks. beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC...), kan "automatik" selv vælge gear.

Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skift (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter ca. et minuts forløb for at forhindre, at motoren går i stå.

Under meget kolde forhold kan systemet spærre for gearskifte i manuel måde, i den tid det tager gearkassen at opnå den rette temperatur.

Standstning – Parkering

Når vognen er standset holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Træk håndbremsen eller, alt efter model, kontrollér at servoparkeringsbremsen er trukket.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

AUTOMATGEAR (3/3)

Funktionsfejl

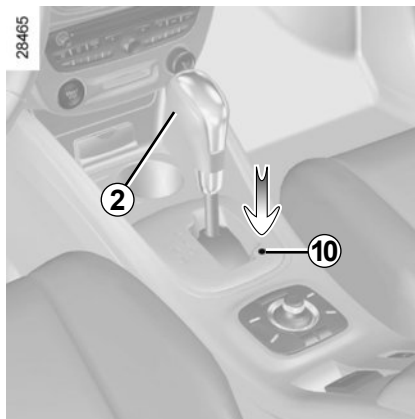
- Hvis meddelelsen "Check auto gearbox" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver dette en fejl i transmissionen.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

- Hvis meddelelsen "Auto gearbox overheating" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, skal du stoppe og lade gearkassen køle ned.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

- **Vedrørende starthjælp af en vogn med automogear**, se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



Ved start af vognen og i det tilfælde hvor grebet er blokeret i **P**, når der trykkes på bremsepedalen og på låseknappen **2**, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre dette skal du trykke på knappen ved at føre en genstand ind i hullet **10** og samtidigt trykke på låseknappen **2**, der sidder på håndtaget.

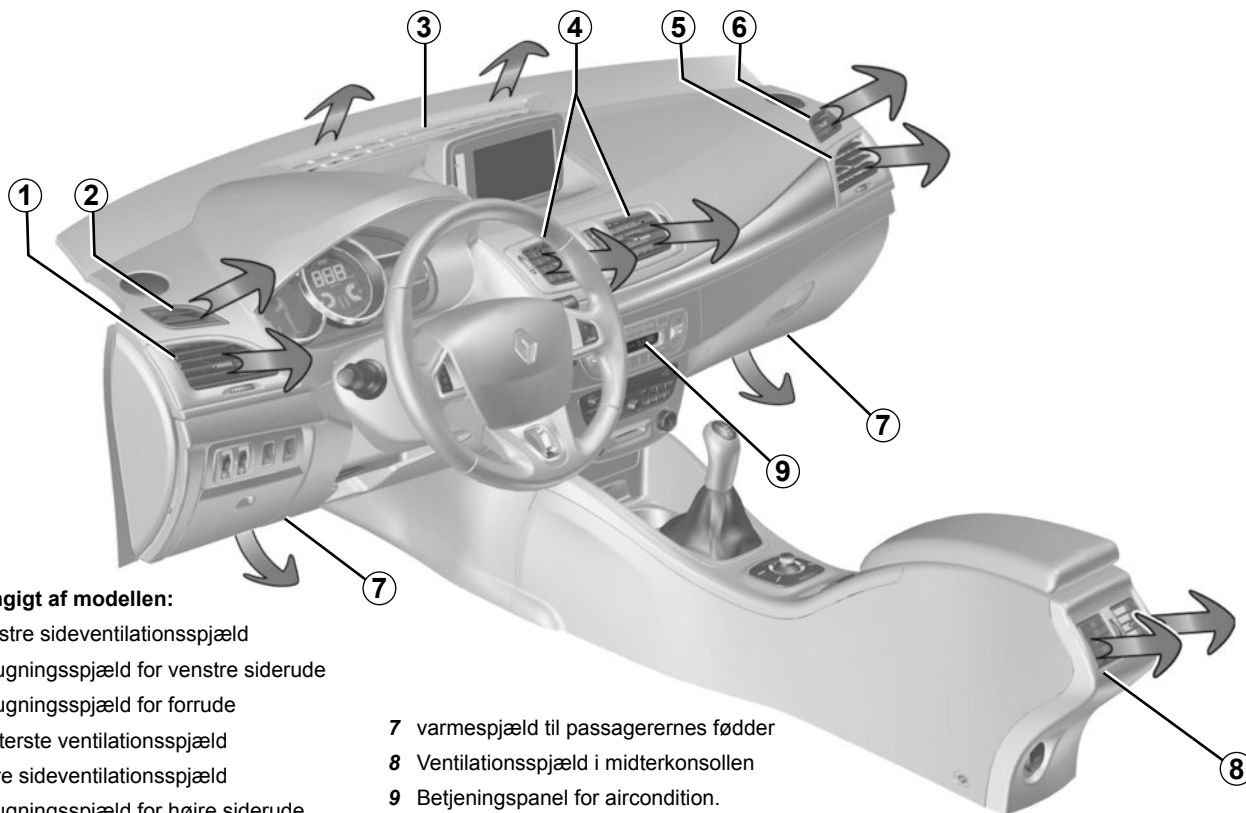


Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Manuel aircondition	3.4
Automatisk klimaanlæg	3.6
Aircondition: Råd og vejledning om brug	3.11
Elektrisk rudeoptræk/EI-betjent soltag	3.12
Manuelt rudeoptræk - solskærm	3.15
Indvendig belysning	3.16
Opbevaringspladser, indretning af kabinen	3.18
Strømuttag	3.22
Askebæger – Cigarettænder	3.22
Bagsæde	3.23
Bagagerum	3.25
Baghylde	3.26
Bagageafdækning: Stationcar versioner	3.27
Opbevaringsplads, bagagerumsfaciliteter	3.28
Transport af genstande i bagagerummet	3.31
Transport af genstande:	3.32
anhængertræk	3.32
Adskillelsesnet til bagage	3.33
Tagbøjler	3.35
Multimedieudstyr	3.36

VENTILATIONSSPJÆLD: luftudgange (1/2)

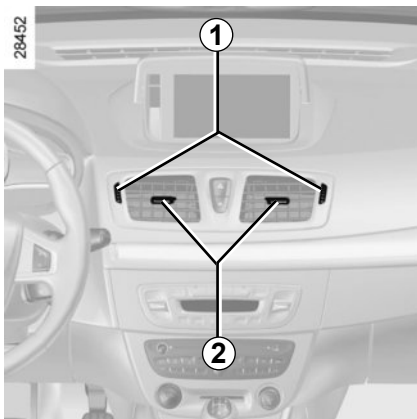
28833



Afhængigt af modellen:

- 1 venstre sideventilationsspjæld
- 2 afdugningsspjæld for venstre siderude
- 3 afdugningsspjæld for forrude
- 4 midterste ventilationsspjæld
- 5 højre sideventilationsspjæld
- 6 afdugningsspjæld for højre siderude
- 7 varmespjæld til passagerernes fødder
- 8 Ventilationsspjæld i midterkonsollen
- 9 Betjeningspanel for aircondition.

VENTILATIONSSPJÆLD: luftudgang (2/2)



Luftmængde

Drej hjulknappen **1** (ud over det "stramme" punkt).

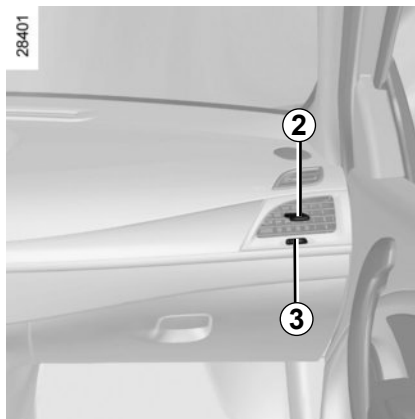
Opad: maksimal åbning

Nedad: lukning.

Drej hjulknappen **3** (ud over det "stramme" punkt).

Mod højre: maksimal åbning

Mod venstre: lukning.

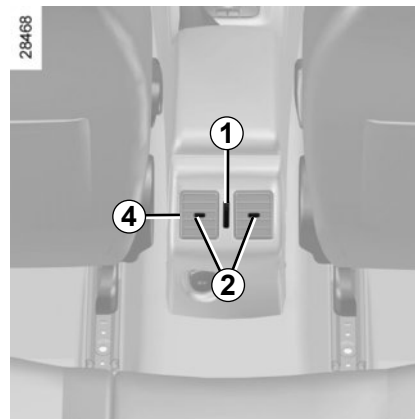


Luftfordeling

Højre/venstre: bevæg skydeknapperne **2** mod højre eller mod venstre.

Op/ned: sænk eller hævn skydeknapperne **2**.

Afhængigt af modellen kan ventilations-spjældene **4** udskiftes med en opbevaringsplads. Der henvises til kapitel 3 "Opbevaringsplads/Kabineindretning".



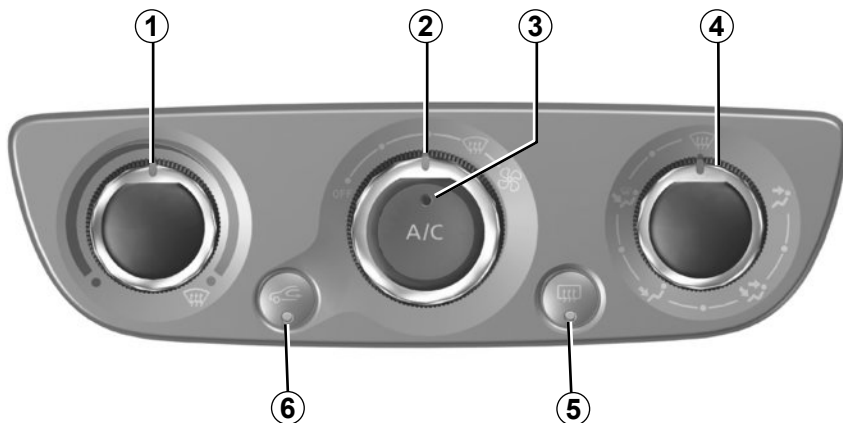
I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

MANUEL AIRCONDITION (1/2)



Betjeningspanel

- 1 Regulering af lufttemperaturen.
- 2 Regulering af blæsermotoren.
- 3 Aircondition.
- 4 Fordeling af luften i kabinen.
- 5 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt efter modellen, sidespejlene.
- 6 Recirkulation af luft.

Start og stop af aircondition

Tasten 3 giver mulighed for at starte (lampen tændes) eller standse (lampen slukkes) funktionen for aircondition.

Aircondition gør det muligt at:

- sænke temperaturen i kabinen;
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Fordeling af luften i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Drej kontakten 4 for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

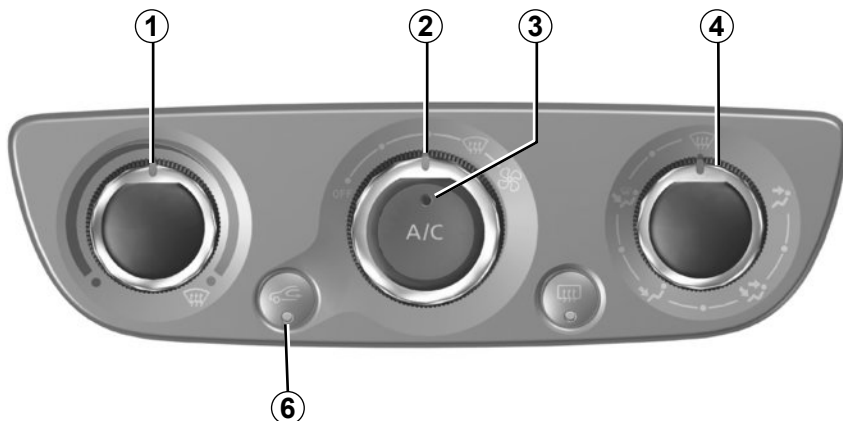


Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.

MANUEL AIRCONDITION (2/2)



Aktivering af recirkulation af luften

Tryk på tasten 6, den indbyggede kontrol-lampe tændes.

I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere kabinen fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Regulering af ventilationshastigheden

Drej kontakten 2 i urets retning for at øge luftmængden i kabinen.

Ventilationen af vognens kabine sker ved "luftgennemstrømning". Det er ventilatoren, der afgør mængden af indgangsluft, men vognens hastighed har også en svag indflydelse herpå.

Position "OFF":

Systemet standser: luftcirkulationshastigheden i kabinen er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.

Anbefalet valg til afdugning:

Drej kontakterne 1, 2 og 4 til position . Dette valg giver en hurtig afrimning og afdugning af forruden og de forreste sideruder.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at vende tilbage til normalfunktionen (luft udefra) ved at dreje knappen 6, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

Brug af afrimning forhindrer brugen af luftrecirkulation for at undgå risiko for dugdannelse på forruden, og igangsætter aircondition og lyset i integrerede indikator 3.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (1/5)



39795

Betjeningspanel

- 1 og 6 Lufttemperatur.
- 2, 3 og 4 Automatiske programmer.
- 5 Luftfordeling i kabinen.
- 7 Deaktivering af systemet.
- 8 Aircondition.
- 9 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 10 Funktionen "klart udsyn".
- 11 Recirkulation af luft.
- 12 Display.
- 13 Ventilationshastighed.

Automatisk funktion

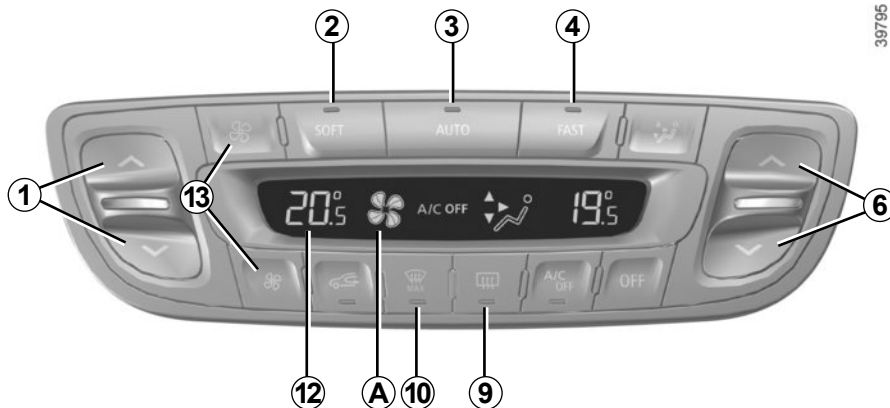
Den automatiske funktion for airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen. Denne funktion indeholder tre valgbare programmer:

AUTO: optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 3.

SOFT: langsom opnåelse af det ønskede komfortniveau. Komfortniveauet opretholdes derefter på den mest miljøvenlige og stille måde. Tryk på tasten 2.

FAST: forøgelse af systemets aktivering for at opnå det ønskede komfortniveau. Brug dette program, når du har passagerer bagved. Tryk på tasten 4.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (2/5)



39795

Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at trykke på tasterne **13** for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

I dette tilfælde vil ventilationshastigheden, der ikke længere styres automatisk, vises i zonen **A** på displayet **12**.

Indstilling af temperaturen

Aktiver en af tasterne **1** eller **6** for at øge eller sænke temperaturen i venstre **1** eller højre side **6**. Et tryk i mere end 2 sekunder på taster **3** regulerer passagertemperaturen til førerens temperatur.

Bemærk: De ekstreme indstillinger tillader systemet at producere en maksimumskulde eller en maksimumsvarme (vist ved "LO" og "HI" på displayet **12**).

Funktionen "klart udsyn"

Tryk på taster **10**, den indbyggede kontrol-lampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder at det automatiske klima anlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på taster **9** for at standse funktionen af bagrudens afrimning, den indbyggede kontrollampe slukkes.

Du kan ændre luftcirkulationshastigheden: Tryk på knappen **13**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- på knappen **10** igen;
- på en af tasterne **2**, **3** eller **4**.

Nogle taster råder over en funktions-kontrollampe, der angiver funktionens til-stand.



Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **8** for at stoppe aircondition. Den integrerede kontrollampe lyser og "A/C OFF" vises på displayet **12**.

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

Det anbefales at bruge den automatiske funktion ved at vælge et af de automatiske programmer AUTO, SOFT eller FAST.

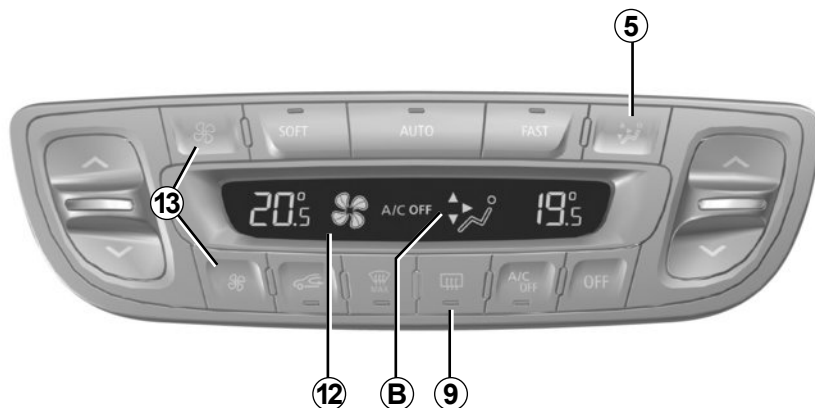
I automatisk funktion (kontrollampe på tasten **3** lyser), styres alle klimaanlæggets funktioner af systemet.

Du kan altid ændre systemets valg. Når det gøres, slukkes kontrollampen for tasten **3**, og den ændrede funktion, som ikke længere styres af systemet, vises på displayet **12**.

For at vende tilbage til den automatiske funktion trykkes på et af programmerne **AUTO**, **SOFT** eller **FAST**.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (4/5)

39795



Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på tasten **9**, den indbyggede kontrol-lampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen, trykkes igen på tasten **9**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Ændring af luftfordelingen i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Tryk på kontakten **5** for at se mulighederne. Pilene placeret i området **B** på displayet **12** kombineres for at informere dig om den valgte fordeling:



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved fødderne.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.

I dette tilfælde vises luftfordelingen i kabinen, som ikke længere styres automatisk, på displayet

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (5/5)

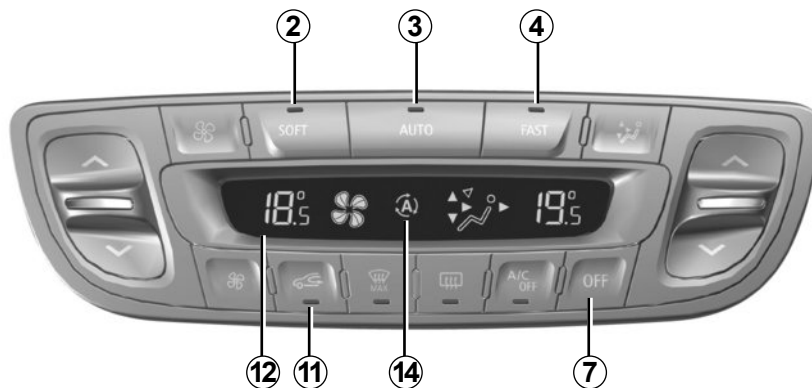
Genbrug

Denne funktion styres automatisk (aktivering af funktionen bekræftes af kontrollampen **14** på displayet **12**), men du kan også aktivere den manuelt.

Bemærk

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...);
- hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.



39796

Manuel anvendelse

Et tryk på tasten **11** giver mulighed for at gennemtvunge luftrecirkulation, og i dette tilfælde tændes den indbyggede kontrollampe, og kontrollampen **14** slukkes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten **11**, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

Standstning af systemet

Tryk på tasten **7** for at stoppe systemet. I dette tilfælde vises "OFF" på displayet **12**. For at starte systemet trykkes på en af kontakterne **2**, **3** eller **4**.

AIRCONDITION: Råd og vejledning om brugen

Råd om brugen

I særlige tilfælde, (aircondition standset, aktivering af luftcirkulation, ingen eller svag luftcirkulations hastighed...) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug. Hvis duggen varer ved, bruges programmet FAST.

Bemærk

Vand under køretøjet. Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klima anlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted:

- **manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.** Kan skyldes, at støvfilteret til kabinen er tilstoppet;
- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.** Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK, EL-BETJENT SOLTAG (1/3)

Disse systemer fungerer med tændingen tilsluttet eller med tændingen afbrudt indtil en af fordørene åbnes (begrænset til cirka 3 minutter).



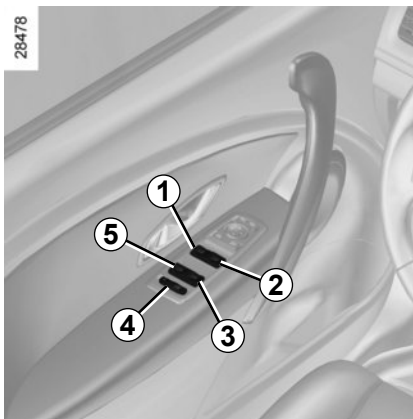
Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan afbryde rudeoptrækkenes og, alt efter modellen, bagdørenes funktion ved at trykke på kontakten **4**. Den indbyggede kontrol-lampe bekræfter låsningen.

Førerens ansvar

Forlad aldrig bilen med RENAULT kortet i, et barn (eller et husdyr) i bilen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



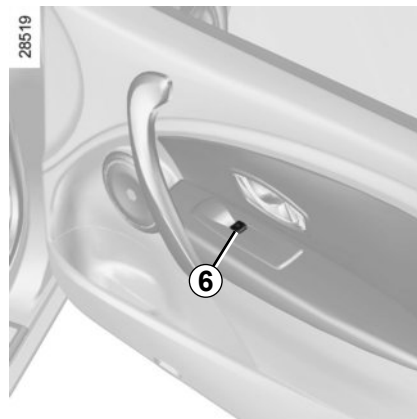
Elrudeoptræk

Tryk på eller træk i kontakten til et vindue for at sænke eller hæve det til den ønskede højde: bagruderne sænkes ikke komplet.

Impulsbetjening

Dette er en yderligere funktion knyttet til el-rudeoptrækket som beskrevet på de foregående sider. Den kan styre de forreste ruder alene eller alle ruderne.

Tryk eller træk kort og kraftigt på rudekontakten: Ruden sænkes eller hæves helt. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.



Fra førerens plads trykkes på kontakten:

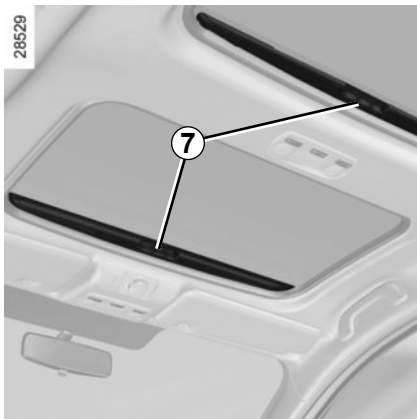
- 1** for venstre forrude;
- 2** for højre forrude;
- 3** og **5** bagdøre.

Fra passagerpladserne trykkes på kontakten **6**.

Bemærk: Når ruden møder en forhindring på vej til endestop (fingre, en gren eller lign.) vil ruden stoppe, og derefter sænke sig et par centimeter.

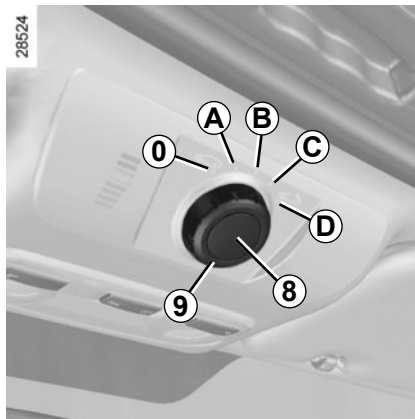
Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK, EL-BETJENT SOLTAG (2/3)



Solsejl

- **åbning:** skub et håndtag 7 opæfter, og før derefter solsejlet tilbage i oprulleren;
- **lukning:** træk et håndtag 7, indtil det fastgøres i låsen.



Soltag

- **Åbn solsejlet**
- **Lille åbning:** drej knappen 9 til position **A**;
- **Åbning:** drej knappen 9 til position **B, C** eller **D** i forhold til den ønskede åbning;
- **Lukning:** sæt knappen 9 i position **0**.

Specielt

Din vogn er udstyret med en kraftbegrænser: når soltaget møder en forhindring på vej til endestop (f.eks. en persons hånd...) standser det og rykker nogle centimeter tilbage.



Førerens ansvar

Forlad aldrig vognen med RENAULT SmartCard'et i, et barn (eller et husdyr) i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. åbning af taget eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, åbnes soltaget straks ved at dreje knappen 9 helt til højre (position **D**).

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

ELEKTRISK RUDEOPTRÆK, EL-BETJENT SOLTAG (3/3)

Fjernbetjent lukning af ruderne

(model med impulsbetjent rudehejs ved alle ruder).

Ved låsning af dørene udefra: hvis du **foretager to tryk hurtigt efter hinanden på låseknappen på RENAULT, kortet eller på førerens dør** i "håndfri betjeningstilstand", lukkes alle ruderne automatisk.

Det tilrådes kun at aktivere systemet, hvis brugeren kan overvåge vognen og sikre, at der ikke befinder sig nogen i kabinen.

Bemærk: lukning med RENAULT SmartCard'et deaktiverer den håndfri betjeningstilstand.



Lukning af dørruderne kan medføre alvorlige personskader.



På modeller, som er udstyret hermed, vil dette aktivere superlåsning.

Kontrollér, at der ikke befinder sig nogen i vognen.

Unormal funktion

Elrudeoptræk

Hvis ophejsningen til en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten oppe i tre sekunder, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Om nødvendigt skal du kontakte et autoriseret værksted.

El-betjent soltag

Hvis taget nægter at lukke sig, drejes knappen **9** til position **0**, og derefter trykkes der på knappen **8**, indtil taget er fuldstændigt lukket: du bør rette henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

Generelle forholdsregler

- **sørg altid for** at soltaget er helt lukket, inden vognen forlades;
- **rengør** soltagets tætningsliste hver tredje måned; anvend kun et produkt, der er godkendt af vor tekniske service;
- **åbn ikke** soltaget umiddelbart efter kørsel i regnvejr, eller vask af vognen.
- **Version udstyret med tagbøjler**

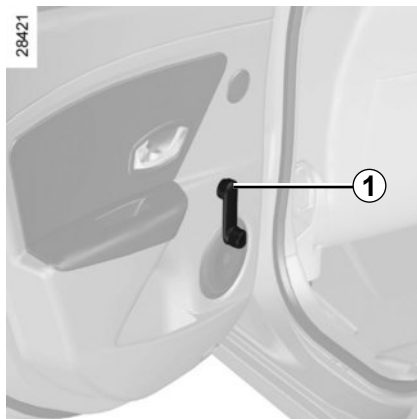
Almindeligvis bør soltaget ikke bevæges, når der er last på taget.

Inden en evt. aktivering kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholder, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne; de skal være anbragt korrekt og må ikke kunne forhindre soltagets funktion.

Henvend dig til et autoriseret værksted for at få oplysninger om mulighederne.

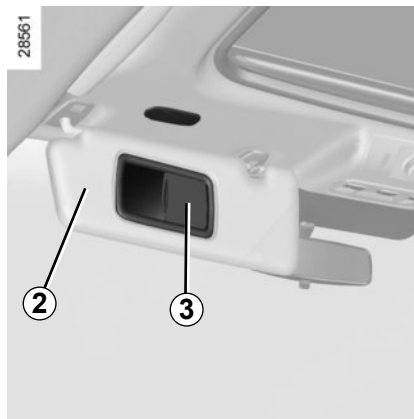
Bemærk, at under denne funktion er kraftbegrænseren frakoblet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

MANUELT RUDEOPTRÆK/SOLSKÆRM



Manuelt betjente ruder

Drej håndtaget **1**.



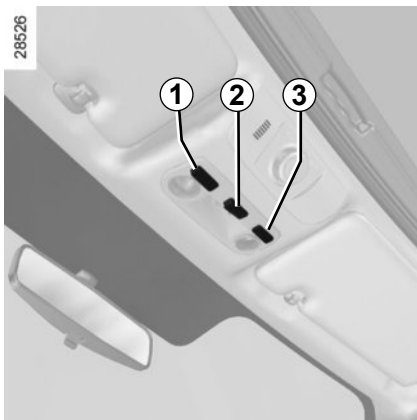
Solskærm

Sænk solskærmen **2** ned foran forruden eller clips den af, og drej den ned over sideruden.

Makeup-spejle

Skub låget **3**, spejlet er oplyst alt afhængig af modellen.

INDVENDIG BELYSNING (1/2)



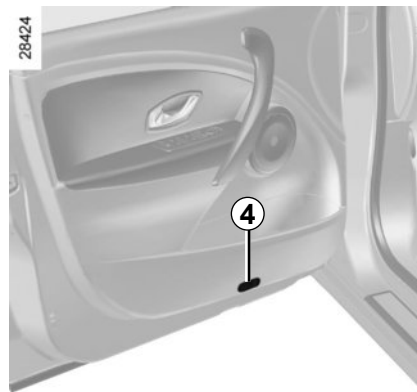
Loftsllys

Vip afbryderen **2**, hvorved du opnår positionen:

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene. Det slukkes først, når pågældende døre er korrekt lukkede og efter et kort tidsrum;
- slukket straks.

Læselamper (afhængigt af modellen)

Vip afbryderne **1** ou **3**.

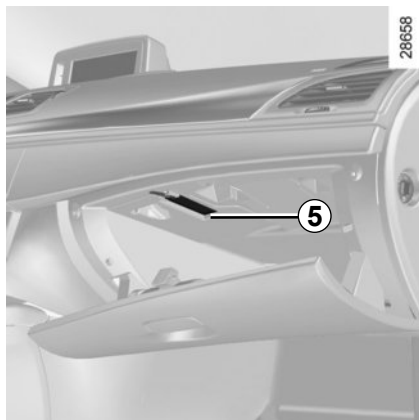


Lys ved fordørene

Dørlampen **4** tændes ved åbning af døren.

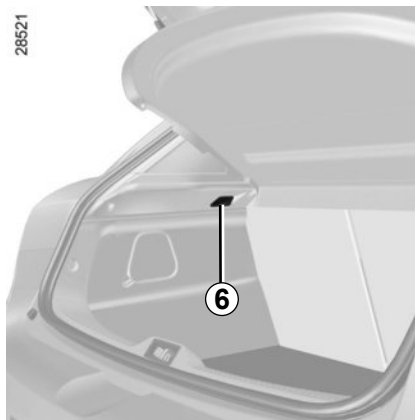
Ved oplåsning og åbning af døre eller bagagerum tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og lamperne i bunden af kabinen.

INDVENDIG BELYSNING (2/2)



Belysning i handskerum 5

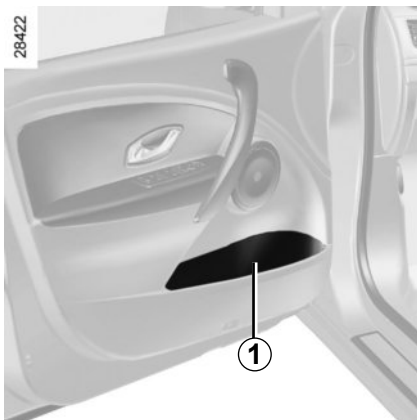
Lampen **5** tændes ved åbning af handskerummet.



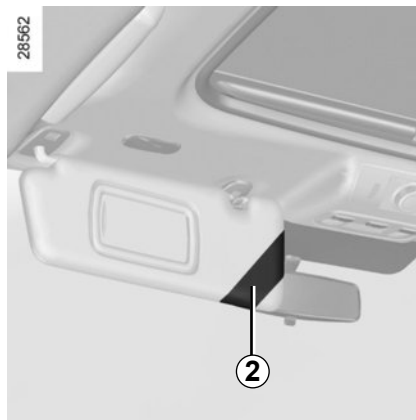
Bagagerumslys 6

Afhængigt af køretøjet tændes lampen **6**, når bagagerummet åbnes.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (1/4)



Småtingsrum i døre 1



Opbevaringsplads for solskærm 2

Her kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort osv...



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



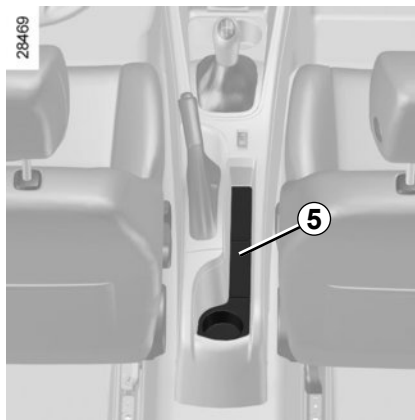
Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (2/4)

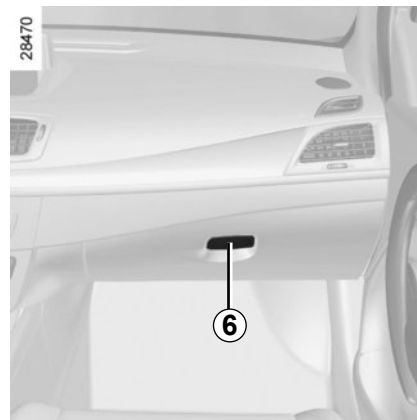


Opbevaringsrum i forreste midterarm læn A

Tryk på knappen 3, og løft låget 4.



Opbevaringsplads i midterkonsol 5



Handskerum

For at åbne trækkes i grebet 6.

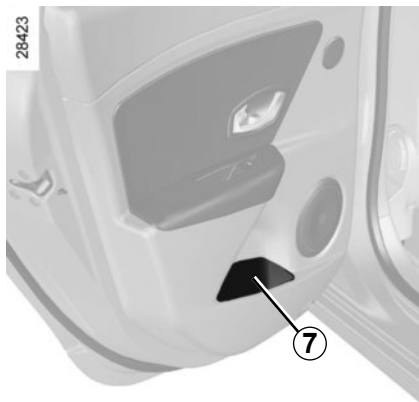
Dette rum kan rumme dokumenter i A4-format, en stor flaske vand ...

Opbevaringsrummet er ventileret og kølet.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

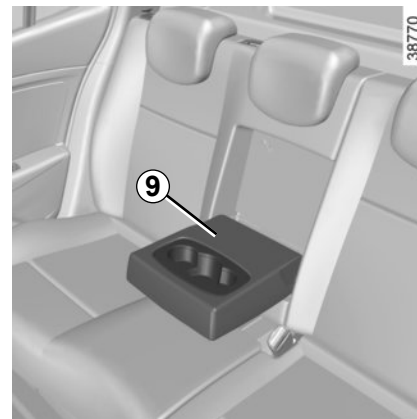
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (3/4)



Opbevaringsrum i dør 7



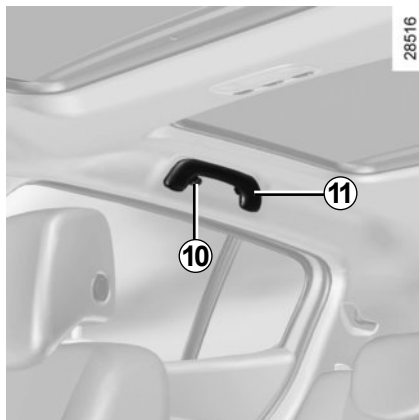
Småtingsrum 8



Armlæn på bagsæde med kopholdere

Sænk armlænet 9.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (4/4)

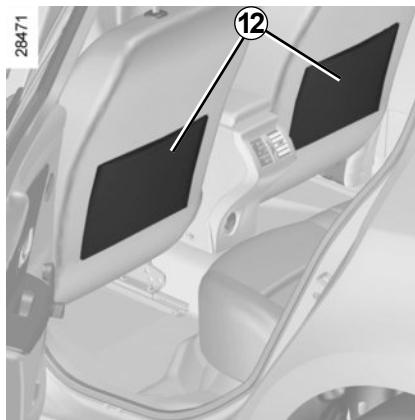


Kroge til tøjophæng 10

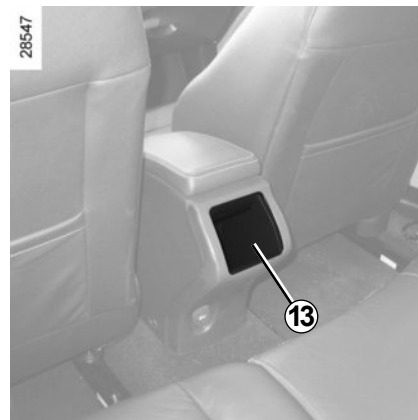
Støttehåndtag 11

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

Og ikke til brug ved ind- og udstigning.



Kortlommer 12 i forsæderne



Opbevaringsplads i bagerste midterkonsol 13

Afhængigt af modellen kan opbevaringspladsen **13** udskiftes med ventilationsspjæld. Der henvises til kapitel 3 "Ventilationsspjæld".

ASKEBÆGER, STRØMUDTAG



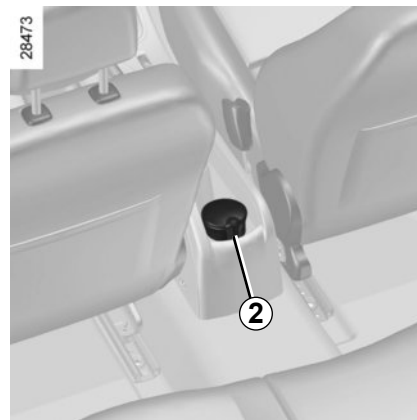
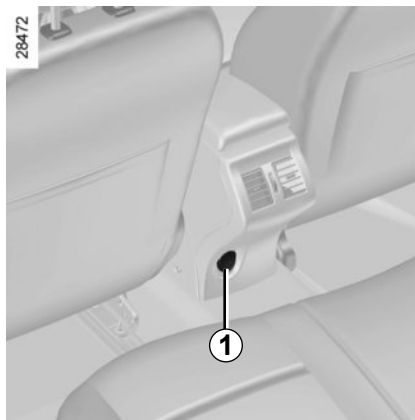
Strømuttag 1

De er beregnet til tilslutning af ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og strømforbruget må ikke overstige 120 Watt (spænding: 12V).



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts.

Brandfare.

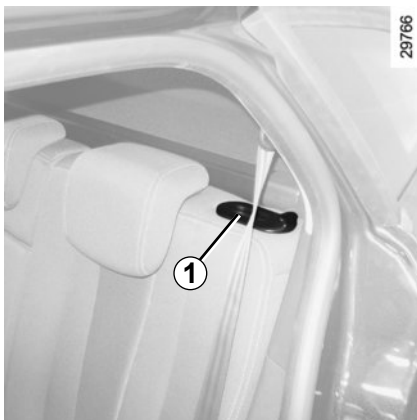


Askebæger 2

For at åbne løftes låget. For at tømme det, skal du trække i enheden for at få askebægeret ud af beslaget.

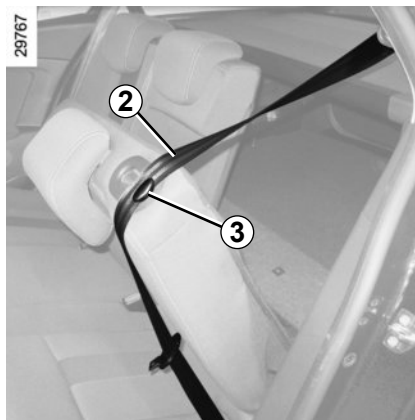
Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.

BAGSÆDE funktioner (1/2)



Stationcar

Afhængigt af modellen kan ryglænet **A** sænkes alene, hvilket muliggør transport af lange og pladskrævende genstande.



Vipning af ryglænet

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

Tryk de bageste nakkestøtter ned (se afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 1).

Placer sikkerhedsselerne **2** i **3**.



Før bagsæderyggen lægges ned skal sikkerhedsselerne **2** være anbragt i seleføringerne **3** for at undgå at selerne beskadiges.

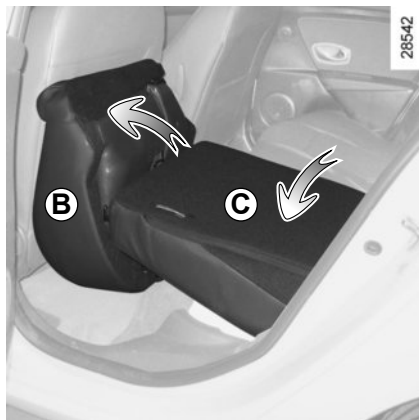


Tryk på knappen **1** og sænk sæderyggen(e) **A**.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

BAGSÆDE funktioner (2/2)



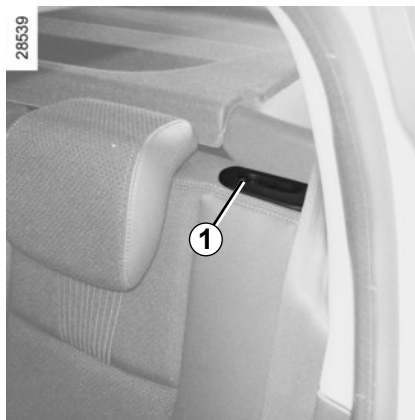
For at muliggøre transport af store genstande kan bagsædet og sæderyggen lægges ned.

Nedklapning af sæde

Vip sædet **B** mod forsæderne.

Vipning af ryglænet

Efter at have lagt sædet skal du fjerne de bageste nakkestøtter, (se kapitlet "bageste nakkestøtter", og derefter trykke på knappen **1** og lægge sæderyggen **C** ned.



I alle tilfælde fjernes de bageste nakkestøtter (se i afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 1).



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Ved betjening af bagsædet skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at overtrækket ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst. Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt. Monter derefter nakkestøtterne igen.

BAGAGERUM

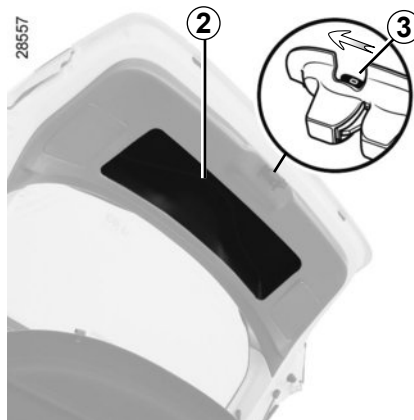


Åbning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

Lukning

Fat i de indvendige greb **2**, og sænk først klappen delvist ned.



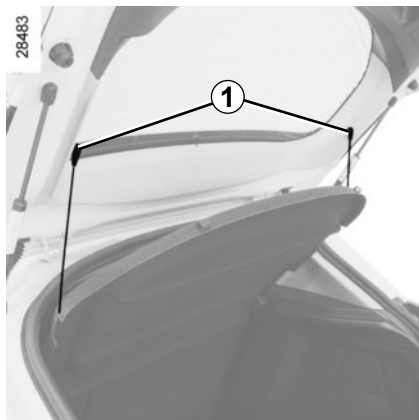
Manuel åbning indefra

Bemærk:

I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

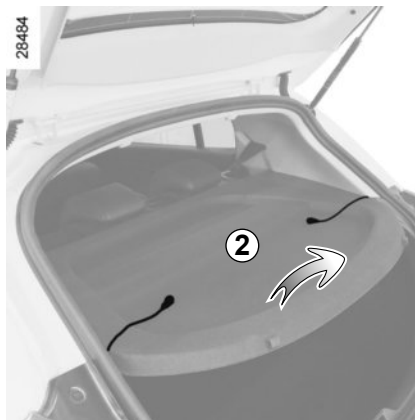
- åben til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremefter
- indsæt en skruetrækker, en blyant el.lign. i udskæringen **3**, og forskyd låsen som vist på tegningen,
- tryk derefter på bagklappen indefra for at åbne den

BAGHYLDE



Afmontering

Afhaps de to snore **1** (på siden af bagklappen).

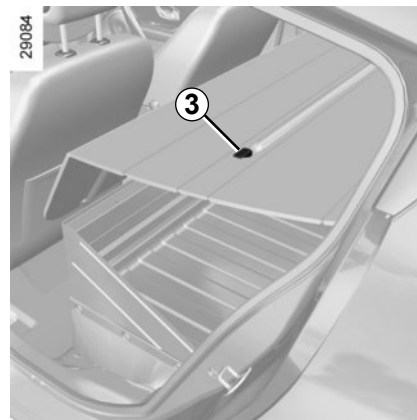


Løft hylden **2** en smule, og træk den bagud.

Montering af hylden foretages i omvendt rækkefølge.



Undgå at stille noget, og slet ikke noget tungt på baghylden. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personer i vognen.



Afklips fikseringerne **3** på hver side af bordet, og tag derefter bordet ud gennem bagdøren.

Montering af hylden foretages i omvendt rækkefølge.

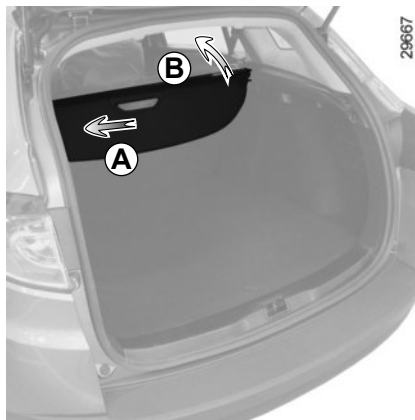
BAGAGEAFDÆKNING: Stationcar versioner



Oprulning af den bløde del af bagageafdækningen

Træk en smule i håndtaget **1** for at tage tapene ud af deres fikseringspunkter i hver side af bagagerummet.

Før bagageafdækningen helt tilbage.



Demontering af bagageafdækningen

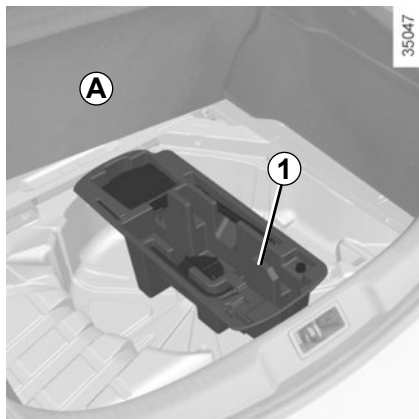
Skub bagageafdækningen mod venstre (bevægelse **A**) og løft den højre side (bevægelse **B**) af oprulleren.

For at sætte bagageafdækningen på igen skal du sætte højre side i hak, og derefter skubbe mod venstre (bevægelse **A**), hvorefter venstre side af oprulleren sænkes ned i holderen.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personer i vognen.

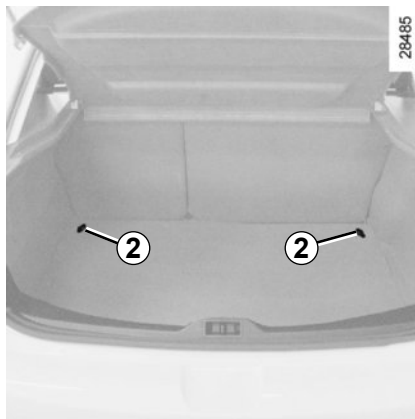
BAGAGERUMSFACILITETER (1/3)



Opbevaring under måtter 1

(afhængigt af modellen)

For at åbne skal du folde tæppet **A** sammen.

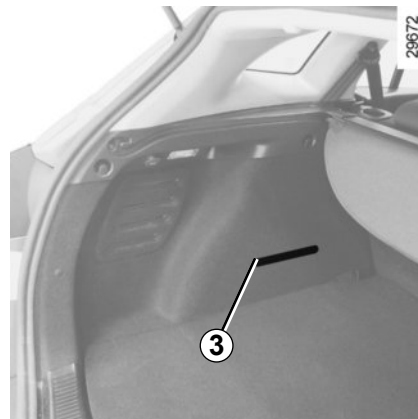


Forankringskroge

(Modeller med fem og tre døre)

Krogene **2**, der er placeret i hvert hjørne af bagagerummet, giver mulighed for at fastgøre lasten.

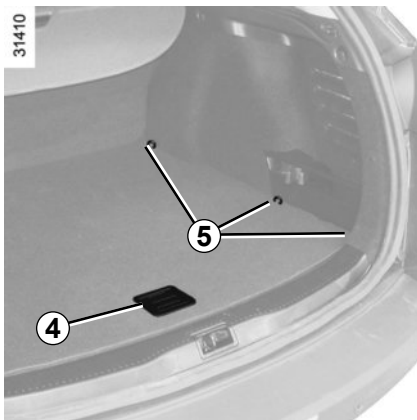
Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.



Sideringe

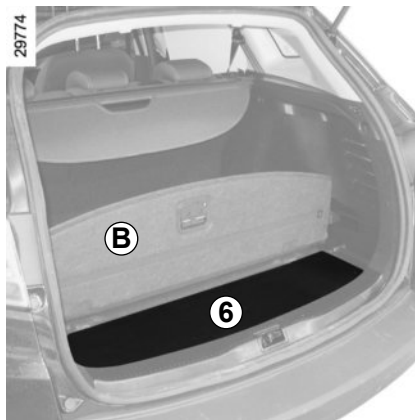
Ringene **3** er anbragt i hver side af bagagerummet, og kan holde oledunk.

BAGAGERUMSFACILITETER (2/3)



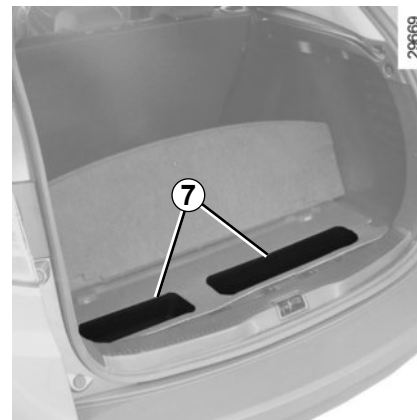
Forankringskroge (Stationcar)

Krogene 5, der er placeret i hver side af bagagerummet, giver mulighed for at fastgøre lasten.

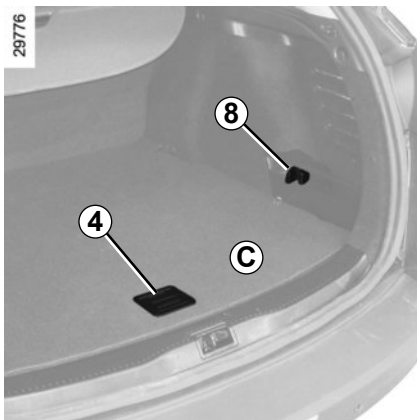


Opbevaringspladser under måtter (Stationcar)

For at få adgang til opbevaringspladserne 7, skal du sænke delen **B** ved hjælp af håndtaget 4 og, afhængigt af modellen, løfte dækslet 6.



BAGAGERUMSFACILITETER (3/3)

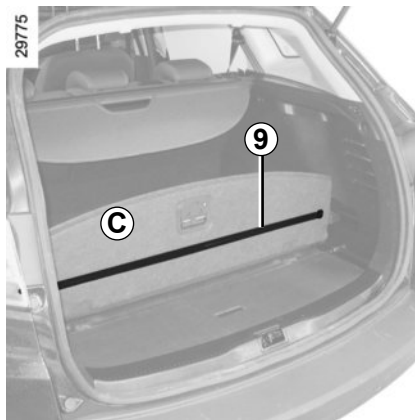


Bagagerummets afdeling (Stationcar)

Anvendelig til inddeling af last.

Drej låseboltene **8**, der er placeret i hver side af bagagerummet, indtil første anslag. Løft adskillelsen **C** vha. håndtaget **4**, når låseboltene har kontakt, skubbes adskillelsen, som låses.

Maks. vægt: 20 kg.



På ryggen er der et elastisk bånd **9** til at holde små genstande på plads lodret.

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.

TRANSPORT AF GENSTANDE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

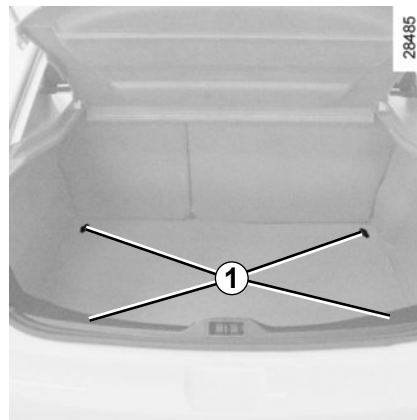
- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (fig. **A**).



- Forsædernes ryglæn med bagsædernes ryglæn slået ned og den flytbare bund i position fladt gulv (tilfælde **B**).

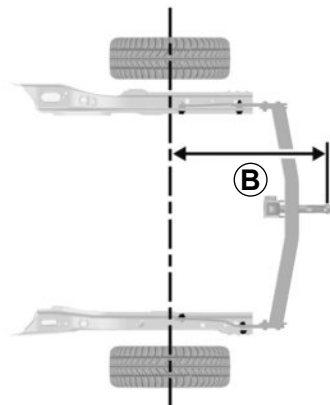


Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippe frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

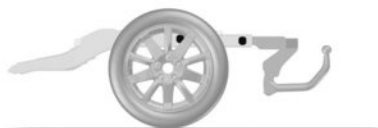
TRANSPORT AF GENSTANDE: Anhængertræk



Modeller med tre døre **B** = 872 mm

Modeller med fem døre **B** = 867 mm

Stationcarmodel **B** = 1070 mm



Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller bageste tågelys på køretøjet, skal du tage det af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.

Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

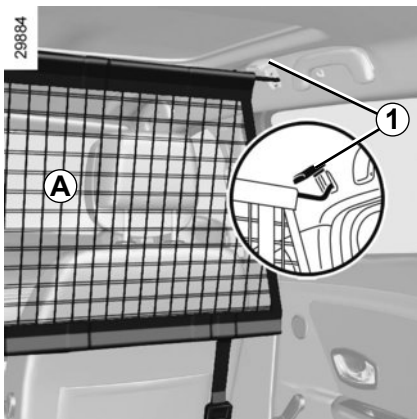
Valg og montering af anhængertræk

Maksimal vægt af anhængertræk:

- modeller med tre døre: 26 kg;
- modeller med fem døre: 15 kg;
- stationcar: 25 kg.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning. Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

ANBRINGELSE AF BAGAGE: bagaget (1/2)



Bagagenet A

På modeller udstyret hermed anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

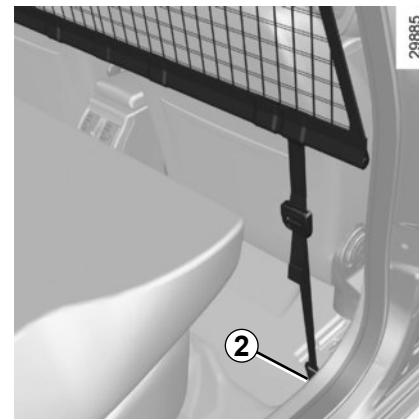
Bagagenettet kan anbringes:

- bag forsæderne;
- bag bagsædet.

Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- løft dækslet **1** for at få adgang til det øverste fastgøringsøje for nettet;
- anbring krogen på nettets gjord i øjet;



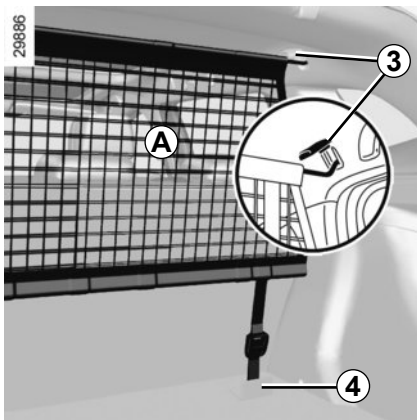
- for at få adgang til det nedre fastgøringsøje til nettet **2**, første gang du anvender det, skal du henvende dig til et autoriseret værksted;
- når du har fået adgang til det nedre fastgøringsøje, anbringes krogen **2** på nettets gjord i øjet;
- reguler nettets gjord således, at nettet er tilpas strammet ud.



Adskillelsenettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

Risiko for kvæstelser.

ANBRINGELSE AF BAGAGE: bagagenet (2/2)



Anbringelse af nettet bag bagsædet

Inde i kabinen på hver side:

- Løft dækslet 3 for at få adgang til det øverste fastgøringsøje for nettet;
- anbring krogen på nettets gjord i øjet;

- fastgør i bagagerummet den nederste krog for nettet på forankringskroge 4, der er placeret under bagagerumsmåten;
- reguler nettets gjord således, at nettet er tilpas strammet ud.

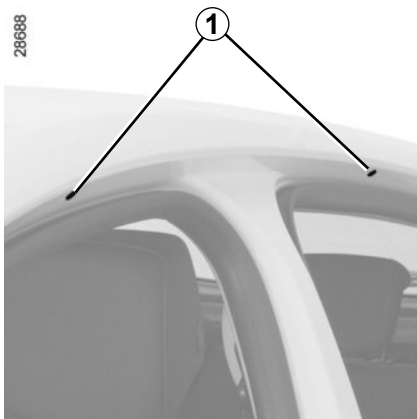


Adskillelsesnettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

Risiko for kvæstelser.

TAGBØJLER: ADGANG TIL FASTGØRELSESPUNKTER

286888



Modeller med fem døre og stationcar-modeller

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsesindhakkene 1.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

Stationcar

For biler, der er udstyret med originale tagbøjler, er disse fastgjort og kan ikke afmonteres. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke for at ændre dem.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af tagbøjler: se udstyrets monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt, der kan transporteres på taget: se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Modeller med tre døre

Det er forbudt at montere tagbøjler på modeller med 3 døre.

MULTIMEDIEUDSTYR

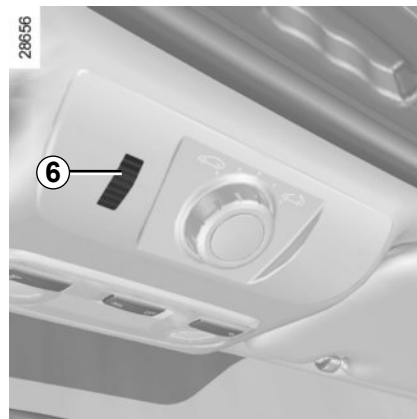
Multimediesystemer

Tilstedeværelsen og placeringen af dette udstyr afhænger af hvilken version af navigationssystemet, der er i vognen.

- 1 Multimediedisplay.
- 2 Radio.
- 3 Midterbetjening.
- 4 Multimediestik.
- 5 Betjening under rattet.
- 6 Mikrofon.



Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.



Integreret håndfri telefonbetjening

For biler, der er udstyret hermed, bruges mikrofonen 6 og betjeningen under rattet 5.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjelm	4.2
Motoroliestand:	4.4
generelle oplysninger, anvendelse	4.4
Motoroliestand: Efterfyldning, påfyldning	4.6
Olieskift	4.8
Væskestande:	4.9
Motorkølevæske	4.9
Bremsevæske	4.10
Beholder for rude- og forlygtesprinklere	4.11
Filtre	4.11
Dæktryk	4.12
Batteri	4.14
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.16
Vedligeholdelse af beklædningen	4.18

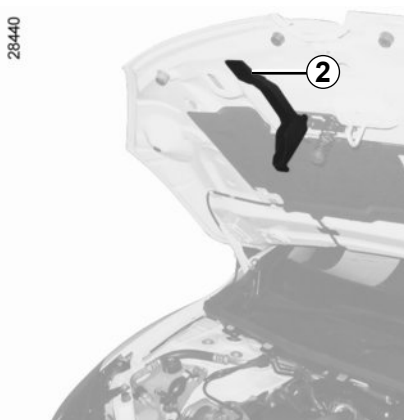
MOTORHJELM (1/2)



Motorhjelman åbnes ved at trække i håndtaget **1** i venstre side under instrumentbrættet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Sikkerhedsoplåsning af motorhjelman

Lås den ved at løfte tappen **2**.

Åbning af motorhjelman

Løft motorhjelman helt op, hvorefter den holdes oppe vha. cylinder.



Undgå at læne dig mod motorhjelman: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjelman.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

MOTORHJELM (2/2)

Lukning af motorhjelm

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelm igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. Den lukker helt i ved egen vægt.



Kontrollér herefter, at motorhjelm er korrekt fastlåst.

Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude...).



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre – på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

MOTOROLIENIVEAU: generelt (1/2)

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskit.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

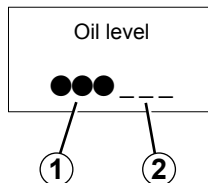
Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.



Advarsel om minimum oliestand på instrumentbrættet

Under visning af meddelelsen "Checking control functions" trykkes på en af knapperne **3** eller **4**.

Hvis niveauet falder under minimum: Meddelelsen "Oil level" vises på displayet sammen med felterne **1**, der erstattes af streger **2**, når oliestanden falder.

Bemærk: Detaljeret visning af niveauet er ikke muligt, hvis den seneste kørsel var af kort varighed.

27454



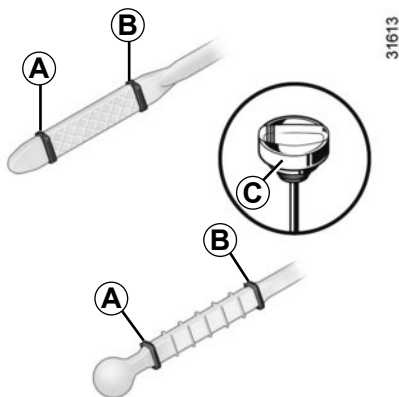
Hvis niveauet er på minimum

Meddelelsen "Top up oil level" og kontrol-lampen  tændes på instrumentbrættet.

Foretag ubetinget påfyldning af olie hurtigst muligt.



Displayet advarer kun i tilfælde af minimum oliestand, og aldrig hvis maksimum niveauet overskrides. Overskridelse af den maksimale oliestand kan kun aflæses med oliemålepinden.



Aflæsning på oliemålepinden

- Tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud.
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret målepind **C**, skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

Overskridelse af maksimal oliestand

Aflæsning af oliestanden må kun ske ved hjælp af oliemålepinden, sådan som beskrevet i det foregående.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides, sker dette, er der risiko for beskadigelse af motoren og katalysatoren.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

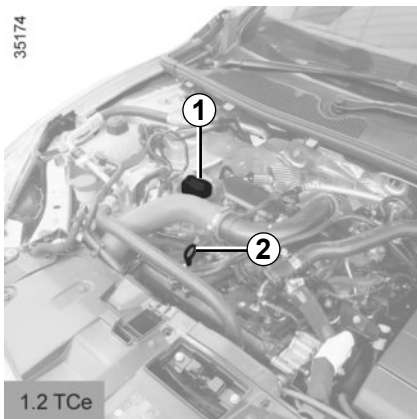
For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

MOTOROLIESTAND: efterfyldning, påfyldning (1/3)

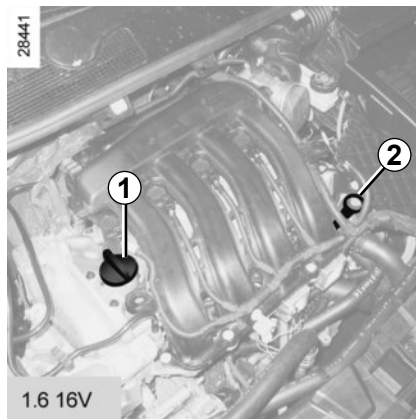


Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en vandret vejbane og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stop-knap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



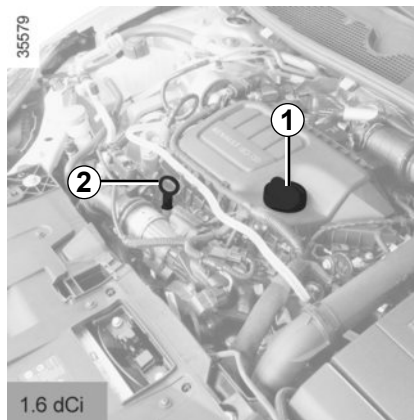
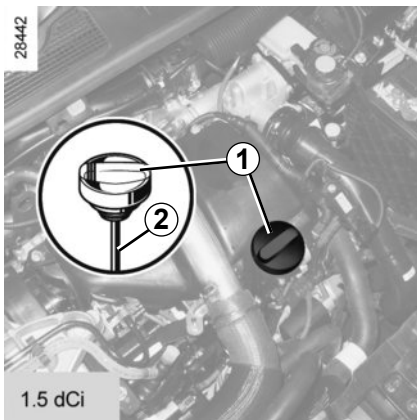
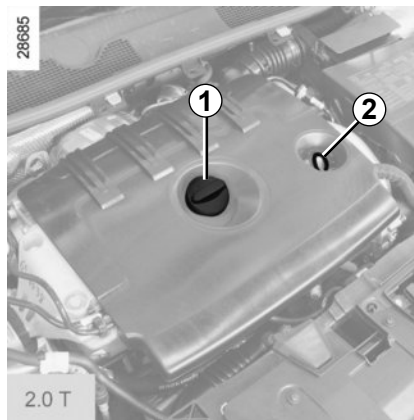
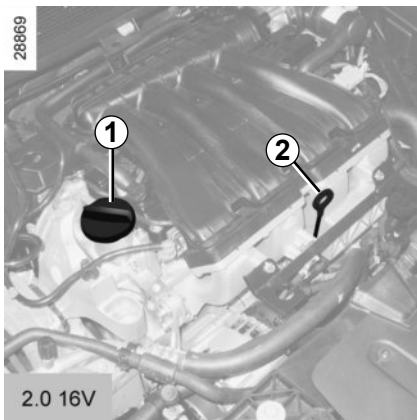
- Skru hættten **1** af;
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne « mini » og « maxi » på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter afhængigt af motoren);
- vent i ca.10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

Overskrid ikke "maxi"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.

MOTOROLIESTAND: efterfyldning, påfyldning (2/3)

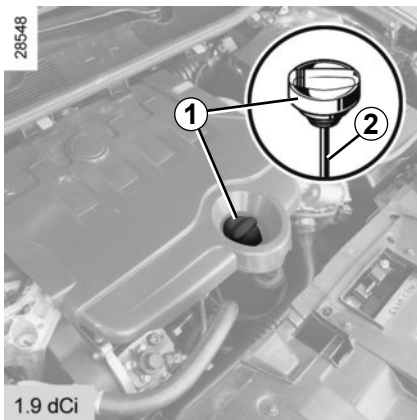


I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

Overskrid ikke "maxi"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet 1 og målepinden 2 på igen.

MOTOROLIESTAND: efterfyldning, påfyldning (3/3)/OLIESKIFT



Olieskift motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Olietype

Se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted. Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).



Påfyldning af olie: Påse, at der ikke ved påfyldning spildes olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af oliestækning på motorens varme dele.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor, husk da, at der er risiko for alvorlig forbrænding, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

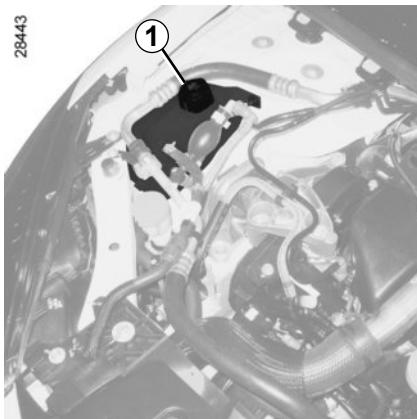


Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale: - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.

VÆSKESTANDE (1/3)



Kølevæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på kølevæskebeholderen **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølesystemet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølesystemet.

Risiko for forbrændinger.

VÆSKESTANDE (2/3)



Bremsevæske

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade. Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

Væskestand 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere skiverne og tromlernes belægningstilstand, bør du anskaffe dig den vejledning, som forklarer fremgangsmåden. Den finder du hos forhandlerne af bilmærket eller på konstruktørens hjemmeside.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

VÆSKESTANDE (3/3)/FILTRE



Beholder for rude- og forlygtesprinklere

Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes hættens **3**, og der påfyldes, indtil væsken kan ses, hvorefter hættens lukkes igen.

BEMÆRK

Afhængigt af modellen kontrolleres væskestanden ved at åbne hættens **3**, og tage målepinden op.

Væske

Anvend rent vand tilsat sprinklervæske (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Sprinklerdyser

Brug en nål eller lignende for at justere højden af forrudens sprinklerdyser.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens serviceprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

DÆKTRYK (1/2)

27192

A



Mærkat A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**. **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

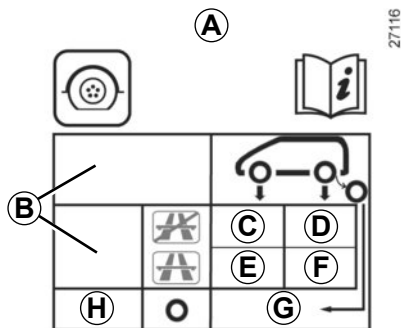
I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet «Overvågningssystem af dæktryk» i kapitel 2.

Særlige forhold ved kørsel med fuld last (Tilladt maksimal totalvægt for trækkende køretøj), **og med anhænger:** Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

DÆKTRYK (2/2)



B: dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

C: dæktryk på forhjul ved kørsel uden for motorvej.

D: dæktryk på baghjul ved kørsel uden for motorvej.

E: dæktryk på forhjul ved kørsel på motorvej.

F: dæktryk på baghjul ved kørsel på motorvej.

G: dæktryk på reservehjulet.

H: målene på reservehjulets dæk, hvis det er forskelligt fra de fire andre hjul på bilen.



For din sikkerhed samt med henblik på overholdelse af gældende lovgivning.

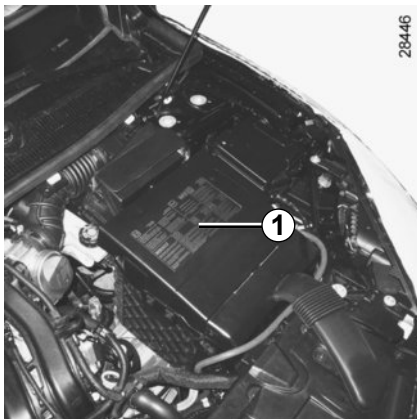
I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

BATTERI (1/2)



Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

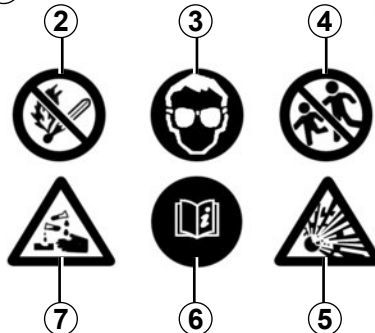
Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.

Afhængigt af modellen, er der et system, der permanent overvåger batteriets opladningsstand. Hvis niveauet falder, vil meddelelsen "Battery low start engine" vises på instrumentbrættet. Når det er tilfældet, startes motoren. Derefter vises meddelelsen "Battery charging" på instrumentbrættet under hele opladningen.

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- efter længere tids brug af strømforbrugere (radio...) med motoren slukket...

A



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** Åben ild og rygning er forbudt;
- **3** anvend beskyttelsesbriller;
- **4** hold på afstand af børn;
- **5** eksplosive materialer;
- **6** se brugsanvisningen;
- **7** korroderende materialer.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI (2/2)

27454



Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Efter en udskiftning eller en afbrydelse af batteriet vises meddelelsen "New battery? " på instrumentbrættet. Vælg "Ja" eller "Nej" ved at trykke kort på en af tasterne **8** eller **9**, og bekræft derefter med et langt tryk på en af de to taster.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du ikke bør gøre

Udfør ikke affedtning eller rensning af me- kaniske komponenter (f.eks. motorrum- met), undervognen, områder med hængsler (f.eks. dørinderside) og lakerede udvendige plastdele (f.eks. kofangere) vha. højtryk- rensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service. Der kan herved opstå risiko for rustdannelser eller funktionsfejl.

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
 - Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
 - **Fugleklatter**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
- Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (2/2)

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du ikke bør gøre

- Anvendelse af produkter på basis af voks (polering).
- Gnide intensivt.
- Køre bilen i vaskehal.
- Vaske bilen med højtryksrensere.
- Sætte selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape. Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at af tage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis.

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholbaserede produkter...).

Brug en blød klud.

Skyl, og opslug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks.: instrumentbræt, ur, udvendig termperaturmåler, radiodisplay, multimedie eller multifunktionsdisplay osv.)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæbevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekniske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedligeholdelse og/eller utilfredsstillende resultat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

I alle tilfælde skal det kontrolleres, med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalerne gang, hæl i klemme i måtten...).

Hvad du ikke bør gøre

Det frarådes kraftigt at anbringe deodorant- eller parfumemidler ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



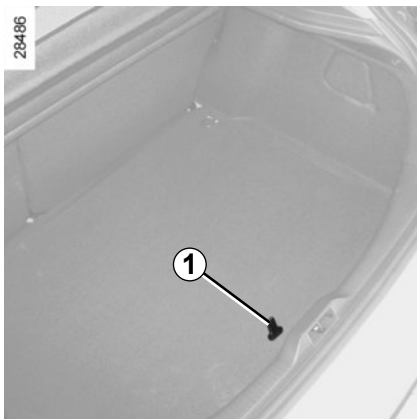
Det frarådes stærkt at anvende højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen: hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.



Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering	5.2
Reservehjul	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.3
Værktøj (Donkraft - Håndsving...)	5.8
Hjulkapsler – hjul	5.9
Hjulskift	5.10
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.12
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.15
Baglygter (udskiftning af pærer)	5.18
Sideblinklygter (udskiftning af pærer)	5.23
indvendig belysning:<UD-sous-titre> udskiftning af pærer</UD-sous-titre>	5.24
Sikringer	5.26
Batteri	5.28
RENAULT Card: Batteri.	5.30
Montering af autoradio.	5.31
Tilbehør	5.32
Viskere (udskiftning af viskerblade).	5.33
Bugsering	5.34
Funktionsfejl	5.36

PUNKTERING, RESERVEHJUL



I tilfælde af punktering råder du over følgende, afhængigt af modellen:

Et reservehjul eller et sæt til oppumpning af dæk (se de følgende sider).

Reservehjul

Er anbragt i bagagerummet. Det udtages således:

- åben bagklappen;
- afhængigt af modellen skal fastgørelseskroene skrues af;
- klap bundmåtten i bagagerummet sammen vha. tappen 1;
- afskru den midterste holder;
- tag reservehjulet ud.

Bemærk:

Overvågningssystemet for dæktrykket omfatter ikke kontrol af reservehjulet; det hjul, som erstattes af reservehjulet, vil blive slettet på displayet på instrumentbrættet.

Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

Vogne udstyret med et reservehjul, der er forskelligt fra de andre fire hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/5)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Envidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan reparerer.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og reparerer om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsvæsken. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

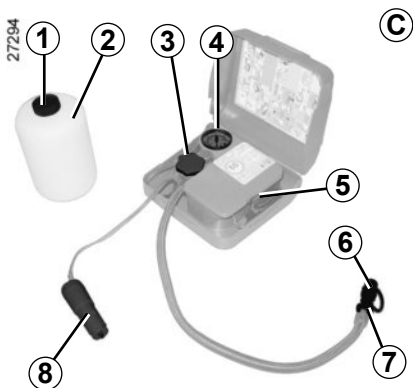
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/5)



Oppumpningssæt C

Afhængigt af modellen skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger under bundmatten i bagagerummet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Afhængigt af modellen skal fjerne den midterste adskillelse ved opbevaringsbakken for at få adgang til sættet til oppumpning af dæk.

Åbn sættet, tag hæfterne **1** og **3** af (det er **meget vigtigt** ikke at fjerne flaskens prop), og skru derefter flasken **2** på holderen **3**.

Med motoren tændt og parkeringsbremsen trukket:

- skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru oppumpningsmundstykket **6** på ventilen;
- stikket **8** skal tilkobles i stikket til tilbehør på bilens instrumentbræt;
- tryk på afbryderen **5** for at pumpe dækket op til det angivne tryk (se etiketten på kanten af førerdøren);
- efter maks. 5 minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **4**);

Bemærkning: mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **4** et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, derefter falder trykket.

- juster trykket: for at øge trykket fortsættes oppustningen med sættet, for at sænke det drejes knappen **7**, der er placeret på oppumpningsmundstykket.

Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, kør ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/5)

31610



Når dækket er pustet korrekt op:

- stop sættet;
- luk proppen på flasken;
- frakobl stikket 8;



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

C

- klæb etiketten med kørselsforholdsregler 9 på et sted på instrumentbrættet, der er synligt for føreren;
- læg sættet væk;
- ved slutningen af første oppumpningsoperation vil dækket stadig lække, det er nødvendigt at køre lidt for at tilstoppe hullet;
- start straks og kør mellem 20 og 60 km/t, således at produktet fordeles ligeligt i dækket, og efter 3 kilometers kørsel, stoppes for at kontrollere trykket;
- hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), justeres trykket, og hvis dette tryk ikke kan opnås, bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: reparation er ikke mulig.

Bemærk: efter brug af sættet til oppustning af dæk skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få udskiftet oppustningsslangen og flasken med reparationsvæsken.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



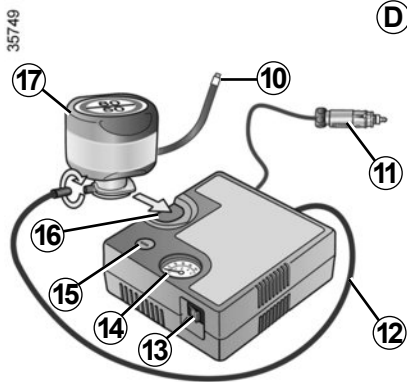
Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk. Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (4/5)



Oppumpningssæt D

Afhængigt af køretøjet skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger i bagagerummet eller under bagagerumstæppet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Med motoren tændt og parkeringsbremsen trukket:

- Rul slangen ud fra flasken.
- Tilslut slangen **12** fra kompressoren til flaskeåbningen **17**.
- Afhængigt af køretøjet, tilsluttes eller skrues flasken **17** på kompressoren ud for mærket **16** på flasken.
- Skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru det på flaskens **10** oppumpningsmundstykke.
- Endestykket **11** skal kobles til bilens tilbehørsstik.
- Tryk på kontakten **13** for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk").

- Efter maks. **15** minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **14**).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **14** et kort øjeblik et tryk helt op til **6** bar, hvorefter trykket falder.

- justér trykket: For at øge trykket, fortsættes oppumpning med sættet, for at sænke det, trykkes på knappen **15**.

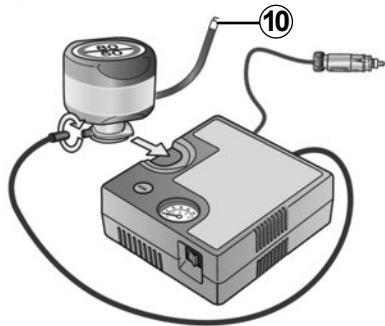
Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (5/5)

35749



Når dækket er korrekt oppumpet, trækkes sættet ud: Skru oppumpningsmundstykket **10** langsomt af for at undgå, at produktet sprøjter, og læg flasken i en plastemballage for at undgå, at produktet løber ud.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

D

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

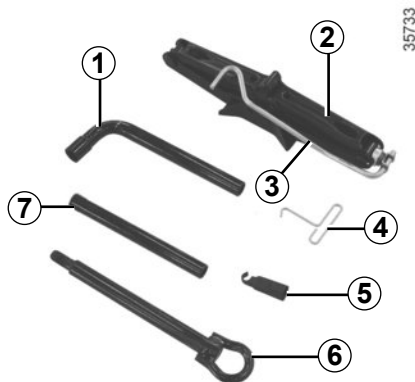
Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

VÆRKTØJ



Tilstedeværelsen af værktøj i værktøjsboksen afhænger af modellen.

Værktøjsboksen er placeret i bagagerummet: løft bagagerumsmåtten.

Hjulnøgle 1

Nøglen bruges til at tilspænde eller løsne hjulboltene og trækkroge 6.

Donkraft 2

Klap den korrekt sammen, inden den sættes tilbage i holderen (sørg for at anbringe håndsvinget korrekt) 3.

Navkapselnøgle 4

Anvendes til afmontering af navkapsler.

Guide til hjulskrue 5

Gør det muligt at skrue hjulskrue af og på for biler, der er udstyret med alufælge.

Bugseringskrog 6

Se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.

Gearvælger 7

Med den kan du stramme eller løsne bugseringskroge 6.

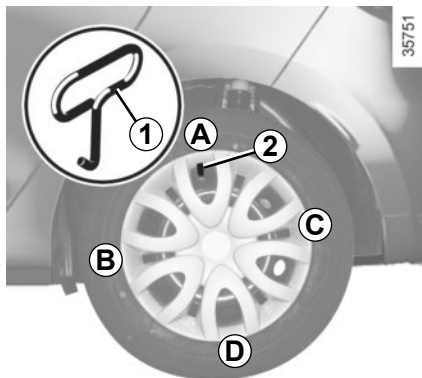


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med i værktøjsboksen bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

HJULKAPSLER - HJUL



Afmontér med nøglen til hjulkapslerne **1** (anbragt i værktøjsboksen) ved at sætte krogen i den dertil beregnede åbning ved ventilen **2**.

Den skal genmonteres i samme position i forhold til ventilen **2**. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med ventilen **A**, derefter **B** og **C**, og slutter af med siden modsat ventilen **D**.

Bemærk: Hvis du bruger tyverisikrings-skruer, henvises til afsnittet "Hjulsift".

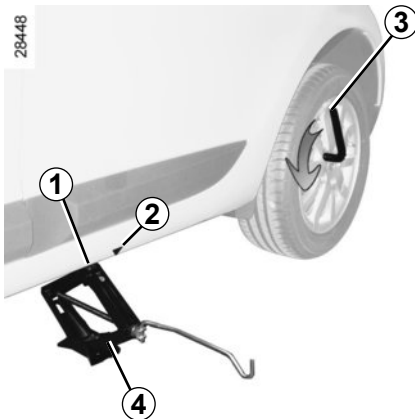


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med i værktøjsboksen bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulsift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)



Sæt havariblinklyset i gang.

Parker køretøjet i afstand fra trafikken på et jævnt, stabilt og ikke glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.

Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Afmonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen 3.

Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Anbring donkraften **4** vandret; hovedet **skal 1** befinde sig i samme højde som den stelforstærkning, der sidder tættest på det pågældende hjul (det er angivet med en pil **2**);

Spænd først donkraften med hånden, så fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen).

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.

Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Skrue hjulboltene af, og fjern hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet. Stram skruerne, når du har forsikret dig om, at hjulet sidde korrekt på navnet, og sænk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding (tilspændingsmoment 110 Nm) og dæktryk kontrolleret.

Låsebolte

Hvis du bruger låsebolte, skal de anbringes så tæt som muligt på ventilen (ellers kan du risikere ikke at kunne montere hjulkapsler).



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

DÆK (1/3)

Sikre dæk – hjul

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden. De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



For din sikkerhed samt med henblik på overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller som svarer til en autoriseret forhandlers anbefaling.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan udgøre en fare for din sikkerhed og påvirke køretøjets trafiksikkerhed.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



31546

Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk der er godkendt af vor tekniske service er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.**

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**: det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er **på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at foråret eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold angivelserne for dæktryk (også for reservehjulet). Kontrollér dæktrykkene mindst en gang om måneden og før hver længere tur (se mærkaten, der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt at det er højere end det foreskrevne.

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Særlig funktion

Afhængigt af modellen, findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk osv.) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet «Overvågningssystem af dæktryk» i kapitel 2.

Reservehjul

Se afsnittene “Reservehjul” og “Hjulskift” i kapitel 5.

Krydsskiftning

Det frarådes at krydsskifte hjulene.

Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres af et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at vognens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet påvirkes, især ved kørsel i sving;
- at styretøjjet bliver ”tungt”;
- at de normale snekæder ikke kan anvendes.



Udskiftning af hjul

da det kan tage trykovervågningssystemet for dæk flere minutter, afhængigt af kørselen, at registrere hjulenes placering og tryk, skal du kontrollere dæktrykket efter enhver indgriben.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.

Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

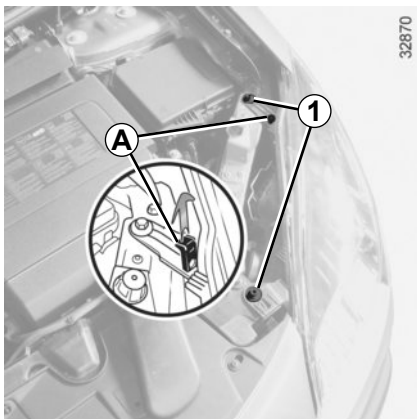


Der kan ikke anvendes snekæder på 18"-hjul.

Hvis du ønsker at montere snekæder, skal der anvendes **specielt udstyr.**

Førhør dig på et autoriseret værksted.

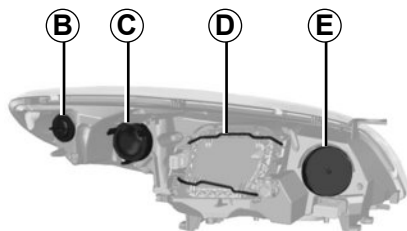
FORLYGTER: Udskiftning af pærer (1/3)



Efter åbning af motorhjelmen trækkes værktøjet **A** opad. Fjern lygtens to skruer **1** ved brug af værktøjet **A**.

Træk lygten fremad, idet man lader den glide på skinnerne, så langt den kan komme.

Efter at have sat lygten på plads, strammes skruen **1**, og værktøjet **A** lægges korrekt tilbage på sin plads.



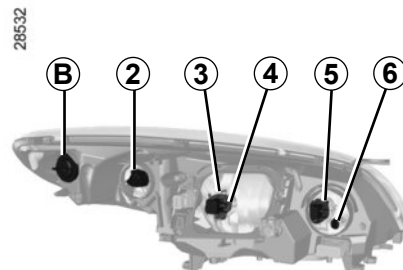
Nærlys

Nærlys med halogenpærer

Løsn de to fjedre **D**, fjern dækslet og frigør fjederen **3** for at tage pæren **4** ud.

Pæretype: H7.

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikkærmen på forlygterne.



Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

Blinklys

Drej fatningen **B** for at skruе den ud.

Pæretype: PY21W.

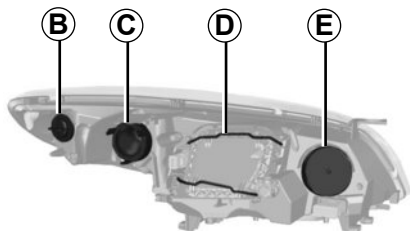


Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



På grund af faren ved indgreb på et højspændingssystem skal udskiftning af denne pæretype foretages på et autoriseret værksted for bilmærket.

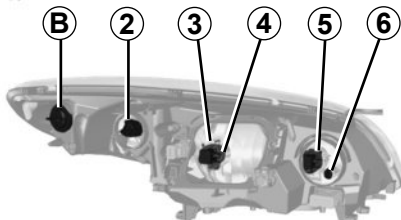
FORLYGTER: Udskiftning af pærer (2/3)



Nærlys med Xenon-pærer
Pæretype: D1S.



På grund af faren ved indgreb på et højspændingssystem skal udskiftning af denne pæretype foretages på et autoriseret værksted for bilmærket.



Lys om dagen

Fjern dækslet **C**, skal fatningen **2** ud ved at dreje den.

Pæretype: P21W.

Fjernlys

Fjern dækslet **E**, tryk fatningen **5** nedad for at løsne den.

Pæretype: H7.

Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

Forreste positionslys

Fjern dækslet **E** og træk i fatningen **6**.

Pæretype: W5W.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (3/3)



Kørellys 7

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Forreste tågelygter 8

Da det er nødvendigt at afmontere forsikringsmekanismen, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gasstryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

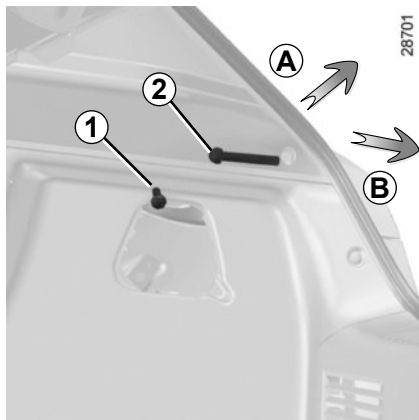
Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre din vogn med "tågelygter" eller "fjernprojektører", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

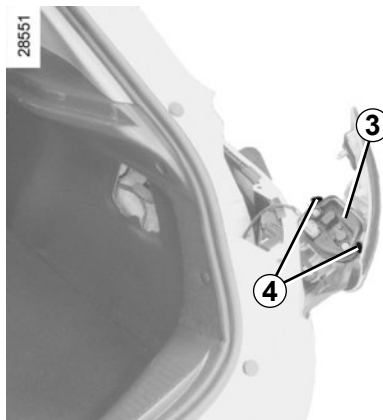
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (1/6)



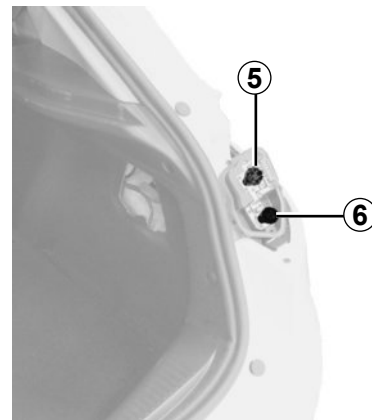
Modeller med fem døre

Blink-/positions- og stoplys

- Fjern dækslet for at få adgang til møtrikkerne 1 og 2;
- løsn møtrikken 2 uden at fjerne den helt;



- løsn møtrikken 1, skub på den for at fjerne skærmen til lampen (bevægelse A) og fjern derefter møtrikken;
- udfra skal du trække lygten ud mod dig (bevægelse B);
- afmonter fatningen 3 ved at fjerne klemmerne 4.



Blinklys 5

Pæretype: PY21W.

Positions- og stoplygte 6

Pæretype: P21/5W.

Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

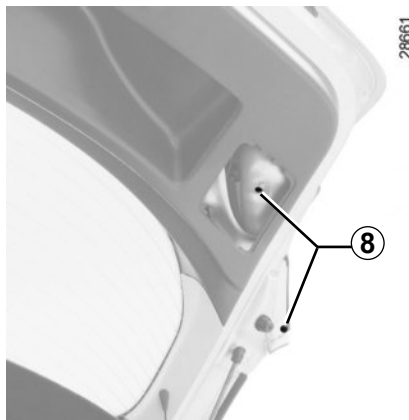
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (2/6)



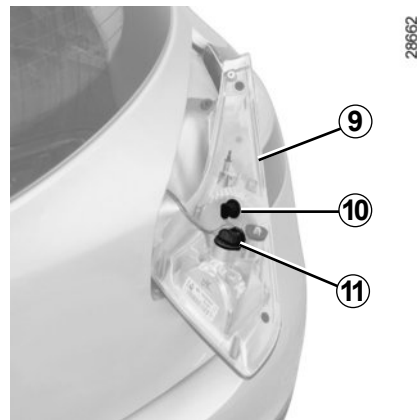
Modeller med fem døre (fortsat)

Tåge-/positions- og baklygter

- Fra bagagerummet skal du afklipse dækslet 7, og derefter fjerne skruen 8.



- Sænk bagagerumsklappen og træk derefter lampen 9 bagud for at afklipse den.
- Fjern fatningen på den pågældende lampe.



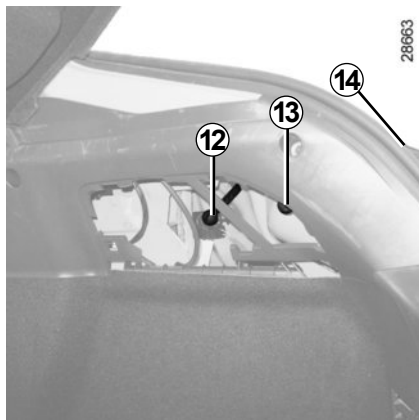
Baklygter 10

Pærtype: W16W.

Tågelygte (venstre eller højre side)/positionslys 11

Pærtype: P21/4W.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (3/6)



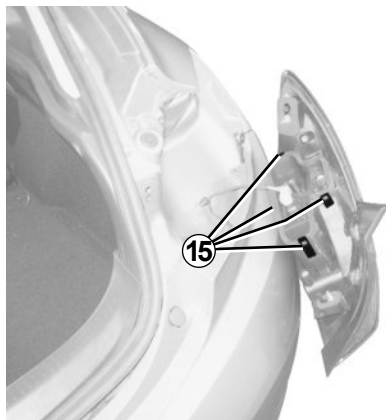
modeller med tre døre

- Afklips dækslet;
- løsner møtrikkerne **12** og **13**;
- udefra skal du fjerne skruen **14**, og derefter tage pæren ud;
- afmonter fatningen ved at fjerne klemmerne **15**.



Pæerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



16 Positionslys/stoplys

Pærtype: **P21/5W.**

17 Blinklygter

Pærtype: **PY21W.**

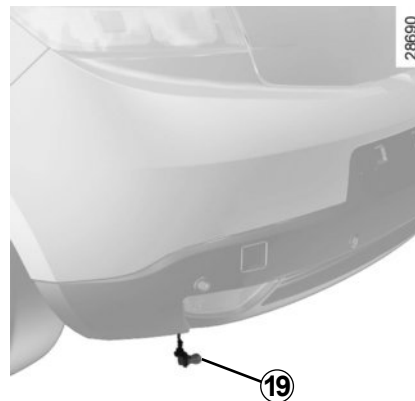
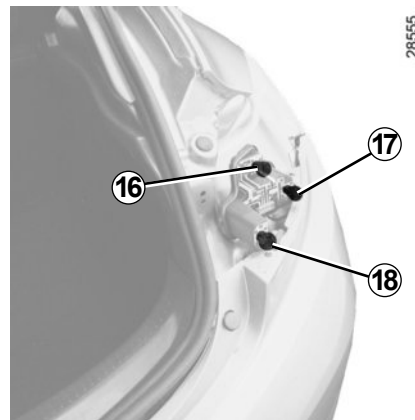
18 Baklygter

Pærtype: **P21W.**

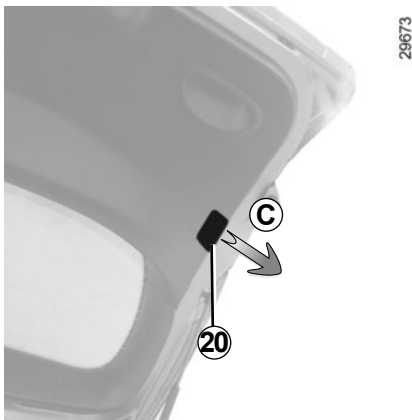
Tågelygte (venstre eller højre side)

Løsn fatningen **19** ved at dreje mod vognens midte for at få adgang til den nedefra.

Pærtype: **P21W.**



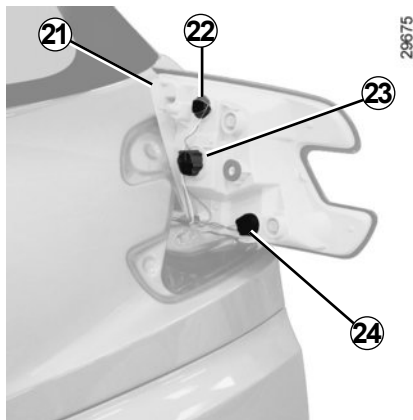
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (4/6)



Stationcar

Positions-/bak- og tågelygter

- Fra bagagerummet skal du afklipse dækslet **20** (bevægelse **C**), og derefter fjerne skruen.
- Sænk bagagerumsklappen og træk derefter lampen **21** bagud for at afklipse den.
- Drej fatningen til den pågældende pære en kvart omgang.



Positionslygte 22

Pæretype: W5W.

Baklygter 23

Pæretype: P21W.

Tågelygte (venstre eller højre side) 24

Pæretype: H21W.

Montering

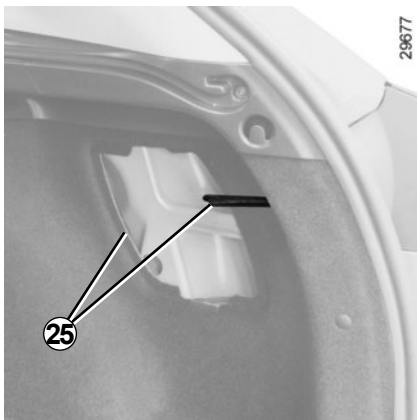
For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

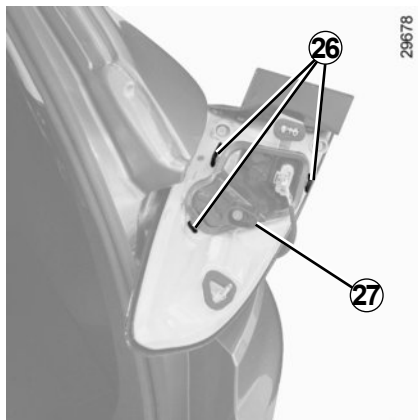
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (5/6)



Version stationcar (fortsat)

Positions-/stop- og blinklys

- Fjern dækslerne **25** for at få adgang til møtrikkerne;
- løsn de 2 møtrikker;
- udefra skal du trække lygten ud mod dig;
- afmonter fatningen **27** ved at fjerne klemmerne **26**.

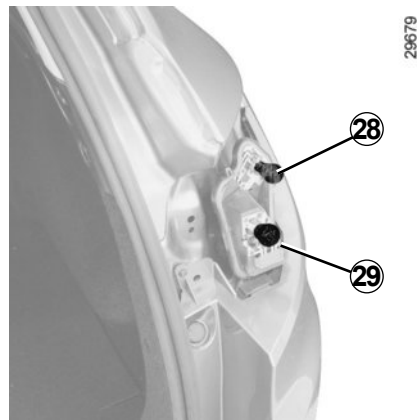


Positions- og stoplygte 28

Pæretype: P21/5W.

Blinklygter 29

Pæretype: PY21W.



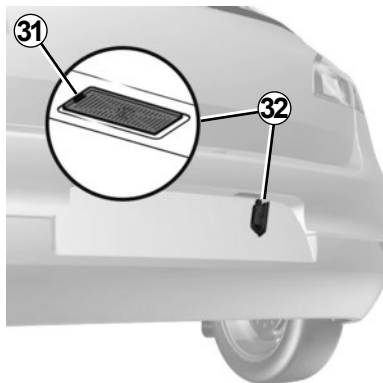
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: udskiftning af pærer (6/6)



28491

Tredje stoplygte 30

Søg råd på et autoriseret værksted.

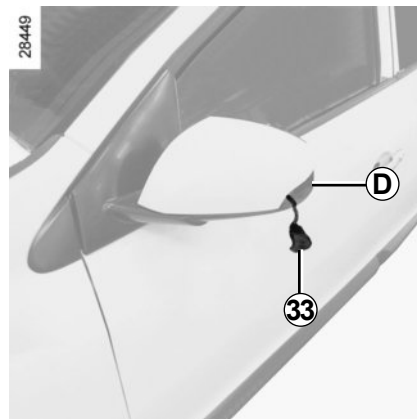


28566

Nummerpladebelysning 32

- Afklips lampen **32** ved at trykke på tappen **31**;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: W5W.



28449

Sideblinklygter 33

- Afklips blinklygten **33** (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende, der placeres i **D** for at vippe bagblinklygten mod vognens front);
- Drej fatningen en kvart omgang, og tag pæren ud.

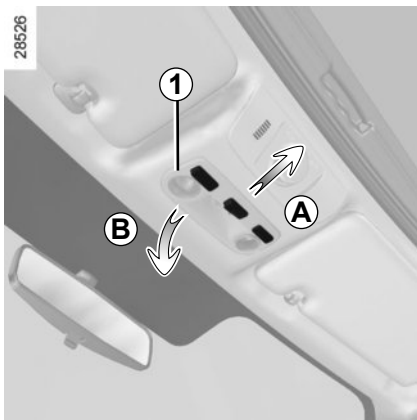
Pæretype: W5W.



Pæerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer (1/2)

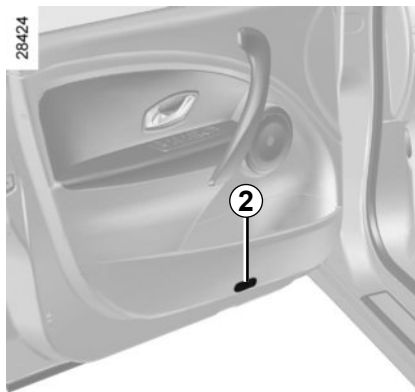


Loftsllys

- Anbring de 3 kontakter i midterposition;
- flyt loftslýset bagud (bevægelse **A**) og ryk forsiden nedad (bevægelse **B**);
- Når loftslýset tages ud, må du ikke trække i ledningerne;
- frigør lyssprederen **1**;

Bemærk: til at fjerne en defekt pære kan du bruge en flad skrueetrækker eller lignende værktøj.

Pæretype: W5W.



Dør lamper

Udtag lampen **2** (ved hjælp af en flad skrueetrækker eller lignende).

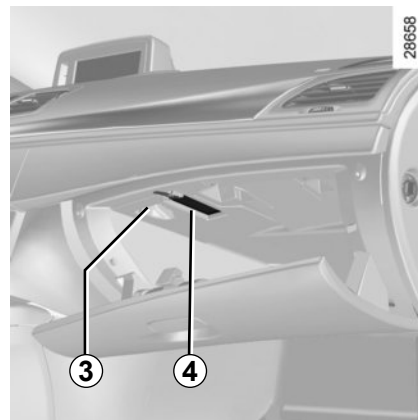
Drej fatningen en kvart omgang, og udtag pæren.

Pæretype: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

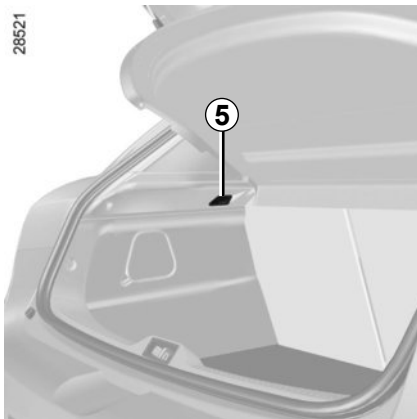


Belysning i handskerum

Åbn dækslet **3**, så du nemmere kan udtage fatningen **4**.

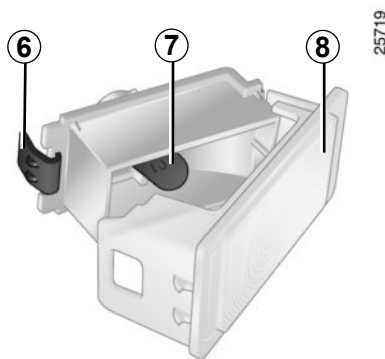
Pæretype: C5W.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer (2/2)



Bagagerumslys

Udtag lampen **5** ved hjælp af en flad skrue-trækker el. lign.



Frakobl lampens stik.

Tryk på tappen **6** for at frigøre lysspre-
den **8** og få adgang til pæren **7**.

Pæretype: W5W.



Pæerne indeholder et gastryk,
og kan derfor sprænges under
udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

SIKRINGER (1/2)



Sikringsboks

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Udtag dækslet **A** eller **B** (afhængigt af modellen).

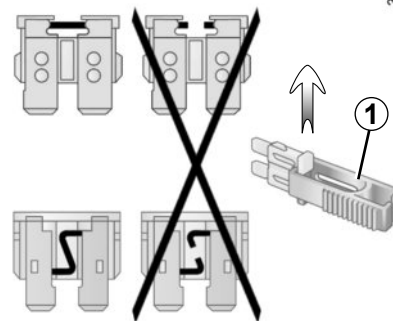
Ifølge lovmæssige krav, - eller for en sikkerheds skyld:

Medbring altid et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



Tang 1

Sikringen udtages ved hjælp af tangen **1**, der sidder på bagsiden af dækslet **A** eller **B**.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de frie sikringspladser.

SIKRINGER (2/2)

	③ 25 A	⑦ 10 A	⑩ 25 A	⑭ 10 A
	④ 30 A	⑧ 3 A	⑪ 25 A	⑮ 5 A
① 30 A	⑤ 10 A	⑨ 15 A	⑫ 5 A	⑯ 10 A
② 10 A	⑥ 15 A		⑬ 25 A	⑰ 10 A
				⑱ 10 A
				⑲ 10 A

Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).

- 1 Parkeringsbremse;
- 2 Stoplygter;
- 3 Automatisk låsning af dørene;
- 4 Rudeophejs i førersiden;
- 5 Centralenhed for kabine;
- 6 Blinklys;
- 7 Navigationssystem;
- 8 Indvendigt bakspejl;
- 9 Bagrudevisker;
- 10 og 11 Bagrudeoptræk;
- 12 ABS/ESC.
- 13 Passagerrudeoptræk;
- 14 Sprinkler;
- 15 Elopvarmede sidespejle;
- 16 Radio;
- 17 Tilbehørsstik i bagagerummet;
- 18 Tilbehørsstik på bagsædet;
- 19 Cigartænder.

30861



28446

Visse typer tilbehør er beskyttet af sikringer, som sidder i boksen i motorrummet **C**.

På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer tilrådes det, at en eventuel udskiftning af disse sikringer udføres på et autoriseret værksted for dit bilmærke.

BATTERI: starthjælp (1/2)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes.
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne.
- Vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes.
- Kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige kvæstelser til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt udluftet lokale. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI: starthjælp (2/2)

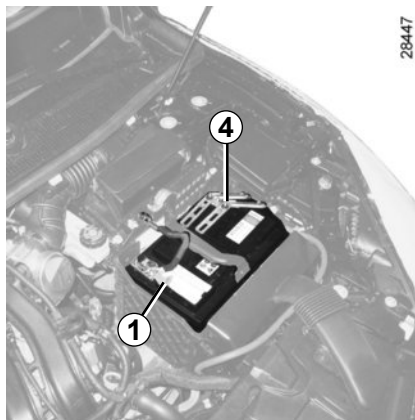
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

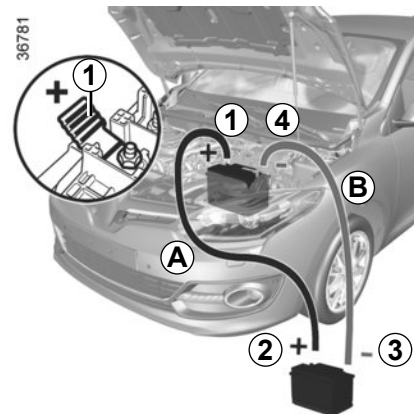


28447

Anbring pluskablet **A** på **-holderen 1** anbragt på polen (+), derefter på **-polen 2** (+) på batteriet, der leverer strømmen.

Forbind minuskablet **B** til **-polen 3** (-) på det batteri, der leverer strømmen, og derefter til **-polen 4** (-) på det afladede batteri.

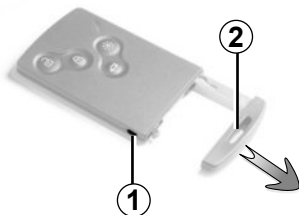
Start motoren, og så snart den starter, aftages kablerne **A** og **B** i modsat rækkefølge (**4 - 3 - 2 - 1**).



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

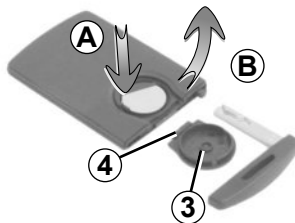
Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af bilen.

26860



Udskiftning af batteri

Når meddelelsen "Keycard battery low", vises på instrumentbrættet, skal batteriet i RENAULT kortet udskiftes. Der trykkes på knappen **1** ved at trække i reservenøglen **2**, løft derefter dækslet **3** ved hjælp af tappen **4**. Fjern batteriet ved at trykke på en af siderne (bevægelse **A**) og ved at løfte den anden (bevægelse **B**), derefter udskiftes det, idet polariteten og modellen, som står på dækslet **3** respekteres.



26862

Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Bemærk: ved udskiftning af batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb og kontakterne på RENAULT-kortet.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. 10 år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk forbindelse.

26913



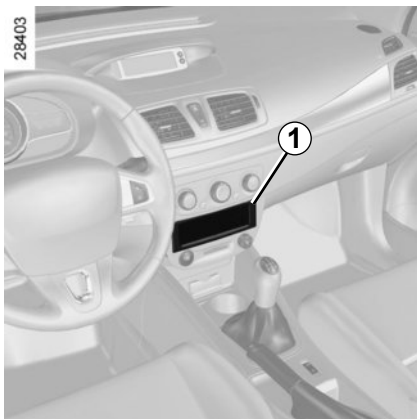
Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til at kortet fungerer, kan du starte (indsæt RENAULT-kortet i kortlæseren) og låse/oplase vognen (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

MONTERING AF AUTORADIO



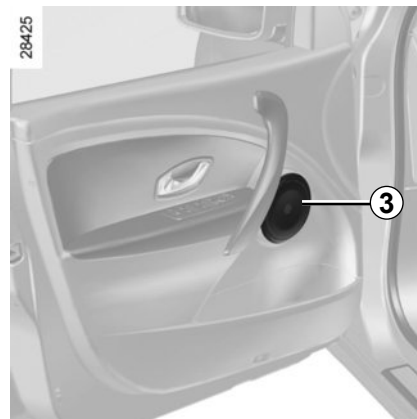
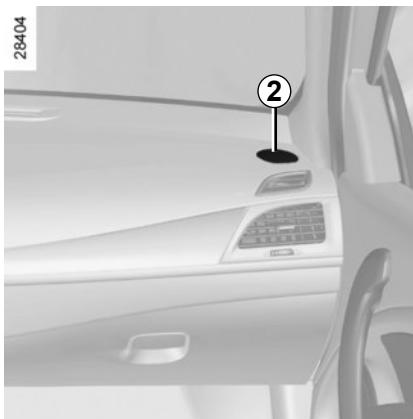
Hvis din bil ikke er udstyret med et audio-system, findes der en montering beregnet til placering af:

- radio **1**;
- diskant højttalere **2**;
- bas højttalere **3**.

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

Radiokonsol 1

Udtag blindproppen. Bag dette findes stik: antenne, strømtilførsel + og – samt ledninger til højttalere.



- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikan-
tens monteringsvejledning.
- Specifikationer for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for
mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.
Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bil-
mærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installa-
tion og/eller forbundne komponenter.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 Watt. **Brandfare.**

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

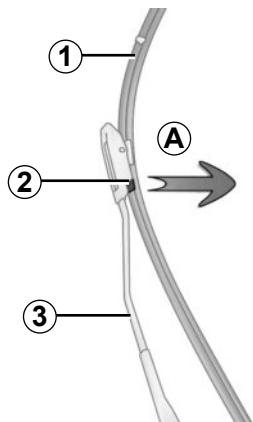
Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de tilstedeværende elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Læg ikke flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

VISKERBLADE



25516

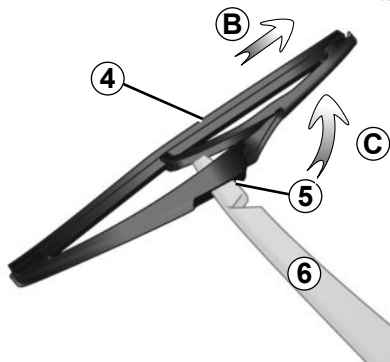
Udskiftning af viskerblade på forrudeviskere 1

Med tændingen tilsluttet, og med motoren stoppet, sænkes vinduesviskerne kontakttarm fuldstændigt: de standser i en position væk fra motorhjælmen.

Løft viskerarmen 3, træk i tappen 2 (bevægelse A), og skub viskerbladet opad.

Montering

Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst. Bring viskerkontakttarmen til stoppositionen.



23450

Viskerblad på bagrudevisker 4

- Løft viskerarmen 6;
- Drej viskerbladet 4 indtil det møder modstand (bevægelse C);
- Afhængig af modellen, trykkes på tappen 5, og derefter udtages viskerbladet ved at trække i det (bevægelse B).

Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Kontrollér jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

BUGSERING: starthjælp (1/2)

Før al bugsering, oplåses ratstammen: med foden på koblingen sættes i **første gear** (gearvælger i position **N** eller **R** til modeller med automatgear), indsæt RENAULT kortet i kortlæseren, og tryk derefter **to sekunder** på knappen til start af motor.

Sæt gearvælgeren i frigear (position N for køretøjer med automatgear)

Ratstammen oplåses, og tilbehørets funktioner får strøm: du kan bruge vognens belysning (stoplys, katastrofeblink...). Om natten skal vognen have lyset tændt.

Ved endt bugsering, udføres to tryk på motorens startknap (risiko for afladning af batteriet).



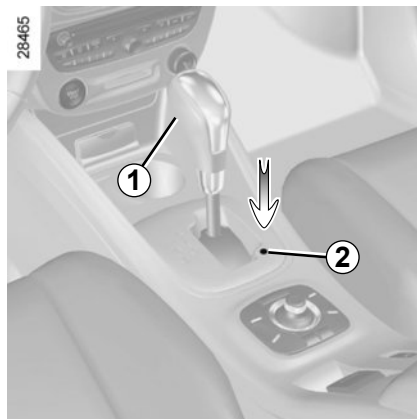
RENAULT smartCard'et skal forblive i kortlæseren under bugsering.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du kører det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

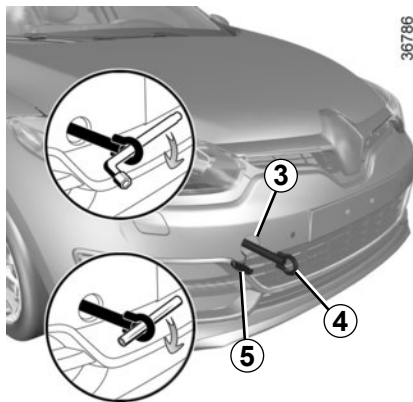
Når motoren er stoppet ophører smøringen af den automatiske transmission. Vognen bør derfor helst transporteres på en trailer, eller bugseres med forvognen løftet fri af veibanen.

I **undtagelsestilfælde** kan vognen bugseres med alle fire hjul på jorden, men kun fremad, med gearvælgeren i position **N** og højst over en strækning på 80 km.



Hvis gearvælgeren er blokeret i position **P** trykkes bremsepedalen ned; det er nu muligt at udløse gearvælgeren på følgende måde. For at gøre dette skal der indsættes en hård stang i hullet **2**, hvorefter der trykkes samtidigt på stangen og låseknappen **1**, der sidder på gearvælgeren.

BUGSERING: starthjælp (2/2)

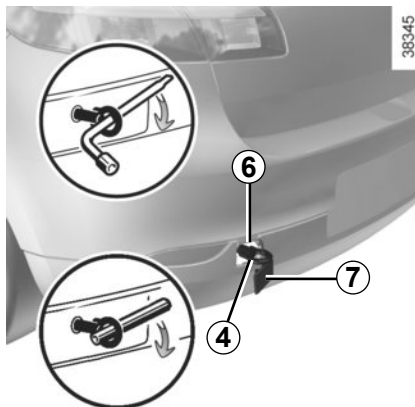


Brug kun bugseringspunkterne foran 3 og bagved 6

(aldrig drivakslen eller andre dele af bilen). Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøj og bremsesystemet.



Adgang til bugseringspunkterne

Fjern dækslet **5** eller **7** ved at føre et fladt værktøj (eller skruenøglen, der er integreret i RENAULT kortet) under dækslet.

Skru trækøjet 4 helt i bund: Først med håndkraft, og afslut med at blokere den med hjulnøglen eller, afhængigt af køretøjet, med håndtaget.

Du må kun bruge bugseringskrogen **4** og hjulnøglen eller håndtaget, der er anbragt i værktøjsboksen under matten i bagagerummet (se afsnittet "Værktøjsboks" i kapitel 5).



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under alle omstændigheder bør hastigheden under bugsering ikke overstige **50 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

FUNKTIONSFEJL (1/6)

Skulle der opstå fejl på bilen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.

Brug af RENAULT kort	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
RENAULT Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Hold op med at bruge apparaterne, eller brug den integrerede nøgle (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Vognens batteri er afladet.	Brug den nøgle, der er integreret i kortet (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Køretøjet startes,	Når motoren er i gang, forhindres låsning/oplåsning af kortet. Slå tændingen fra.

FUNKTIONSFEJL (2/6)

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
	RENAULT Kortets håndfri funktion virker ikke.	Indsæt kortet i kortlæseren for at starte. Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
Motoren vil ikke standse.	Kort ikke registreret.	Isæt kortet i kortlæseren.
	Elektronisk fejl.	Tryk hurtigt fem gange på startknappen. Motoren kan genstartes ved tryk på koblingspedalen, hvis funktionen Stop and Start er aktiveret.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Drej på rattet samtidig med, at der trykkes på startknappen for motoren (se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (3/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Hvid røg i udstødningen.	I en diesel-model er det ikke nødvendigvis tegn på noget unormalt, røgen kommer fra partikelfilteret.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Oliestanden for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Stand vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.

FUNKTIONSFEJL (4/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen STOP tænder.	Fejl i kølerventilator.	Standt vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Kølevæsken lækker.	Kontrollér kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.
Kogning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Standt motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Køler: Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (5/6)

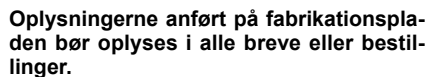
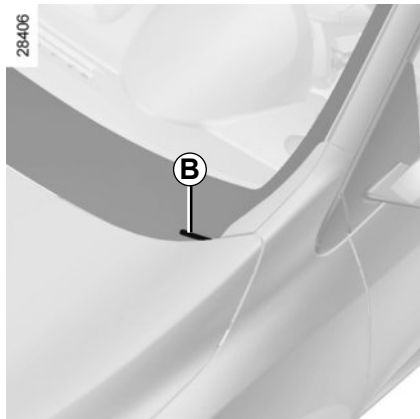
Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Se afsnittene "Forlygter: Udskiftning af lamper" eller "Side- og baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".

FUNKTIONSFEJL (6/6)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	Hvad skal jeg gøre
Kondensfugt i lygterne.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatursvingningerne. I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	
Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.	En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.	Fjern alle genstande under forsæderne.

Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Køretøjets identifikationsplader	6.2
Motorens identifikationsplader	6.3
Dimensioner	6.5
Motorspecifikationer	6.8
Vægtgrænser	6.9
Vægtgrænse for anhænger	6.9
Reservedele og reparationer	6.10
Dokumentation for vedligeholdelse	6.11
Korrosionskontrol	6.17



Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

Fabrikationsplade A

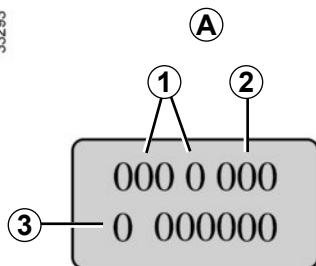
- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Afhængigt af modellen gives disse oplysninger med markeringen **B**.

- 4** MMAC (maksimalt tilladt totalvægt for trækkende køretøj)
- 5** MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6** MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7** MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8** Reserveret til partner- eller andre data.
- 9** Dieseldrøbtødningsmission.
- 10** Lakreference (farvekode).

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (1/2)

33293



Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten **A** bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

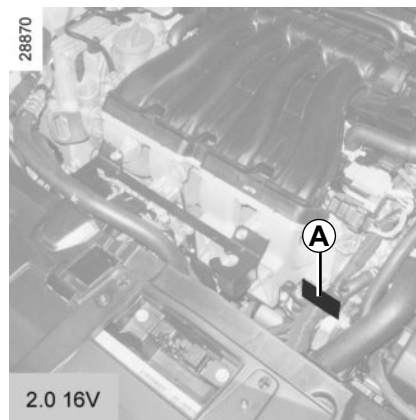
(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.

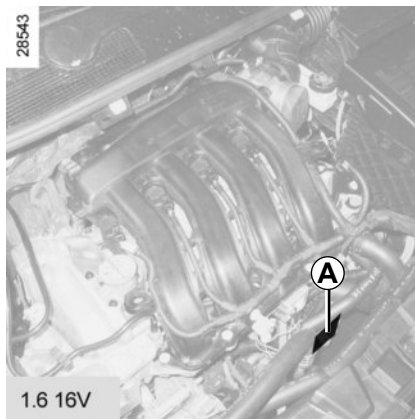
35181



28870



28543

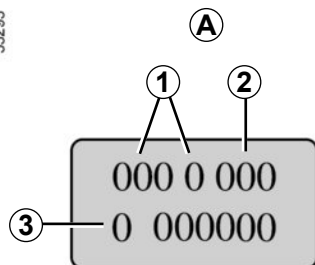


28687



MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (2/2)

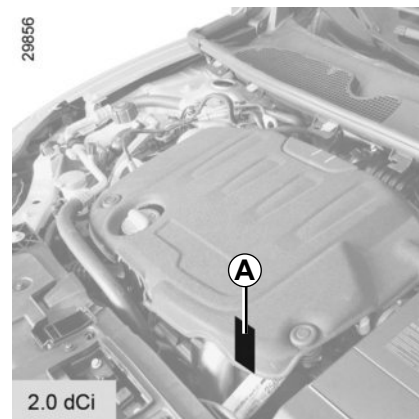
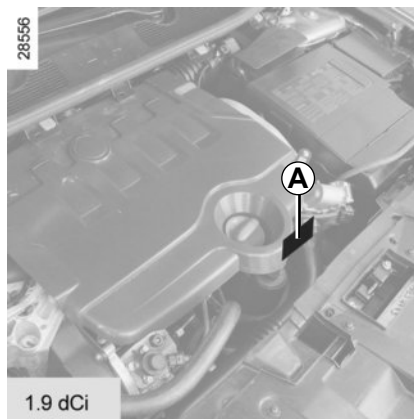
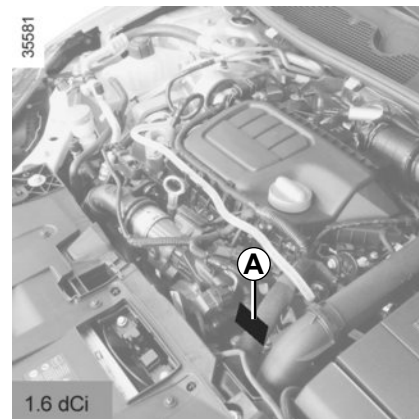
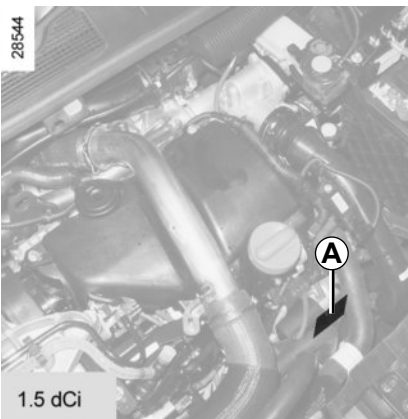
33293



Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten **A** bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen afhænger af motortypen)

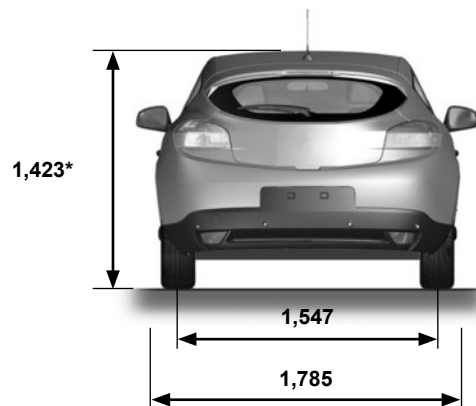
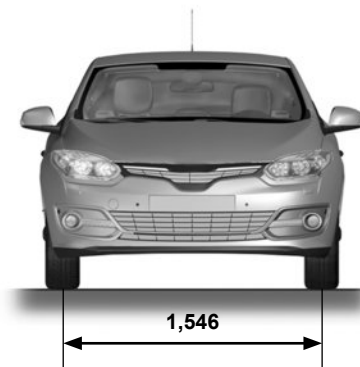
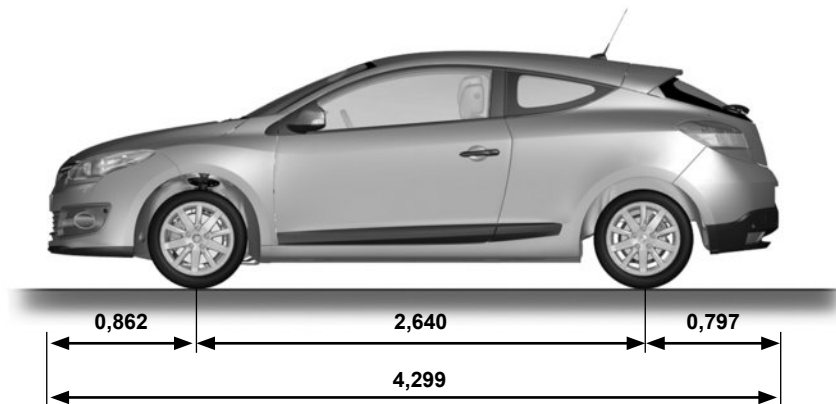
- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.



DIMENSIONER (i meter) (1/3)

Modeller med tre døre

36783

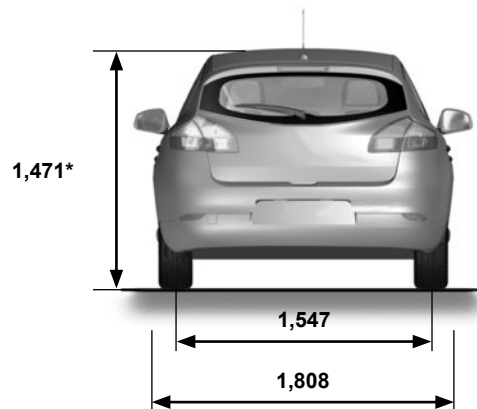
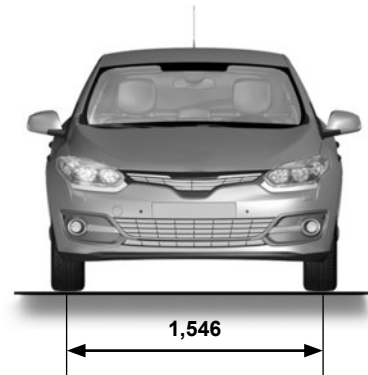
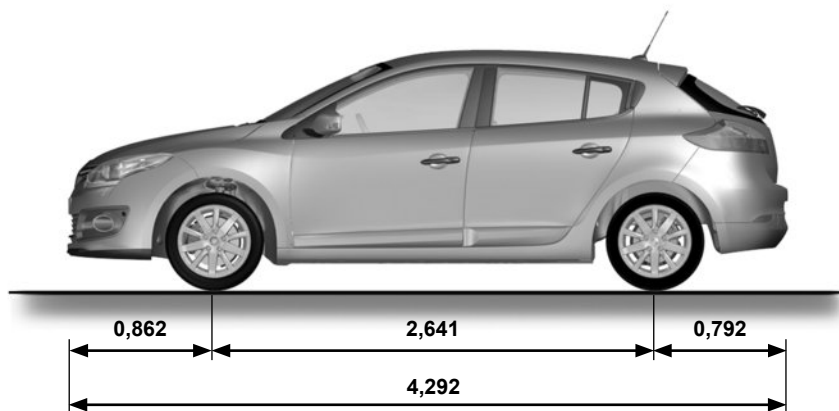


* Ubelastet

DIMENSIONER (i meter) (2/3)

Modeller med fem døre

36782

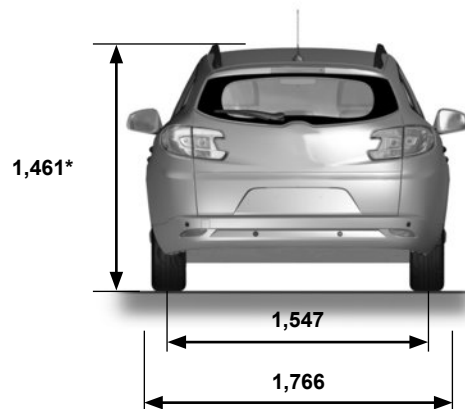
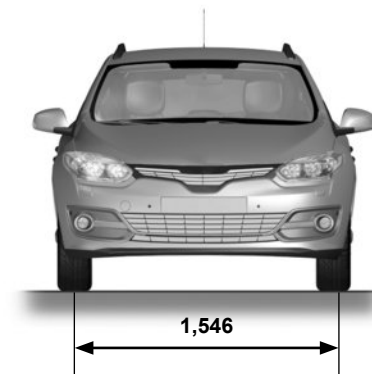
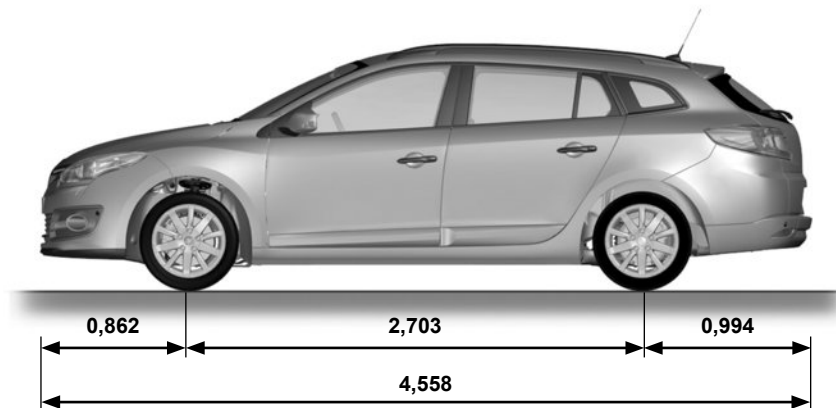


* Ubelastet

DIMENSIONER (i meter) (3/3)

Stationcar

36784



* Ubelastet

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsføringen)	1.2 TCe	1.6 16V	2.0 16V	2.0 T	1.5 dCi	1.6 dCi	1.9 dCi	2.0 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	H5F Turbo	K4M	M4R	F4R Turbo	K9K	R9M	F9Q	M9R
Kubikindhold (cm ³)	1 197	1 598	1 998	1 998	1 461	1 598	1 870	1 995
Brændstoftype Oktantal	Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet. Hvis højoktanblyfri benzin ikke findes, kan der kortvarigt anvendes følgende blyfri benzintyper: – oktantal 91, hvor etiketten angiver 95 og 98; – oktantal 87 hvor etiketten angiver 91, 95 og 98.				Dieselolie Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.			
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.							

VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

	Fem døre	Stationcar	Tre døre
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)		
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved beregning: MTR - MMAC		
Vægt af anhænger uden bremse*	635		
Max. vægt på kuglehoved*	75		
Tilladt last på taget med bæreanordning	80 kg (inkl. bagageboks ell. lign.)		Forbudt

* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

- Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen MTR - MMAC er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.
- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
 - Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).
 I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).
 - Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10 % ved kørsel i omkring 1 000 meters højde, og med yderligere 10 % for hver 1 000 meters højde.

Belastningsoverførsel for stationcarmodeller

Når bilens tilladte totalvægt ikke er nået, er det ifølge lokal lovgivning muligt at overføre op til 200 kg til en anhænger med bremsen inden for den maksimale totalvægt for vogntoget.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandler net med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (2/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (3/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (5/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (6/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

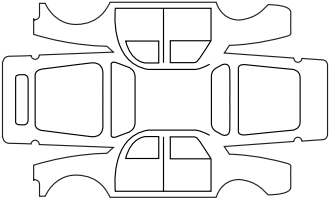
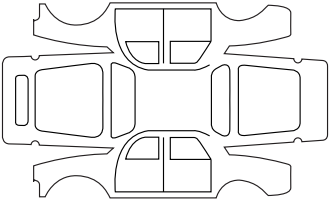
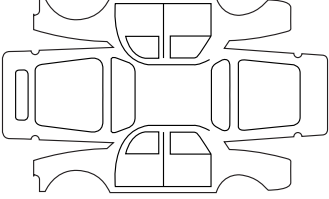
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

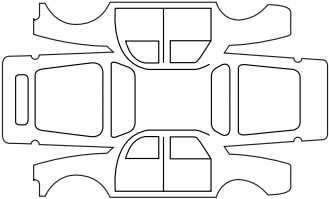
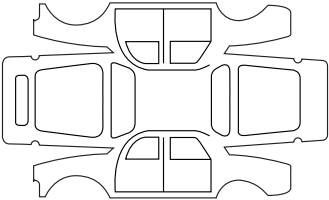
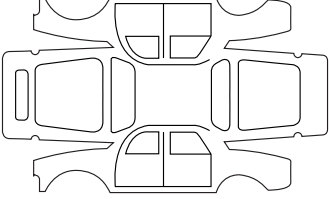
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

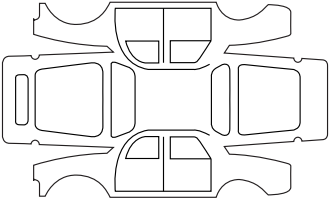
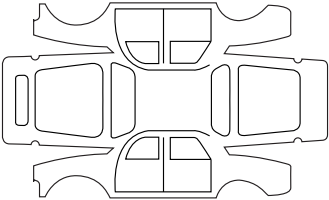
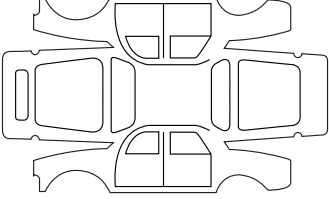
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

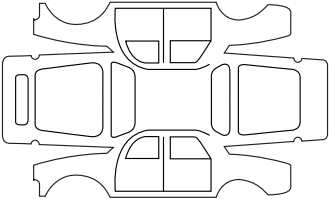
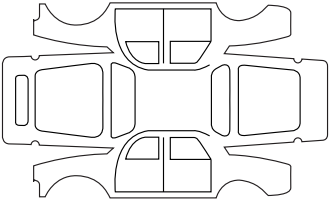
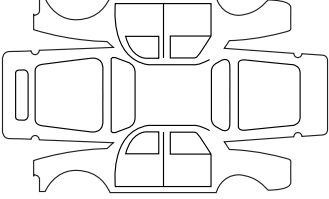
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

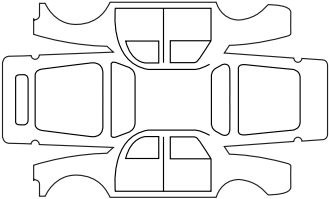
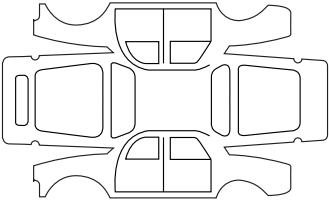
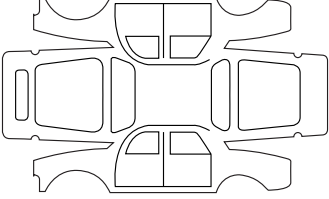
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

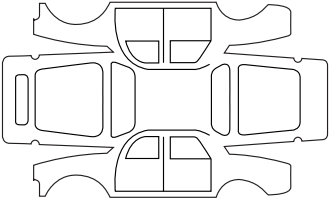
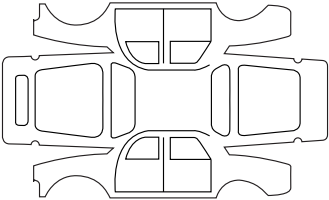
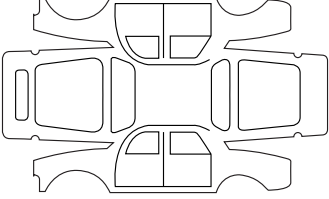
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ALFABETISK INDEKS (1/5)

A

ABS	1.57, 2.24 → 2.27
adgang til bagsæderne	1.20
adskillelsesnet	3.33 – 3.34
afbrydelse af passagerairbag foran	1.48
afrimning/af dugning af bagrude	3.5, 3.9
afrimning/af dugning af forrude	3.5, 3.9
airbag	1.24 → 1.30, 1.57
afbrydelse af passagerairbag foran	1.48
aktivering af passagerairbags foran	1.50
aircondition	3.4 → 3.11
anhængerlast	6.9
anhængertræk	
montering	3.32
antiblokeringsystem: ABS	2.24 → 2.27
antiforurening:	
råd	2.15 → 2.18
antihjuls핀	2.24 → 2.27
antirustkontrol	6.17 → 6.22
armlæn	
foran	3.19
askebæger	3.22
automatgear (brug)	2.43 → 2.45
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel	1.13

B

bagageafdækning	3.27
bagagerum	3.25, 3.28 → 3.31, 3.33 – 3.34
bagagerumsbakke	3.26
bagagerumshylde	3.26 – 3.27
bagklap	3.25 – 3.26
baglæns kørsel	
passage	2.11, 2.43 → 2.45
bagsædebænk	3.23 – 3.24
bagsæder	
funktioner	3.23 – 3.24
bakkamera	2.41 – 2.42
bak- og sidespejle	1.75
bakkesensor	2.37 → 2.40
barnesæder	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.47

batteri	1.58, 4.14 – 4.15
starthjælp	5.28 – 5.29
batteri til RENAULT smartCard	5.30
beholder	
bremsevæske	4.10
kølervæske	4.9
sprinklere	4.11
belysning:	
instrumentbræt	1.77
interiør	3.15 – 3.17, 5.24 – 5.25
udvendig	1.77 → 1.80
betjener	1.52 → 1.55
blinklys	1.56, 1.76, 5.15 → 5.17
bremsevæske	4.10
brugerindstilling af vognens indstillinger	1.69, 1.73
brændstof	
forbrug	1.59, 1.64 – 1.65, 2.15 → 2.17
kapacitet	1.88
kvalitet	1.88 → 1.90
påfyldning	1.59, 1.88 → 1.90
spareråd	2.15 → 2.17
brændstofniveau	1.60
brændstoføkonomi	2.15 → 2.17
brændstoftank	
kapacitet	1.88 → 1.90
bugsering	
anhængertræk	3.32
starthjælp	5.34 – 5.35
bugseringsringe	5.8, 5.34 – 5.35
børn i bilen	1.9 – 1.10, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.50
børn i bilen (sikkerhed)	1.2, 1.6, 1.10, 3.12
børnesikkerhedslåse	1.2, 1.6, 1.10, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.50, 3.12
børnesikkerhedsudstyr	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.50
børns sikkerhed	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.47

C

cigartænder	3.22
-------------------	------

D

daglygter	1.77, 5.15 → 5.17
-----------------	-------------------

ALFABETISK INDEKS (2/5)

display	1.56 → 1.61
dokumentation for vedligeholdelse	6.11 → 6.16
donkraft	5.8
dæk	2.20 → 2.23, 4.12 – 4.13, 5.12 → 5.14
dæksel til brændstoftank	1.88 → 1.90
dæktryk	2.20 → 2.23, 4.12 – 4.13, 5.13
døre	1.9 – 1.10, 1.13
døre / bagklap	1.8 – 1.10, 1.13
dynamisk stabilitetskontrol: ESC	2.24 → 2.27

E	
ekstra selefastholdelse	1.24 → 1.30
ekstra sikkerhedsudstyr	1.30
på bagsæderne	1.24 → 1.28
sidebeskyttelse	1.29
til forsædeselerne	1.24 → 1.27
ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.24 → 1.27
el-indstilling af forlygtehøjde	1.81
ESC: dynamisk stabilitetskontrol	2.24 → 2.27

F	
faresignal	1.76 – 1.77
Fartpilot	1.57, 2.30 → 2.36
fastspændingsringe	1.34 – 1.35, 3.31
filtre	
dieselfilter	4.11
kabinefilter	4.11
luftfilter	4.11
oliefilter	4.6 → 4.8, 4.11
forbrug af brændstof	1.59, 1.64 – 1.65, 2.15 → 2.17
forsæde	
førersæde med hukommelse	1.19
forsæder	
indstilling	1.14, 1.16 – 1.17, 1.21 → 1.23
med elektrisk betjening	1.18
med manuel betjening	1.16
funktionsfejl	1.56 → 1.59, 5.36 → 5.41
følg-hjem-lys	1.79, 1.81
førerpladsen	1.52 → 1.59

G	
gearskifte	2.11, 2.43 → 2.45
gearstang	2.11
gearvælger for automatisk gearkasse	2.43 → 2.45

H	
handskerum	3.20
hastighedsbegrænser	1.57, 2.30 → 2.32
hjul (sikkerhed)	5.12 → 5.14
hjulnøgle	5.8
horn	1.76
horn og tegngivningslys	1.76
hændelser	
funktionsfejl	5.36 → 5.41
højttalere placering	5.31
håndbremse	1.56, 2.11
håndsving	5.8

I	
identifikationsplader	6.3 – 6.4
indikatorer:	
blinklys	1.76, 5.18
for udendørs temperatur	1.74
på instrumentbræt	1.56 → 1.63
indretning	3.18 → 3.21
indstilling af forsæderne	1.16 – 1.17
indstilling af kørestilling	1.14, 1.21
indstilling af lygterne	1.81
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.18 – 4.19
informationscenter	1.56 → 1.59, 1.62 → 1.72
instrumentbræt	1.52 → 1.72, 1.77
Instrumenter	1.56 → 1.63
integreret betjening til håndfri telefon	3.36
interval mellem olieskift	1.66 – 1.67

J	
justering af førersædet	1.15

ALFABETISK INDEKS (3/5)

K

kapacitet brændstoftank	1.88 → 1.90
kapacitet for motorolie	4.6 → 4.8
katalysator	2.9 – 2.10
klima anlæg	3.11
klokken	1.74
knap til start/stop af motor	2.3 → 2.5
kontrollamper	1.56 → 1.59, 1.62 → 1.72
kølevæske	1.60
køreråd	2.15 → 2.17
kørestilling indstillinger	1.21 → 1.23
kørestrækning med nuværende brændstof	1.65
kørsel 2.2 → 2.5, 2.9 → 2.17, 2.20 → 2.27, 2.30 → 2.40, 2.43 → 2.45	

L

loftlys	3.16 – 3.17, 5.24 – 5.25
lukning af døre	1.9 → 1.12
lydalarm	1.9, 1.58, 1.76, 1.79
lygter foran	5.15 → 5.17
indstilling	1.81
mobile retningsbestemte	1.79
udskiftning af pærer	5.15 → 5.17
lygtesprinklere	1.86
lys :	
baklys	5.18
blinklys	1.56, 1.76, 5.15 → 5.18
fjernlys	1.56, 1.79, 5.15 → 5.17
havariblinklys	1.76
indstilling	1.81
nærlys	1.56, 1.77, 5.15 → 5.17
nummerpladebelysning	5.23
positionslys	1.77, 5.18
stoplys	5.18
tågelygter	1.56, 1.80, 5.15 → 5.18
lyssignalering	1.77 → 1.81
låsning af døre	1.2 → 1.13

M

maling vedligeholdelse	4.16 – 4.17
meddelelser på instrumentbrættet	1.62 → 1.72
menu for brugerindstilling af vognens indstillinger	1.73
miljø	2.19
montering af autoradio	5.31
motorhjul	4.2 – 4.3
motorkølevæske	4.9
motorolie	1.58, 4.4 → 4.8
motoroliemåler	4.5
motoroliestand	4.4 → 4.8
motorstart	2.3 → 2.8
multimediaudstyr	3.36
mål	6.5 → 6.7

N

nakkestøtter	1.14 – 1.15
navigation	3.36
navigationssystem	3.36
navkapsler	5.9
nedkørselskontrol	2.24 → 2.27
nødopbremsning	2.24 → 2.27

O

olieskift motor	4.4 → 4.8
opbevaringsplads	3.18 → 3.21, 3.28 → 3.30
opbevaringsrum	3.18 → 3.21
opkald med lyssignal	1.76
oplåsning af døre	1.11 – 1.12
overvågningssystem for dæktryk	1.59, 1.68, 2.20 → 2.23

P

parkeringshjælp	2.37 → 2.42
passagerspejl	3.15
programmering af førersædets indstilling	1.19
punktering	5.2, 5.8, 5.10 – 5.11
pyntelistenøgle	5.8 – 5.9
pærer udskiftning	5.15 → 5.23

ALFABETISK INDEKS (4/5)

R

radio.....	3.36
montering	5.31
radioinstallation.....	5.31
rat	
indstilling	1.51
regulator - hastighedsbegrænser	2.30 → 2.36
regulering af temperatur	3.6 → 3.10
RENAULT smartCard	
batteri	5.30
brug	1.2 → 1.8
rengøring:	
inde i bilen	4.18 – 4.19
reserve dele	6.10
reservehjul	5.2
reservenøgle	1.2 – 1.3
rudehejs	3.12 → 3.14
rustbeskyttelse	4.16
råd om antiforurening	2.15 → 2.18

S

seleforstrammere	1.24 → 1.27
selestrammere	
for sikkerhed foran	1.24 → 1.27
servo parkeringsbremse	2.12 → 2.14
servobremsesystem	2.24 → 2.27
servostyring	1.51
side-airbags	1.29
sideblinklys	
udskiftning af pærer	5.23
sikkerhedsseler	1.21 → 1.27, 1.29 – 1.30, 1.59
sikringer	5.26 – 5.27
slå vognen til tænding	2.4
solskærm	3.15
soltag	3.12 → 3.14
specielt for benzinkøretøjer	2.9
specielt for dieselkøretøjer	2.10
spotlamper	3.16 – 3.17
sprinklere	1.82 → 1.87, 4.11
standby motor	2.6 → 2.8

standsning af motoren	2.3 → 2.5
start af motor	2.3 → 2.5
starthjælp på skråning	2.24 → 2.27
Stop og start	2.6 → 2.8
Stop og start funktion	2.6 → 2.8
strømuttag	3.22
superlåsning af døre	1.8
supplerende fastholdelsesanordning	1.24 → 1.27
sæt til oppumpning af dæk	5.3 → 5.7

T

tagbagagebærer	
tagbøjler	3.35
tagbøjler	3.35
tegngevingslys	1.76
tekniske specifikationer	6.3 → 6.7, 6.9 – 6.10
telefon	3.36
tilbehør	5.32
tilkørsel	2.2
træk af campingvogn	3.32, 6.9
transport af genstande	
adskillelsesnet	3.33 – 3.34
i bagagerummet	3.31, 3.33 – 3.34
tågelygter	5.15 → 5.17

U

udendørs temperatur	1.74
udskiftning af hjul	5.10 – 5.11
udskiftning af pærer	5.15 → 5.23
ur	1.74

V

varme	3.4 → 3.10
vask	4.16 – 4.17
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.10 – 5.11
vedligeholdelse	2.18
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.18 – 4.19
interval mellem olieskift	6.11 → 6.16

ALFABETISK INDEKS (5/5)

karrosseri	4.16 – 4.17
mekanik	4.2 – 4.3, 4.14 – 4.15, 6.11 → 6.16
ventilation	3.4 → 3.10
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduesvisker/sprinkler	1.82 → 1.87
vinduesviskerblade	5.33
viskere	1.82 → 1.87
viskerblad	5.33
vognbaneskiftalarm	1.59, 2.28 – 2.29
vognens brugerindstillinger	1.73
vægte	6.9
værktøjssæt	5.8
væskestande	4.9 → 4.11
væskestande:	
bremsevæske	4.10
brændstof	1.60
kølevæske	1.60, 4.9
sprinklervæskebeholder	4.11

W

warning	1.76
---------------	------

A

åbning af døre	1.9 → 1.12
----------------------	------------



(www.myrenault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1116-4 – 99 91 032 98R – 04/2015 – Edition danoise

